

# هفته ۲۳۰

سال پنجم - شماره ۲۳۰  
پنجشنبه ۲۸ دی ۱۳۹۱ - ۱۷ ژانویه ۲۰۱۳  
بها: ۲/۵۰ دلار / در مونتreal رایگان

[www.HafteH.ca](http://www.HafteH.ca)

## گفتوگو

با کی یعقوبی، هنرمند: خوشنویسی  
ریسمان پیوندم به ایران است  
مهدیه مصطفایی

## دیدگاه

تنوع باورهای دینی و اعترافات اجباری  
فریدون وهمن

## ادبیات

شاعران زن ایرانی (بخش اول):  
از ابتدا تا قرن هفتم  
علیرضا شمس

## ورزش

کی روش آسوده خواب ...  
تورج عاطف

## آیدین شافاق

ایلک سؤز:  
آذربایجانین پارلاخ اولدوزلاری;  
ناغیلار، ایستکلی اوشاقلار ایچون:  
پادشاهلا اوغلو  
لیلی خاقانی



New York City



London, ON



Los Angeles



Winnipeg



Seattle



Ottawa



Toronto



Vancouver



Yellowknife



Port Alberni, BC



Stand Off, Alberta



Saskatoon



Edmonton



Halifax



London, UK



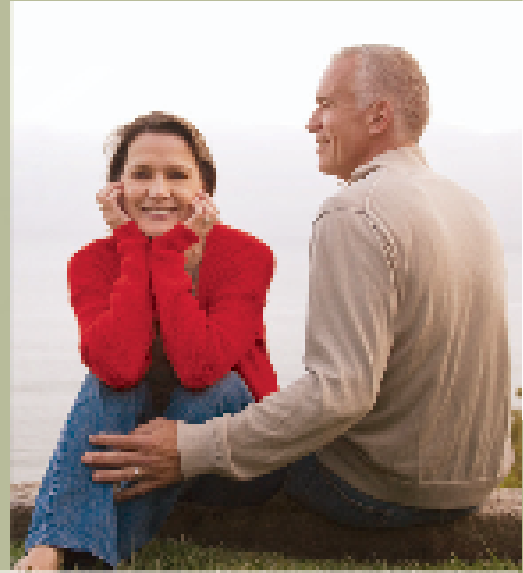
#IdleNoMore

جنبش اعتراضی بومیان اوج می گیرد:

"بی تحرکی کافی ست"

گفتوگوی هفته با یکی از رهبران بومیان کانادا

# سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما دور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یکی راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها درباره‌ی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های ویژه‌ی دربرداشته‌باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دست‌ترین بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

## **Naghmeh Sabet, BSc, FCSI**

Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

**514-287-3690**

[naghmeh\\_sabet@scotiacleod.com](mailto:naghmeh_sabet@scotiacleod.com)

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 800

Montreal, Québec H3A 3L6

**MacDougall Sabet Team**

Personal & Family Professional Results

 **ScotiaMcLeod**<sup>®</sup>



# Marché ALBORZ

# فروشگاه البرز

Épicerie , Noix en vrac , Tapis persan (514) 692-2049 (514) 638-5100

## تازه های البرز



۷ روز هفته  
از ۹ صبح تا ۸ شب

انواع شوینده های ایران  
انواع ماکارونی های ایران  
انواع حلوا ارده و شکری  
دوغ گازدار  
پنیر لیقوان (بلغاری)  
انواع عرقیات گیاهی  
انواع قوری و قندان  
انواع سیخ استیل و انبر  
انواع زعفران کوب

انواع شیرینی و آجیل تازه ایران  
انواع نبات  
پنوی نرمینه  
دیگ مسی و دیزی سفالی  
سس مایونز و کچاپ ایرانی  
برنج دودی و برنج عطری  
انواع گیاهان داروئی  
انواع کتاب داستان مصور بچه ها  
سی دی های زبان ، کامپیوتر و موسیقی  
کتاب آشپزی ، قرآن ، اوستا  
دیوان اشعار ، تغییر خواب ، طالع بینی و ..

فروش ماشینی دستیاف گونه ایران در 30 طرح جدید  
**انواع کتری قوری فانتزی**

**مرغوبترین و تازه ترین شیرینی ها و آجیل  
زینت بخش میهمانیها و جشنهای شما**

**شما لایق بهترینها هستید**



**بدون مواد نگهدارنده**

6685 St. Jacques  
(NDG) Montreal,  
QC, H4B 1V3  
**Cora جنب**

منرو و اندوم ، انویوس ۹۰ به سمت وست  
ایستگاه اول بعد از گاوندیش

چرا زعفران بخرید؟  
هر ازای هر 50 دلار خرید از محصولات Golden Palm  
یک عدد زعفران یک گرمی اعلاء هدیه بگیرید\*  
\* با پرداخت های نقدی یا Debit

**حراج هفته**

**کسک گلدن پالم 750ml**  
~~7.49~~  
**5.99**

1396 Ste Catherine St. West  
Suite # 306 Montreal QC, H3G 1P9  
(514)787-8848  
info@hafteh.ca • editor@hafteh.ca • ad@hafteh.ca  
ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش های ما کمک های مالی خود  
را به حساب زیر واریز کنید  
Chacavac Cultural Centre  
TD Canada Trust  
Transit #: 0515  
Account #: 5209119



سال پنجم - شماره ۲۳۰  
پنجشنبه ۲۸ دی ۱۳۹۱ - ۱۷ ژانویه ۲۰۱۳  
بها: ۲,۵۰ دلار / در مونتreal رایگان

**David Berger**  
Immigration Lawyer  
Avocat d'immigration

**دیوید برگر**  
وکیل مهاجرت



♦ سال ها تجربه در نظام  
سیاسی، دیپلماتیک و آداری  
در سطح ملی و بین المللی

♦ وکیل حقوقی عضو کانون  
وکلاي کبک

♦ نماینده سابق مجلس فدرال  
کانادا و سفیر

♦ متخصص در فرجام خواهی  
دادگاه فدرال، مهاجرت و  
پناهندگی

مهاجرت از طریق:

- نیروی متخصص
- خویشاوندی
- سرمایه گذاری

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با  
همکار ما، خانم آریستامنتسیدی  
تماس بگیرید

**514-621-7796**

1635, rue Sherbrooke West,  
Bureau/Suite 400  
Montreal, Quebec H3H 1E2

**Tel: 514-961-8746**

**Fax: 514-935-2663**

**bergerdav@gmail.com**



۱۸

محمد جباری حق

**تاریخ**

داستان انقلاب کبیر فرانسه به زبان ساده  
به بهانه اکران فیلم تأثر انگیز «بینوایان» در مونتreal  
در این زمان روزنامه ها تأثیر مهمی در شکل گیری افکار  
عمومی داشتند. مارا که پزشک و سردبیر یکی از این...



۱۶

مهديه مصطفایی

**گفت و گو**

خوشنویسی ریسمان پیوندم به ایران است  
گفت و گو با هنرمند مونتrealی اکی یعقوبی، به بهانه برگزاری  
نمایشگاه هنری  
از زمانی که خودم را به یاد می آورم به بازیگری تئاتر، سینما...



۳۸

تورج عاطف

**ورزش**

کی روش آسوده ن خواب ....  
کارلوس کی روش پس از تعطیلاتی نسبتاً  
طولانی به ایران بازگشت و حالا او باید...



۳۴

ترجمه دکتر حمید نوحی

**اندیشه**

سرشت اهریمنی پول از کارل مارکس  
در دنیای ادبیات و هنر نیز اندیشه های مارکس تأثیر  
زیادی بر سبک ها و خلاقیت های هنری قرن...



۲۶

لیلی خاقانی

**آیدین شافاق**

ایلیک سوژ  
آذربایجانین بارلاخ اولدوزلاری / آذربایجان  
اوشاق ناغیللاری: «پادشاهلا اوغلو»

۵ سخن هفته: به آغاز بخش آذربایجان در هفته افتخار می کنیم / سردبیر

۷ خبرهای کبک و کانادا / سیما کاویانفر و سارا موسی زاده کرمانی نژاد

۱۰ اخبار جامعه افغان و ایرانی مونتreal

۲۸ دیدگاه: تنوع باورهای دینی و اعترافات اجباری / دکتر فریدون وهمن

۳۲ ادبیات: شاعران زن ایرانی (بخش اول): از ابتدا تا قرن هفتم / گردآوری و تنظیم: علی رضا شمس

۳۶ جهان کتاب: شصت سال فعالیت در عصری متلام: خاطرات دکتر ابراهیم یزدی منتشر شد! / ن. نوری زاده

۴۰ تغذیه سالم: موز: داروخانه طبیعت / دکتر پرویز قدیریان

۴۱ پزشکی: سرطان پروستات (۱) / دکتر عطا انصاری

۴۵ آشپزی و سرگرمی / هفته



به هر روی از تشویق‌کنندگان و دلگرمی‌دهندگان سیاس‌گزار می‌کنم و به غیر از توضیحی کوتاه، پاسخ به انتقادات را به ویژه‌نامه‌ی هفته موکول می‌کنم که به مناسبت «روز جهانی زبان مادری» منتشر خواهیم کرد.

در میان انتقادهای تند یکی بیش از بقیه مرا متاسف کرد و آن گفت‌وگوی مشروحی بود که با یکی از بزرگان و باتجربه‌های جامعه‌ی ایرانی مونترال داشتم. این بزرگوار که برایم عزیز بوده و هست و خواهد بود روز جمعه با من تماس گرفت. به خاطر خدمات بزرگی که به کشور عزیزمان ایران، کرده است برایم بسیار بسیار محترم است. عمری در تکاپو بوده، و در عرصه حرفه‌ای خود منشأ خدمات ارزنده‌ای شده که تاثیر آنها بی‌تردید جاودانه است. بعلاوه شور و شغف‌اش برای امور فرهنگی و توجه‌اش به آنها که کار فرهنگی می‌کنند همیشه برایم قابل ستایش بوده و هست.

این دوست بزرگوار از دیدن صفحه جدید هفته به شدت برآشفته بود. مدت زیادی به صحبت‌های وی گوش کردم. از او خواهش کردم به من فرصت بدهد تا

و راهگشا باشد. امیدوارم جامعه ما آن طور که شایسته است قدر این زحمت و از خودگذشتگی لیلی خاقانی را بداند که مبتکر و تولیدکننده این محصول فرهنگی پر زحمت است. او که عمری به فرزندان ادبیات فارسی آموزش داده است اکنون کمر همت بسته است تا با محدودترین امکانات به فرزندان آذربایجان میهن‌مان، زبان مادری‌شان را آموزش بدهد.

بزرگان و عزیزان بسیاری در تماس‌ها و یا به صورت حضوری این کار را تشویق کرده‌اند که باعث دلگرمی شده اما انتقادهای شدید هم وجود دارد که گاه تا سرحد اتهام‌هایی ناشایست پیش رفته‌اند.

این برای «هفته» جدید نیست. وقتی که درباره ممنوعیت تحصیلات عالی برای هزاران هزارن جوان بهایی نوشتیم متهم شدیم.

وقتی از صدها هزار کودک افغان ساکن ایران نوشتیم که از حق بدیهی آموزش ابتدایی محروم هستند و آن را مایه ننگ ملت شش هزار ساله شمیریم متهم شدیم. و امروز که به حق بدیهی میلیون‌ها کودک ایرانی محروم از آموزش زبان مادری اشاره می‌کنیم، باز متهمیم....

نخستین شماره «هفته» در سال نو میلادی برگی نوین داشت که واکنش‌های بسیاری را برانگیخت. از شماره پیش به همت دوست و همکار گرامی، لیلی خاقانی صفحاتی به زبان ترکی ارائه می‌شوند. خانم خاقانی که با سابقه‌ای طولانی در امر فرهنگ، حرفه‌ی خود را در آموزش ادبیات فارسی طی کرده و فعالیت‌های فرهنگی، اجتماعی و انسان‌دوستانه‌اش بر کسی پوشیده نیست با تلاشی که بی‌اغراق می‌توان آن را شبانه‌ورزی نامید تهیه بخش ترکی هفته را تقبل کرد و امروز دومین شماره «آیدین شافاق»، به معنی شفق روشن، خدمت عزیزان آذری ساکن مونترال تقدیم می‌شود.

قبل از اینکه به واکنش‌های مربوطه بپردازم می‌خواهم به زحمت بزرگ این عزیز اشاره کنم و نه به عنوان سردبیر هفته، بلکه به عنوان یک انسان، به عنوان یک هموطن از ایشان سپاس‌گزاری کنم.

لیلی خاقانی کاری را شروع کرده است که در صورت گسترش مطلوب می‌تواند علاوه بر عرصه فرهنگی مونترال و کانادا و در پهنه‌ای بسیار گسترده‌تر تاثیرگذار



## ۲۱ پرونده هفته / سعید سلطانیپور و رضا داودی

### جنبش اعتراضی بومیان اوج می‌گیرد: «بی‌تحرکی کافی‌ست!»

گفت‌وگوی هفته با لاری فراست، یکی از رهبران بومیان کانادا: آقای هارپر! فنی‌گذاریم مردم را مغزشویی کنید!

هارپر نخست وزیر است، رئیس دولت است ولی قرارداد ما با ملکه انگلیس است.

معتقدم که دولت همواره سعی داشته که بومیان کانادا شکست بخورند.

چرا ۷ سال حساسی نکرده بودند و در چند روز قبل از جلسه این گزارش را اعلام کردند؟

#### غافل است از حال مرغان مرد خام

ورزش: بابک سرانی آذر و شروین برزگر  
سیاست: دکتر کاظم ودیدی  
جامعه: فریده خوش عاطفه، میترا روشن

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: سهراب آذرباد، علی‌رضا جباری، پروین زرسا، تورج عاطف، پرستو معاف، و پرهام یزدی

#### صورت آواز مرغ است آن کلام

عکاس: لورین گو و مرجان راهنورد  
اخبار کبک و کانادا: سیما کاویان‌فر و سارا موسی‌زاده کرمانی‌نژاد  
خانواده، تغذیه سالم: دکتر پرویز قدیریان  
ادبیات: علی‌رضا شمس  
دانش و اندیشه: پوریا ناطقی و رضا داودی  
پزشکی: دکتر عطا انصاری  
سینما: آتوسا اخوان

ناشر: مجله‌ی هفته  
سردبیر: خسرو شمیرانی  
دبیر بخش آذربایجان: لیلی خاقانی  
مدیر هنری: آتلیه هفته  
تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم  
صفحه آرایی: آتلیه هفته  
کاریکاتوربست: سپروس یحیی‌آبادی

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار وورد) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

تعطیلات هفته در سال ۲۰۱۳ میلادی: ۳ ژانویه / ۲۹ مارس / ۴ جولای / ۱۷ اکتبر  
ساعت کار دفتر هفته: از سه‌شنبه، چهارشنبه و پنج‌شنبه از ۱۰ صبح تا ۳ بعدازظهر

## خدمات حرفه ای وب سایت

**Online Solution**  
Web Development  
Hosting & Domain  
Online Marketing

- طراحی و بهینه سازی وب سایت
- ارائه نرم افزارهای تحت وب
- خدمات حرفه ای میزبانی وب (وب هاستینگ)
- سرویس ایمیل
- لیت و خرید دامنه (داسن)
- تجارت الکترونیک
- بهینه سازی موتورهای جستجو (SEO)
- بازاریابی موتور جستجو (SEM)
- مشاوره در زمینه وب
- بازاریابی در رسانه های اجتماعی (Facebook, twitter...)

## طراحی گرافیک و چاپ

**Graphic Design & Printing**

- طراحی لوگو
- کارت ویزیت
- سربرگ
- بروشور
- کاتالوگ
- فلاپر
- پوستر
- بنر
- اسلاید
- صفحه آرای مجله ...

## فناوری اطلاعات

**Information Technology (IT)**

- مشاوره در زمینه IT
- تهیه نسخه پشتیبان
- خدمات شبکه
- بازاریابی اطلاعات
- نصب دوربین های امنیتی



1117 St-Catherine West, Suite 410  
Montreal, Quebec, Canada H3B 1H9

تماس رایگان: +1(855) 5-KamNic  
+1(855) 552-6642

[www.KamNic.com](http://www.KamNic.com)  
[info@KamNic.com](mailto:info@KamNic.com)

## ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

مطابق با قوانین و استانداردهای بانکی بین المللی

**514-485-6000**

6520 St. Jaques  
Montreal, QC H4B 1T6

Corrency Exchange & Money Transfer

**WESTERN UNION MONEY TRANSFER**

## دکتر شریف نائینی جراح دندانپزشک



**DDS**  
دانشگاه تهران ۱۹۷۳  
**DMD**  
دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

**514-731-1443**

5450 Cote des Neiges  
Suite 308  
Metro: CND

روزهای پنجشنبه و جمعه در کلینیک جدید  
Centre Metro Beaubien  
544 Beaubien Est  
Montreal H2S 1S5





## تقاضای توماس مولکر از ترزا اسپنس برای پایان دادن به اعتصاب غذا

دیگر شهرهای بزرگ روز جمعه ۱۱ ژانویه صحنه تظاهرات بومی‌های کانادا بود. تظاهرکنندگان خواهان بهبود شرایط زندگی خود و احترام بیشتر هستند.

یکی از تظاهرکنندگان گفت: «من دورگه هستم. مشاهده این حمایتِ وسیع از جامعه بومیان واقعا ما را خرسند می‌کند.»

یکی دیگر از معترضان گفت: «شاید حضور این همه معترض باعث شود استفن هارپر در نحوه برخورد با بومی‌ها در کانادا تجدید نظر کند.»



این مهمترین تجمع بومی‌های کانادا بود که بسیاری از غیربومی‌های کانادایی نیز در آن شرکت کرده بودند. یکی از معترضان غیربومی گفت: «این اعتراض‌ها در حمایت از همه

به گزارش شبکه پنج تلویزیون فرانسه، پس از گسترش روزافزون اعتراضات بومیان کانادا، چهارشنبه ۱۶ ژانویه، به عنوان «روز اعتراض ملی» National Action Day اعلام شد. هفته پیش از آن نیز تظاهرات گسترده‌ای در شهرهای مختلف صورت گرفته بود. این اعتراض‌ها در حاشیه دیدار میان روسای قبایل بومی کانادا و استفن هارپر نخست وزیر این کشور برگزار شده بود. شهرهای اتاوا، وینیپگ، مونترال و

کانادا ملاقات کرده است، باید به اعتصاب غذای خود پایان دهد. لازم به ذکر است ترزا اسپنس یازدهم دسامبر اعتصاب غذای خود را شروع کرده است و از آن تاریخ فقط مایعات می‌نوشد.

**در «روز ملی اعتراض» و روزهای پیش از آن هزاران بومی کانادایی تظاهرات کردند**

توماس مولکر رییس حزب نئودمکرات کانادا از رهبر قوم آتاواییسکا، ترزا اسپنس خواست تا به اعتصاب غذای خود پایان دهد. توماس مولکر در یک برنامه تلویزیونی که در روز یکشنبه در شبکه سی‌تی‌وی پخش شد، گفت او همیشه برای کسانی که به نظر می‌رسد حاضر هستند برای آرمانی زندگی خود را فدا کنند، نگران می‌شود. او گفت از آنجایی که استفن هارپر نخست وزیر کانادا با رهبران بومیان

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

### Canadian Legal Services

Tel: +514 357 4692 Fax: +514 357 4069

[www.ilsgroup.com](http://www.ilsgroup.com)

E-mail: [cls-mtl@ilsgroup.com](mailto:cls-mtl@ilsgroup.com)

2015 Drummond, Suite 643  
Montreal, Quebec, H3G 1W7

### دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.

از عملیات نظامی در این کشور تاکید کرده است.

## گزینه مهاجران برتر ۲۰۱۳ با حمایت رویال بانک

مجله کانادایی مهاجران، اعلام کرد که فراخوان «جایزه ۲۵ مهاجر کانادا» برای سال ۲۰۱۳ که توسط رویال بانک اهدا می‌گردد، آغاز شده است. رویال بانک کانادا، طی همکاری ۵ ساله خود با مجله مهاجران کانادا، اسپانسر این جایزه سالانه و جشن معرفی مهاجران کانادایی برجسته است که برای تازه‌واردان و کانادایی‌ها عملی الهام‌بخش تلقی می‌گردد. این برنامه توسط «مجله مهاجران» برگزار می‌گردد که از اسپانسرهایی چون رویال بانک و شورتل پستیانی می‌گیرد.

مارگارت جتلینا، ویرایشگر مجله مهاجران کانادا می‌گوید: «چه چیزی مهاجران را به یکی از ۲۵ مهاجر برتر تبدیل می‌کند؟ هر مهاجری که تصمیمی بگیرد که کانادا را مکان بهتری برای زندگی می‌کند و باعث پیشرفت کانادا گردد، مهاجر برتر است. مهمتر اینکه آنها الهام‌بخش سایر افراد در این کشور هستند برای همین از کانادایی‌ها می‌خواهیم کسانی را معرفی کنند که برایشان الهام‌بخش بوده‌اند.» این جایزه و نوع انتخاب مردمی آن از این جهت منحصر به فرد است که ابتدا کانادایی‌ها فردی را کاندیدا می‌کنند و سپس به او رای می‌دهند، به کسی که از لحظه ورود به کانادا، تفاوتی را آفریده است، در هر بعدی در زندگی. در برنامه سال ۲۰۱۲، از سراسر کانادا

به گزارش شبکه پنج تلویزیون فرانسه، آموزگاران در برابر محل برگزاری مناظره نامزدهای حزب لیبرال در ایالت انتاریو تجمع کردند تا خواسته خود را به گوش مسئولان این حزب برسانند. همچنین قرار است هفتاد و شش هزار معلم



بخش دولتی کانادا تظاهرات کنند. آنان به قانون جدید دولتی اعتراض دارند که جلوی افزایش حقوق آنان را طی چند سال می‌گیرد و حق اعتصاب را از آنان سلب می‌کند. دولت اعلام کرده است اعتصاب روز جمعه معلمان غیرقانونی خواهد بود.

## حمایت نظامی کانادا از فرانسه در مالی

یک مقام بلندپایه کانادا روز دوشنبه اعلام کرد این کشور به منظور حمایت از عملیات نظامی فرانسه علیه شورشیان در مالی، یک فروند هواپیمای ترابری نظامی به این کشور اعزام خواهد کرد. به گزارش خبرگزاری رویترز از اتاوا، این مقام کانادایی افزود یک فروند هواپیمای ترابری غول پیکر از نوع «سی هفده C-17» به مدت یک هفته به عملیات لجستیکی در مالی کمک خواهد کرد. وی به جزئیات بیشتر در این زمینه اشاره نکرد.

رئیس جمهور مالی روز یکشنبه اعلام کرد کانادا بر حمایت لجستیکی خود

از قطعات الکترونیکی این هواپیماها تقلبی است.

اتاوا برای نوسازی بخشی از ناوگان هوایی خود جهت حمل بار و محموله‌ها و نیروهای نظامی و نیز عملیات بشردوستانه، از دوسال پیش، بیش از یک میلیارد دلار هزینه کرده است. این پول به نوسازی همه قطعات هفده دستگاه هرکولس قدیمی اتاوا اختصاص داده شده بود. اتاوا اینک اعتراف کرده است در کابین خلبان، تراشه‌ها و حافظه‌های الکترونیکی ساخته شده در آسیا قرار گرفته که هیچ یک قطعات اصلی نیستند.

شرکت آمریکایی لاکهید مارتین این قطعات را در این هواپیماها نصب کرده است.

دولت کانادا می‌گوید هر چند این قطعات الکترونیکی اصلی نیستند، همچنان کار را راه می‌اندازند و به این زودی جایگزین نخواهند شد.

گزارش سنای آمریکا می‌گوید تعیین میزان اعتبار این تراشه‌ها به دقت مشخص نیست. در آزمایش‌هایی که در سال دو هزار و ده در آمریکا صورت گرفته بود، بیست و هفت درصد از این تراشه‌ها غیرمعتبر تشخیص داده شدند. کارشناسان در کانادا می‌گویند در حال حاضر در بسیاری از لوازم خانگی و حتی دستگاه‌های پیشرفته الکترونیکی قطعات و تراشه‌های غیراصل به کار می‌رود. اما قراردادن آنها در هواپیماهای نظامی امری نگران کننده محسوب می‌شود.

## آموزگاران در شهر تورنتو تظاهرات کردند

شهروندان کانادایی بدون تفاوت است. سیاهپوستان، سرخپوستان و همه اقلیت‌ها باید به این مسئله توجه کنند.»

جوآنی دیگر گفت: «احساس می‌کنم جنبش بومی‌ها باعث می‌شود شمار فزاینده‌ای از کانادایی‌ها علیه دولت هارپر و رفتار دیوانه‌وار وی بسیج شوند.»

ترزا اسپنس رئیس یکی از قبایل بومی کانادا که نماد این اعتراض‌ها به شمار می‌رود همچنان به اعتصاب غذای خود ادامه می‌دهد. وی از یک ماه پیش در اتاوا در برابر پارلمان کانادا مستقر شده و اعتصاب غذا کرده است. اسپنس از دیدار با هارپر خودداری کرد زیرا خلاف درخواست وی فرماندار کل کانادا در قراری که گذاشته شد، حضور نداشت.

## خطر مرگ خلبانان «هرکولس» را تهدید می‌کند

کانادا که به تازگی هفده دستگاه هواپیمای غول پیکر هرکولس خود رانوسازی کرده است متوجه شد



بخشی از قطعات الکترونیکی (تراشه کامپیوتری) کابین خلبان آن تقلبی و غیراصلی است.

به گزارش شبکه پنج تلویزیون فرانسه، دولت کانادا اذعان کرده است بخشی

**مینو اسلامی**  
مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه‌واردان  
گام به گام با شما تا پایان قرارداد  
ارزیابی رایگان

**Minoo Eslami**  
Real estate broker  
Minoo.eslami@century21.ca  
Cell: 514-967-5743

**Hot House of Travel**  
Maison de Voyages  
House of Travel  
آژانس مسافرتی/فرناز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها  
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

23 years experience in Montreal  
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca  
www.hot.ca

**514-842-8000 Ext. 296**  
1170 Place du Frère André (Square Phillips)  
Montréal, Québec, H3B 3C6



۲۸۰۰۰ رای، جمع‌آوری گردید. برخی از برندگان مسابقه قبل که از هنرمندان، کارآفرینان و منتخبین جامعه هستند افرادی بودند مانند، سیاستمدار Olivia Chow، کشتی‌گیر Daniel Igalی و افراد دیگر.

مدیر بخش چندملیتی رویال بانک گفت: «برگزیدن یک شخص به عنوان مهاجر برتر، موقعیتی را ایجاد می‌کند که یک مدل و الگو بوجود آید تا دیگران با آن تشویق و ترغیب به بهتر شدن گردند و افرادی که مشارکت مهمی در این کشور نموده‌اند، مورد ستایش واقع شوند. کاندیداها باید مقیم دائم و یا تبعه کانادا باشند.

نایب رییس بخش فروش و خدمات شرکت جنرال موتور کانادا، Marc Comeau گفت: «کسی که در لیست ۲۵ کانادایی برتر قرار بگیرد، تمایل و اشتیاق زیادی به کانادا دارد و توانسته موفقیت قابل توجهی در تحقق رویای کانادایی خود بدست آورد. خوشحالم که ما هم با مجله مهاجران کانادا در این رویداد شریک هستیم و از این موفقیت مطلع می‌گردیم.»

اسامی این ۲۵ نفر در ماه جون سال ۲۰۱۳ اعلام می‌گردد و این افراد در مجله مهاجران نامشان ذکر می‌گردد و یک پلاک یادبود و ۵۰۰ دلار جایزه دریافت می‌کنند. / منبع: سایت ایران‌تو

## رشد جمعیت کانادا در تابستان گذشته آهسته‌تر از رشد بهاری بود

جمعیت کانادا، با محاسبه‌ی ۸۱ هزار و ۷۰۰ نفر مهاجر و رشد طبیعی ۴۰ هزار و ۲۵۶ نفری، از ۳۴ میلیون و ۸۸۰ هزار

و ۴۴۴ نفر در سه ماهه دوم سال ۲۰۱۲ به ۳۵ میلیون و ۲ هزار و ۴۰۰ نفر در سه ماهه‌ی بعدی رسید. این افزایش کمی از افزایش جمعیت در سه ماهه دوم کمتر بوده اما در مقایسه با مدت مشابه سال ۲۰۱۱ تغییر چندانی را نشان نمی‌دهد.

نرخ سالیانه‌ی رشد جمعیت در سه ماهه‌ی سوم به ۱.۱۴ درصد رسیده که اندکی کمتر از ۱.۱۵ درصد رشد سه ماهه‌ی دوم می‌باشد.

از سال ۲۰۰۷ به این سو رشد جمعیت آلبرتا همواره بیشتر از رشد آن در سراسر کشور بوده است. رشد جمعیت آلبرتا در یکسال ۲.۹ درصد بوده که از نرخ رشد ایالت بعدی که ۲.۲ است بسیار بالاتر می‌باشد. یکی از دلایل رشد جمعیت در این ایالت در این سه ماهه، مهاجرت داخلی کشور از ایالات دیگر به این ایالت تلقی می‌گردد که در بین آنها بیشترین تعداد مهاجران متعلق اونتاریو با ۵ هزار و ۹۰۰ نفر و بریتیش کلمبیا با ۴ هزار نفر بوده است. یکی از دلایل این مهاجرت داخلی قوی تقاضای شدید برای نیروی کار در این ایالت، که درنرخ ۴.۲ درصدی بیکاری این ایالت هم نمایان شده، برآورد می‌شود. در کنار آن نرخ مالیات بر درآمد در این ایالت، که کمترین در کشور است، هم بسیار از عوامل موثر می‌باشد.

خروج ۳۱ هزار و ۵۰۰ نفر مهاجر داخلی از اونتاریو یکی از مسببان رشد اندک ۰.۳ درصدی جمعیت این ایالت در سه ماهه‌ی سوم سال گذشته تلقی می‌شود. به نظر می‌رسد نرخ بیکاری ۷.۹ درصدی بیکاری این ایالت که بیش از نرخ ۷.۲ درصدی کشور می‌باشد تمایل به سکونت در این ایالت را کاهش داده

است. همانند اونتاریو، در سه ماهه‌ی سوم کبک ۱۲ هزار و ۷۰۰ نفر ساکن جدید را از دیگر کشورها جذب نموده که رقم مورد توجهیست اما کندی تولید اشتغال و نرخ بیکاری که در نیمه‌ی اول سال بین ۷.۶ درصد و ۸ درصد در سیر بوده، در همین سه ماهه ۲ هزار نفر را از این ایالت رانده است. با توجه به چشم انداز مثبت اقتصادی در ایالات آلبرتا و ساکاجوان و تاحدی بریتیش کلمبیا، بخصوص در مقایسه با دیگر مناطق کشور، به نظر می‌رسد که حرکت جمعیت از شرق به غرب در کانادا در آینده قابل پیش بینی تداوم خواهد داشت.

## اولین اتوبوس برقی در لاوال

شرکت حمل و نقل لاوال روز دوشنبه گذشته اعلام کرد اولین اتوبوس کاملاً برقی از بهار آینده در خیابان‌های این شهر به شهروندان خدمت رسانی می‌کند.

به گزارش رادیو کانادا، این شرکت اتوبوس‌های برقی خود را در اواخر سال میلادی قبل دریافت کرده است و این اولین اتوبوس برقی در کبک و کانادا خواهد بود که در خدمت شهروندان خواهد بود.

این اتوبوس ۴۰ متر طول دارد یعنی هم اندازه یک اتوبوس معمولی است و شرکت امریکن دیزاین لاین این اتوبوس را ساخته است. این اتوبوس با یک باتری کار می‌کند که تا دویست کیلومتر نیاز به شارژ مجدد ندارد. ژان ژاک بلدیه، رییس هیئت مدیره شرکت حمل و نقل لاوال گفت تجربه

این شرکت برای دیگر شرکت‌هایی که قصد دارند ناوگان خود را برقی کنند، مفید خواهد بود.

این پروژه با همکاری وزارت حمل و نقل کبک، هیدرو کبک و شرکت مدیریت و خرید خودروهای حمل و نقل عمومی انجام گرفته است.

سیلون گودرو، وزیر حمل و نقل کبک گفت دولت قصد دارد به تدریج و در سالهای آتی ناوگان حمل و نقل عمومی در کبک را برقی کند. لئو بورو بلوئن، نماینده لاوال در پارلمان کبک نیز گفت این گامی مهم به سوی استقلال استان کبک در زمینه انرژی است.

## مادر مونترالی ۴۲ روز بعد از تولد فرزند خود را در آغوش گرفت

نوزادی که هنگام تولد فقط ۳۷۵ گرم وزن داشت، زنده ماند و این امر شگفتی تیم پزشکی را برانگیخت. به گزارش شبکه پنج تلویزیون فرانسه (TV5monde)، این نوزاد در بیمارستانی در شهر مونترال کانادا در هفته بیست و ششم بارداری از طریق سزارین متولد شده بود. نوزاد در بدو تولد ۳۷۵ گرم بیشتر وزن نداشت و پزشکان احتمال زنده ماندن آن را بسیار کم می‌دانستند. آپوستولوس پاپاچرجیو پزشک این بیمارستان گفت برخی از اعضای این نوزاد زودرس رشد بسیار کمی کرده بودند. این نوزاد چندین هفته تحت نظارت دقیق بود مادر این نوزاد شش هفته بعد توانست نوزادش را در آغوش بگیرد. ■

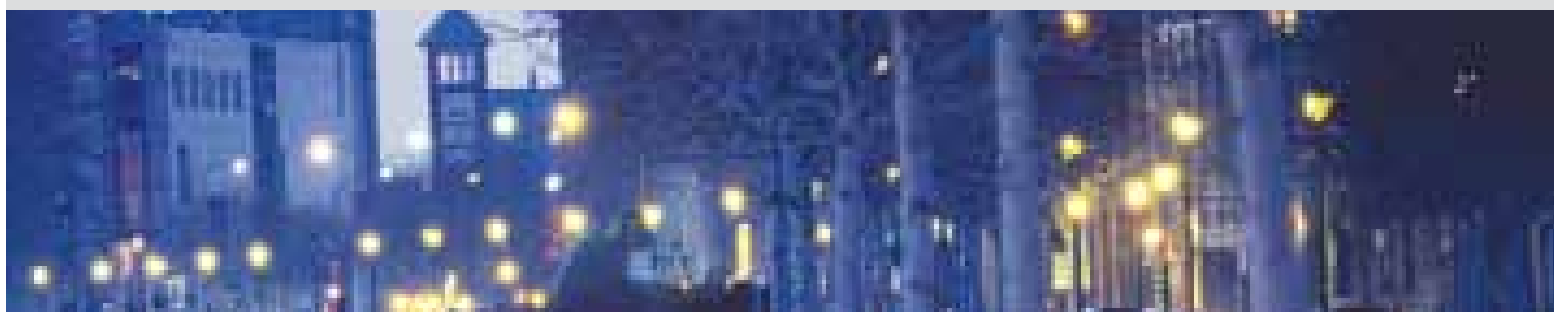
## انجام امور اداری و حقوقی در ایران

هم میهنان عزیز دیگر با توجه به تعطیلی سفارت ایران در کانادا نگران انجام امور اداری و حقوقی خود در ایران نباشید. گروه حقوقی و سردفتری ما در خدمت عزیزان هم وطن در شهر مونترال جهت تهیه و تنظیم انواع و کالتنامه، مشاوره امور ثبتی و ممنوع معامله در ایران می باشد.

اولین مشاوره رایگان  
تماس با بیاتی:

514-834-1921

# اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال



## همین شنبه، ۱۹ ژانویه ششمین سالگرد تولد کافه‌لیت برگزار می‌شود این یک جشن تولد نیست!

شبى متفاوت با هنرنمایی جمع کثیری از هنرمندان مونترالی

La Elastica (3rd Floor)

4602 Bld St Laurante, Montreal, QC, H2T 1R3 / Metro: MontRoyal Entrance: \$10

آموزش حقوق بشر علیرغم مشترک بودن در می‌آورند. آموزش حقوق بشر باید احترام به حقوق بشر را تبدیل به یک فرهنگ نماید تا این سلسله اصول راهنما و اساس رفتار انسانها در زندگی فردی، خانوادگی، حرفه‌ای و اجتماعی آنها گردد. هر شهروند از حقوق مسلمی در ارتباطات خود با دولت برخوردار است و در مرحله اول یکی از اهداف عمده آموزش حقوق بشر باید آگاه کردن شهروندان به

حقوق بشر بود. گزارش این برنامه که توسط انجمن دفاع از حقوق بشر ایران-مونترال تهیه شده به قرار زیر است:

این جلسه با سخنرانی با حضور یک کارشناس ارشد ایرانی در زمینه حقوق بشر آغاز شد و بعد به صورت گفت و شنود ادامه پیدا کرد. خلاصه مسائل مطرح شده توسط سخنران میهمان به شرح زیر است:

### گزارش اولین کارگاه کاربردی حقوق بشری در ایران

اولین کارگاه کاربردی حقوق بشر سال ۲۰۱۳، روز ۳ ژانویه در محل کتابخانه Atwater برگزار شد. موضوع این برنامه آموزش حقوق بشر و کاربرد آن برای جلب توجه و علاقمندی ایرانیان مقیم خارج از کشور به مفاهیم و اصول

## دکوراسیون و طراحی داخلی منزل و محل کار

(رستوران، کافی شاپ،...)



Deco Design  
Mitra Moini  
Interior Designer  
514-784-0257

- انتخاب رنگ مناسب برای کاربرد بینه محیط
- امکانات تغییر در نقشه فعلی و طراحی مناسب با نیازهای شما در منزل و محیط کار
- طراحی و ساخت مبلمان و وسایل مناسب برای فضاهای کوچک و بزرگ
- انواع نقشه‌های ۲ بعدی و ۳ بعدی و پرسپکتیو با اتو کد (کامپیوتر)

## مشاور املاک در مونترال بزرگ و حومه

### Masoud Nasr

Courtier immobilier Agréé  
Chartered Real Estate Broker

- Cell : (514)571-6592
- office: (514)769-7010
- Fax: (514)769-7030
- 38 Place du Commerce #280  
île des soeurs, Verdun, Qc H3E 1T8
- email: mnasr@sutton.com



www.masoudnasr.com





که با ارایه این خدمات و کسب درآمد، بازوی کمکی برای حمایت از فعالیت های فرهنگی زاگرس باشیم». برای دیدن نمونه کارها و آشنایی با نحوه سفارش به سایت زاگرس دیزاین با آدرس [www.zagrosdesign.com](http://www.zagrosdesign.com) مراجعه نمایید.

## پیام تبریک فرهنگسرای سینا به مناسبت سالگرد تولد کافه لیت

پیام زیر توسط فرهنگسرای سینا به هفته رسیده است: «ششمین سالروز آغاز فعالیت کافه لیت را به جامعه ایرانی و بخصوص جوانان و دانشجویان مونترال تبریک می گوئیم. تلاش بی وقفه شما عزیزان در اعتلای کیفیت مراسم و فعالیت های مرتبط با جامعه ایرانیان و همچنین برقراری ارتباط با جامعه میزبان قابل تقدیر و تشکر در قالب یک پیام نمی باشد، فرهنگسرای سینا تداوم موفقیت در ارائه خدمات و توسعه فعالیت های این تشکر را آرزومند است و از کلیه دست اندرکاران و مدیران این مجموعه تقدیر و تشکر می نماید.»

## در فرهنگسرای سینا: نشست همدلان سه ساله شد

سی و ششمین جلسه همدلان که مصادف با سالگرد تشکیل جلسات و نیز شروع چهارمین سال آن بود در تاریخ ۸ ژانویه ۲۰۱۳ در ساعت ۶ بعدازظهر برگزار شد. این جلسات که توسط آقای حسین پورشفیعی در فرهنگسرای سینا

بشری می باشد. پس از سخنرانی، حاضران به بحث و گفت و شنود در مورد موضوع سخنرانی و موضوعات روز مربوط به حقوق بشر و نوع فعالیت های لازم ادامه دادند. انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران - مونترال

<http://farsi.humanrightsiniran-montreal.org>  
[info@humanrightsiniran-montreal.org](mailto:info@humanrightsiniran-montreal.org)  
5144761887

## زاگرس دیزاین هم آمد

کتابخانه زاگرس در ادامه انجام فعالیت های هنری و فرهنگی خود اقدام به تاسیس یک سایت «زاگرس دیزاین» کرده است.

به گفته مهدی شهرستانی- مسئول کتابخانه زاگرس- این سایت فعالیت خود را از ۱۰ ژانویه ۲۰۱۳ رسماً آغاز کرده است. این سایت در زمینه طراحی و ساخت انواع فایل های فلش (بنرهای تبلیغاتی، هیدر، اینتر، منو، گالری عکس، سی دی های تبلیغاتی و...) طراحی لوگو، پسترهای تبلیغاتی، لیبل سی دی، کارت ویزیت، جلد کتاب و طراحی وبسایت و تیزرهای تبلیغاتی و غیره، آمادگی دارد طراحی پروژه های تبلیغاتی شما را بر عهده بگیرد.

مدیر فنی سایت فرهاد ناجی با همکاری نیما حبیب زاده و کامران آراسته و چندی دیگر هدف از راه اندازی این سایت و ارایه خدمات را اینگونه بیان داشتند: «با توجه به هزینه های جاری مرکز فرهنگی زاگرس، تصمیم گرفتیم

ارتباطی ندارند. اگر چه دیده بانی و افشاگری لازم و ضروری میباشند ولی فعالیت در زمینه حقوق بشر باید از این مرحله اولیه فراتر رفته و در نهادینه کردن این فرهنگ کوشا باشد. در این زمینه، سه نوع طرز عمل مطرح شد:

● گفتگو (Dialogue) با دیگران که از نظر جنسی، نژادی، مذهبی، قومی یا سیاسی با ما متفاوتند باعث شناخت آنان می شود. در غیاب گفتگو و در اثر عدم شناخت، در مورد دیگران پیشداوری ایجاد می شود و پیشداوری تبدیل به تعصب می شود (تعصب مثبت نسبت به خود و تعصب منفی نسبت به دیگران). متعاقب تعصب، کینه و تبعیض ایجاد میشوند. تبعیض ریشه در عدم گفتگو دارد و تبعیض رفته رفته به خشونت تبدیل میشود. یکی از مشکلات گروه های حقوق بشری در خارج از ایران عدم گفتگو و در نهایت شناخت اصولی از یک دیگر است.

● بحث تفاوتها: نگاه حقوق بشری به تفاوتها نمی تواند تنها به تحمل تقلیل پیدا کند. شناخت تفاوتها به قبول و شناخت آنها منجر می شود ولو اینکه دولت ها این تفاوتها را به رسمیت نشناخته و آنها را قبول نکنند و برای آنها حقوق مساوی قابل نشوند. هدف این نیست که در جامعه همه شبیه همدیگر شوند و اقلیتها جذب اکثریت جامعه گردند. برعکس، حقوق بشر از حق تنوع دفاع می کند و تلفیق هویتی گروه های مختلف را منع می کند.

● مصالحه (Tolérance) به معنای پیدا کردن راه های مختلف همزیستی می باشند و از عملکرد اصلی منش حقوق

این حقوق باشد. در مرحله دوم، این آموزش می بایست در تربیت شهروند جهانی تلاش و پایداری نماید تا آرمانها و ارزش های جهانشمول حقوق بشر بین انسان های کشورهای مختلف به اصولی مشترک تبدیل شوند و مشغله های جهانی حقوق بشری مورد توجه همگان قرار گیرند چرا که بسیاری از مسایل چون محیط زیست، توسعه اقتصادی پایدار و صلح جهانی از حیطة یک دولت خاص فراتر می روند و برای پیدا کردن راه حل، همکاری و برنامه ریزی مشترک بین ملل مختلف ضرورت می یابد.

در ادامه سخنرانی، به ۳ مولفه عمده در ترویج آموزش حقوق بشر اشاره شد که عبارتند از:

- آگاه سازی شهروندان به حقوق خود Awareness
- ظرفیت سازی: توان مطالبه حقوق خود (آشنایی به حقوق خود و حساسیت به حقوق دیگران Capacity building)
- توانمندسازی: تشویق انسان ها برای فعالیت مستمر برای دسترسی به حقوق خود و دفاع از حقوق دیگران (Empowerment). یکی از راه های توانمندی نافرمانی مدنی است که می تواند به ابزار مهمی در دفاع از حقوق بشر تبدیل گردد.

با توجه به وضعیت ناگوار حقوق بشر در ایران بیشتر فعالیت های گروه های ایرانی دفاع از حقوق بشر در خارج از کشور متوجه افشاگری موارد نقض این حقوق از طرف نظام حاکم در ایران است. این گروه ها بدلائل مختلف با نهادهای غیر دولتی مدافع حقوق بشر، حقوق محیط زیست، حقوق کودکان بی سرپرست و مشابه آنها در داخل ایران کم یا هیچ

ادامه در صفحه ۱۳


ICP Immigration Inc.
www.icpimmigration.com

معصومه علی محمدی (بی بیانی)

به همراه گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت کانادا در زمینه کلیه برنامه های مهاجرتی فدرال و استانی از طریق سرمایه گذاری، تخصصی، کار آفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، ... و همچنین تایید رسمی مدارک، تهیه دعوتنامه و تهیه سوگندنامه می باشد.

حیث مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفتر ما در مونترال تماس حاصل فرمایید.



رسمت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.

Cell: (514) 778-9011  
Tel: (514) 289-9044  
Fax: (514) 289-9022  
Address: 1117 Ste. Catherine West, Suite 511, Montreal, QC. H3B 1H9  
Email: [info@icpimmigration.com](mailto:info@icpimmigration.com)

Toll free from Iran:  
(021) 880-66901 ext. 4000  
Toll free from North America:  
1-866-289-9011

# تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۲۸ دی ۱۳۹۱ / ۱۷ ژانویه ۲۰۱۳

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس montreal@hafteh.ca ای میل کنید

<b>شنبه ۲ مارچ</b>	<b>جمعه ۱ فوریه</b>	<b>شنبه ۱۹ ژانویه</b>
نمایش تئاتر سیزیف و مرگ گروه هشت‌پا/نعیم جبلی	جلسه فلسفه کتابخانه زاگرس	شاهنامه خوانی کتابخانه زاگرس
Sat.Mar.02.2013 College Vanier	17:30 Fri.Feb.01.2013 1396 Ste Catherine W	17:15 Sat.Jan.19.2013 1396 Ste.Catherine W
<b>یکشنبه ۳ فوریه</b>	<b>یکشنبه ۳ فوریه</b>	<b>شنبه ۱۹ ژانویه</b>
	جلسه ماهانه انجمن زنان ایرانی مونترال	جشن تولد کافه‌لیت کافه‌لیت
	11 :00 Sun.Feb.03.2013 8043 St.Hubert	19:00 Sat.Jan.19.2013 4602 Bld St-Laurant
<b>سه شنبه ۵ فوریه</b>	<b>سه شنبه ۵ فوریه</b>	<b>دوشنبه ۲۱ ژانویه</b>
	جلسه همدلان فرهنگسرای سینا	دوره «سازماندهی برنامه‌ها» موسسه «به ان.دی.جی. خوش آمدید»
	18:00 Tue.Feb.05.2013 6528 St-jacques W	8:30 Mon.Jan.21.2013 5964 Noter-Dame#204
<b>جمعه ۸ فوریه</b>	<b>جمعه ۸ فوریه</b>	<b>شنبه ۲۶ ژانویه</b>
	نمایشگاه هنری زیورآلات زاگرس / اکی یعقوبی	درباره طب جایگزین مرکز بهائی/ع. انصاری و ع. سلیمی
	11:00 Fri.Feb.08.2013 1396 Ste-Catherine#309	19:30 Sat.Jan.26.2013 177 Pins Avenue E
<b>شنبه ۹ فوریه</b>	<b>شنبه ۹ فوریه</b>	<b>دوشنبه ۲۱ ژانویه</b>
	نمایشگاه هنری زیورآلات زاگرس / اکی یعقوبی	«دوره سازماندهی برنامه‌ها» موسسه «به ان.دی.جی. خوش آمدید»
	11:00 Sat.Feb.09.2013 1396 St-Catherine#309	8:30 Mon.Jan.21.2013 5964 Noter-Dame#204
<b>شنبه ۱۶ فوریه</b>	<b>شنبه ۱۶ فوریه</b>	<b>شنبه ۲۶ ژانویه</b>
	کنسرت ابی و شادمهر بازرمدیا	درباره طب جایگزین مرکز بهائی/ع. انصاری و ع. سلیمی
	19:00 Sat.Feb.16.2013 1596 Saint-denis	19:30 Sat.Jan.26.2013 177 Pins Avenue E
<b>شنبه ۱۶ فوریه</b>	<b>شنبه ۱۶ فوریه</b>	<b>جمعه ۱ فوریه</b>
	آتلیه ماسک کالری زد/ Molk lac	جلسه فلسفه
	11:00 Sat.Feb.16.2013 5445 De Gaspe#315	17:30 Fri.Feb.01.2013 1396 Ste Catherine W







**PROFUSION**  
IMMOBILIER



**\$1,345,000**

Westmount  
استراسی کسل / ۱۶۳۱ اوریجیون /  
۱۶۳۱ اوریجیون / ۱۶۳۱ اوریجیون /  
دو طبقه / ۳ خواب / ۲ حمام /  
در نزدیکی اسکول و پارک



**\$ 388,000**

Westmount / 1,275 sq. ft.  
۱۶۳۱ اوریجیون / ۱۶۳۱ اوریجیون /  
مکان رویتن / ۱۶۳۱ اوریجیون /

**مشیر املاک مسکونی و تجاری**  
مریم خالقی  
Maryam Khaleghi  
Real Estate Broker  
514.983.5415




حمید صدیق کمالی  
Hamid Sedigh Kagalchi  
Real Estate Broker  
514.928.5415

1361, avenue Greene  
Westmount (Qc) H3Z 2A5  
T 514.935.3337  
F 514.935.3303  
www.profusionimmo.ca  
mkhaleghi@profusionimmo.ca  
hsedigh@profusionimmo.ca

CHRISTIE'S INTERNATIONAL REAL ESTATE  
LUXURY REAL ESTATE

## جلسه همدلان با همدلی دوستان در ۵ فوریه

روز ۵ فوریه ۲۰۱۳ جلسه همدلان ساعت ۶ بعدازظهر در فرهنگسرای سینا برگزار خواهد شد.

معمولا اولین سه‌شنبه هر ماه ساعت ۶ بعدازظهر جلسه همدلان با حضور دهها تن از یاران وفادار و همدل در فرهنگسرای سینا تشکیل می‌شود.

فرهنگ سرای سینا این گردهمایی را با هدف نزدیکتر کردن ایرانیان مونترال به یکدیگر و آشنایی با همدیگر برگزار می‌کند. همدلانی که با کوله‌باری از تجربیات، معلومات و خاطرات شیرین حرف زیادی برای گفتن دارند. این جلسات فرصتی است که این عزیزان با گپ‌وگویی دوستانه با همدلان خود و صرف چایی و خوراکی‌های خوشمزه ایرانی ساعات خوشی را در کنار هم بگذرانند و از دوستی با هم لذت ببرند. فرهنگسرای سینا در ۶۵۲۸ خیابان سنت ژاک قرار دارد.

## نمایشگاه زیورهای هنری در زاگرس

روز هشتم و نهم فوریه کتابخانه و مرکز فرهنگی و هنری زاگرس نمایشگاهی از آثار هنری و زیورهای هنرمند جوان اکی یعقوبی را به نمایش خواهد گذاشت. این نمایشگاه از ساعت ۱۱ صبح تا ۷ عصر می‌باشد و علاقه‌مندان می‌توانند برای بازدید و خرید از این آثار هنری به مرکز فرهنگی و هنری زاگرس واقع در ۱۳۹۶ خیابان سنت کاترین طبقه سوم مراجعه کنند.

## آتلیه ماسک در گالری زد

روز ۱۶ فوریه ساعت ۱۱ صبح در گالری زد آتلیه ماسک برگزار خواهد شد. شهرزاد ارشدی، مسئول گالری زد، با اعلام این خبر گفت: در این آتلیه هنرمند جوان Monk Lac که خواننده و شاعر نیز هست به بررسی فلسفه ماسک و نحوه استفاده آن در فرهنگ‌ها و تمدن‌های مختلف خواهد پرداخت و بعد از آن نیز کارگاهی در این زمینه خواهیم داشت و علاقه‌مندان و شرکت‌کنندگان در این برنامه می‌توانند هر یک ماسکی را برای خود درست کنند. ■

پایه‌گذاری شده است، سومین سال خود را با موفقیت به پایان رسانید. فرهنگسرای سینا طی ۳۶ جلسه بی‌دری در عمل نشان داد که هدف از برگزاری این جلسات مشارکت و حضور هر چه بیشتر اعضای جامعه است در این میان به خصوص گروهی از جامعه که کمتر از منزل بیرون می‌آیند و به طبع ارتباطات شاید کمتری با دیگر هموطنان خود دارند در مرکز توجه قرار داشته و دارد. در ادامه کار این جلسات با همکاری و هماهنگی خانم سارا پرهیزکار رونق بیشتری یافته به طوری که در این جلسه اخیر که هم به مناسبت سالگرد و هم سال نو میلادی بود استقبال به طور چشمگیری گسترده‌تر بود.

**مونترال در هفته  
های آینده از  
۱۷ ژانویه ۲۰۱۳**

## تصحیح خبر برنامه‌ی طب جایگزین در مرکز بهایی مونترال

روز ۲۶ ژانویه ساعت هفت و نیم بعدازظهر مرکز بهایی مونترال جلسهای با موضوع طب جایگزین را برگزار خواهد کرد.

این جلسه در مرکز بهایی مونترال واقع در ۱۷۷ خیابان پابن شرقی استو در خبر هفته پیش اعلام شده بود که آقای دکتر عطا انصاری درباره همیوپاتی صحبت می‌کند اما این خبر به این ترتیب تصحیح شده‌است که در این جلسه دکتر عطا انصاری درباره رایحه درمانی یا آروماتراپی و آقای علی سلیمی درباره هیپنوتراپی به ایراد سخنرانی می‌پردازند. بعلاوه این برنامه شامل اسلاید شو، اجرای موسیقی، دکلمه، و پذیرایی است. دکتر عطا انصاری ساکن کبک سیتی است و در آن شهر به طبابت مشغول است. آقای علی سلیمی سال‌ها در زمینه هیپنوتیزم درمانی تجربه دارد. شرکت همگان در این جلسات ماهانه آزاد است.

در این گردهمایی همدلان، ابتدا اعلام برنامه و سپس گزارش سالانه ارائه شد. اولین سخنران آقای دکتر ملک بود که درباره مقوله عشق صحبت کرد. گفتار وی بحث زیادی را برانگیخت و تقریبا تمام شرکت‌کنندگان وارد بحث شده و نظرات خود را بیان کردند.

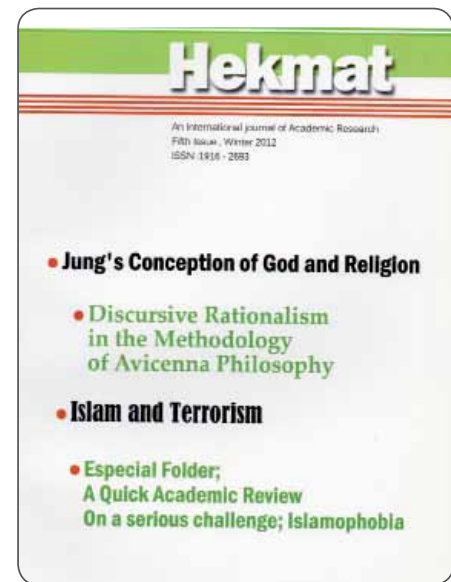
سپس مسابقه شعرخوانی بین خانم‌های شرکت‌کننده برگزار شد و از آقایان نظرخواهی و رای‌گیری به عمل آمد: نتیجه این بود که خانم‌ها فریده جبلی و یگانه ملک برنده شدند و جایزه‌ای نیز دریافت کردند. آقای حمید کشاورز نیز یک قطعه شعر خواند و قرار شد در جلسه ماه بعد همراه با نوای ویلون خود برنامه را همراهی کند

از شرکت‌کنندگان درباره محتوای جلسات نظرخواهی شد که تقریبا همگی رضایت خود را ابراز کردند و نیز بیشتر تاکیدشان روی ارتباطات بین افراد بود و اینکه جلسات بیشتر جنبه دوستانه داشته باشد و مشارکت همگانی باشد. در پایان برگزاری مراسم تولد متولدین ماه طبق معمول و مراسم جشن به خاطر سالگرد جلسه همدلان همراه با شام و پذیرایی خاتمه یافت.»

## نمایش فیلم Z در کتابخانه زاگرس

روز ۱۲ ژانویه ساعت ۵ و نیم عصر فیلم Z به کارگردانی کنستانتین کوستا گاوراس در کتابخانه زاگرس به نمایش درآمد. این برنامه در ادامه یک سلسله نمایش فیلم انجام شد که از پیش اعلام شده بود.

## پنجمین شماره «حکمت» منتشر شد: «اسلام هراسی و تروریسم»



شماره پنجم فصلنامه «حکمت» به زبان انگلیسی در مونترال در ۲۰۰ نسخه منتشر شد. این نشریه به «خانه خرد کانادا»، یک مرکز آموزش عالی اسلامی مستقر در مونترال، وابسته است. تازه‌ترین شماره فصلنامه حکمت به موضوع «اسلام هراسی و تروریسم و موضوعات دینی و فلسفی» پرداخته

زیرا در نظام تشریح، همه افراد بشر بدون استثنا از حقوق مساوی برخوردارند؛ «التاس کلهم سواء کاستان المشط» و هیچ کس را بر دیگری مزیت و برتری نیست. بدین گونه اگر جوامع به این اصل اساسی پایبند باشند هرگز اشکال مختلف خشونت رخ نخواهد نمود و حق حیات که رکن اصلی حقوق انسان محسوب می‌شود آسیب نخواهد دید. مقالات: این قسمت دارای دو بخش است: در بخش اول سه مقاله با عناوین ذیل آمده است:

### یک ادراک یونگ از خدا و مذهب از علی حقی دکترای فلسفه و استاد دانشگاه

در این مقاله مسئله خدا و مذهب در آثار کارل گوستاو یونگ مورد مطالعه قرار گرفته است. به نظر یونگ، دین یک پدیده روانی است. در این چارچوب نظری، خدا و مذهب به مقوله ای روانی تعریف می‌شود. از نظر نگارنده؛ بنا بر این تجربه دینی، در عمق روح و روان انسان یافت می‌شود. به گفته یونگ، خدا در درون انسان‌ها وجود دارد. یونگ حقایق هستی را به دو دسته؛ حقایق روانی و حقایق فیزیکی تقسیم می‌کند. او معتقد است که حقایق روانی بسیار واقعی‌تر از حقایق فیزیکی هستند و حتی می‌توان گفت؛ این‌ها در ذهن انسان نسبت به حقایق فیزیکی قابل

است. در این نوشتار به بررسی مقالات شماره ۵ این مجله می‌پردازم. در بخش اول این مجله، نویسندگان مقالات به موضوعات دینی و فلسفی و در بخش دوم به موضوع اسلام هراسی و نگاه اسلام به موضوع تروریسم پرداخته‌اند و شامل بخش‌های ذیل است:  
سخن سردبیر؛ در این بخش موضوع آزادی، جایگاه آن در اسلام و نقشی که به آن داده شده مورد توجه قرار گرفته است. از نظر نگارنده؛ اصلی‌ترین پیام همه ادیان الهی «آزادی» است. شعار پیامبراسلام: «قولوا لا اله الا الله تفلحوا»، پیام آزادی از همه وابستگی‌ها را به همراه داشته و دارد. از نظر نگارنده؛ از نگاه اسلام، ابتدایی‌ترین معنای آزادی، داشتن اختیار است و در مقابل «جبر» یعنی مجبور بودن و «گره» یعنی وادار شدن قرار دارد. از نظر نگارنده؛ اسلام آزادی را در دو عرصه تکوین و تشریح جاری می‌داند: آزادی در عرصه تکوین یعنی که در نظام آفرینش، انتخاب راه و عقیده، اجبارپذیر نیست؛ لا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ... (در قبول و انتخاب) دین هیچ اکراه و اجباری نیست و راه از بیراهه بخوبی آشکار شده است. آزادی در عرصه تشریح، به هیچ کس حق تفوق طلبی و برتری جویی بر دیگران را نمی‌دهد، و هیچ کس نمی‌تواند دیگری را برده، بنده و خود سازد و اراده و عمل او را به تملک خود در آورد و منویات خویش را برخلاف خواسته و علاقه وی بر او تحمیل کند.

www.imeris.ca

# IMERIS

## Agence hypothécaire

Tel.: (514) 606.5626  
behrooz@babakhani.ca

# بهروز آقاباخانی

## مشاور رسمی وام مسکن

- وام برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردین به کانادا
- تمدید و تجدید وام با پایین ترین نرخ موجود

**VOYAGES SKY LAWN TRAVEL**  
**آژانس مسافرتی اسکای لان**  
 بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان

**www.skylawn.net**  
 Tel: 514-388-1588  
 Fax: 514-388-2815

**یاسمین**  
 Cell: 514-594-0344  
 yasmentali@yahoo.ca

**شادی**  
 Cell: 514-660-7135  
 shadim.sky@gmail.com

433 Chabanel Ouest,  
 Suite 111  
 Montréal, P.Q. Canada  
 H2N 2J3

**Zouein Consulting**

**برای مشاوره به زبان فارسی:**  
 (۵۱۴) ۸۳۹-۶۱۶۱  
 For Consultation in English :  
 (514) 561-1525

**For All Your Immigration Needs to Canada**  
 www.zoueinconsulting.com

1805 Sauve West, Suite 307  
 Montreal, H4N 3B8

Protect yourself and your family; make sure your immigration consultant is RCIC.  
 RCICs are trained, tested, insured, and regulated by ICCRC. Check our membership list at <http://secure.icrc-crcic.ca/search/en>.

icrc  
 CRCIC

دسترسی بیشتر می‌باشند. یونگ مدعی است که بهترین راه برای دسترسی به ناخودآگاه انسان، تجزیه و تحلیل رویاهاست.

## دو) عقلانیت بحثی در روش‌شناسی فلسفه سینوی محمد مهدی گرجیان دانشیار دانشگاه (با همکاری معصومه اسماعیلی)

از نظر نگارنده؛ در میان جریان‌های فکری در تاریخ روش عقلانی برخی چون فارابی و ابن‌سینا در پی فلاسفه‌ی مشائی یونان بر عقل، اعتماد کرده و با روش استدلالی به پیشباز درک حقایق می‌روند و گروهی نیز علاوه بر استدلال، بر اشراق و شهود تکیه کرده و شهود را مثل استدلال عقلی راهی اصیل برای کشف حقایق عالم می‌دانند. مشاء، در روش خود برای رسیدن به معلومات بر عقل محض و استدلال اکتفا کرده و شهود را به عنوان طریقی مستقل و معتبر لحاظ نمی‌کنند اما جریان اشراق و حکمت متعالیه علاوه بر استدلال، شهود را نیز مبنای حکمت و طریقی خود قرار داده‌اند.

از نظر نگارنده؛ درعقلانیت بحثی بوعلی که بخش عمده‌ی روش عقلانی ایشان را تشکیل می‌دهد، منطق به عنوان قانون فکر جایگاه مهمی داشته و برهان بهترین راه برای رسیدن به کشف و یقین محسوب می‌شود. هم چنین بنیاد قرار دادن اولیات یکی از مهم‌ترین مؤلفه‌های عقل بحثی محسوب می‌شود. حدس و عقل قدسی از جمله مباحث عمیق اشراقی است که بوعلی آن را در فضای عقلانیت بحثی حل و فصل می‌کند.

اماعقلانیت بحثی با وجود تمام مؤلفه‌ها - روشی کامل در وصول به حقیقت نیست چرا که عقل متداول سینوی چه بسا به تنهایی قادر به کشف تمام حقایق نبوده و داده‌های آن در لایه‌های عمیق معرفتی از اتقان و انکشاف مطلوب بر خوردار نیست اما اگر روش شهودی عملاً در کار ابن سینا حضور جدی داشت و با پای خود به شهود حقایق می‌پرداخت، می‌توانست با عقلی گشوده بر استدلال و شهود و عرفان به یافت حقایق عالم نائل شده و به صحت یافته‌هایش حجیت کامل بخشد.

## سه) اسلام و تروریسم

از محمد اسعدی، استاد دانشگاه و پژوهشگر

از نظر نگارنده؛ تروریسم که امروزه یکی از معضلات جدی جامعه جهانی شمرده می‌شود، از جمله مباحث مهم حقوق بین‌الملل و روابط بین‌المللی است. در تعریف «تروریسم» اتفاق نظری، حتی در میان اندیشمندان غربی، وجود ندارد و تلاش سازمان‌های بین‌المللی نیز برای ارائه تعریفی جامع و واحد به جایی نرسیده است، جز آنکه برخی مصادیق را به عنوان اقدامات تروریستی معرفی کرده‌اند، در حالی که هرگونه موضع‌گیری متوقف بر ارائه مفهومی روشن و شفاف از «تروریسم» است.

از نظر نگارنده؛ اسلام مانند هر نظام حقوقی دیگر، خشونت قانونی در قالب مجازات برای جرایم و یا دفاع مشروع را تجویز می‌کند، اما خشونت غیرقانونی و خودسرانه را ناروا دانسته و تحت عناوین گوناگون، از جمله «محاربه، فتک، غدر و اغتیل» با آن مقابله نموده است.

کشورهای اسلامی علاوه بر پای‌بندی به معاهدات بین‌المللی در مبارزه با تروریسم، درصدد ریشه‌یابی عوامل این بزه‌کاری و برخورد با آن برآمده‌اند. از نظر نگارنده؛ از دیدگاه اسلام، جان انسان‌ها محترم است و تعرض به آن‌ها برای هیچ‌کس روا نیست، مگر کسانی که بر اثر ارتکاب جرایمی مانند قتل نفس و... بر اساس شرایط و در چارچوب قوانین و طی تشریفات خاص مجازات می‌شوند. در بخش دوم؛ پرونده ویژه‌ای در باره «اسلام هراسی» باز شده است و این موضوع مورد مطالعه سریع علمی قرار گرفته است. عناوین مطالب این پرونده عبارت است از:

یک) بررسی آکادمیک علل و راه‌های مقابله با جدی‌ترین چالش بر علیه اسلام (دو) پیشگیری و پاسخ به جنایات نفرت‌انگیز علیه مسلمانان  
 سه) اسلام هراسی ■



## خوشنویسی ریسمان پیوندم به ایران است گفت‌وگو با هنرمند مونترالی اکی یعقوبی، به بهانه برگزاری نمایشگاه هنری

این دو نمایشگاه پیاپی بهانه‌ای شد تا با این هنرمند خوش‌رو و خوش قریحه به گفتگو بنشینیم.

**خام یعقوبی شما در زمینه‌های مختلفی فعالیت داشته اید. اما اگر بخواهید بگویید حرفه اصلیتان چیست کدام را انتخاب می‌کنید؟**

وقتی از من سوال می‌شود که کار اصلی من چیست برای من سخت است که به این سوال پاسخ بدهم. می‌دانم که اکثر مردم در دهه ۳۰ زندگی خود دیگر شغل مشخصی دارند و توانسته‌اند روی یکی از علایق‌شان تمرکز کنند. من اما برابم سخت است که یکی از علایق‌م را انتخاب کنم و همه توان و انرژی خود را روی آن بگذارم و از دیگر علایق‌م صرف نظر کنم. روزها و زمان‌های زیادی بوده که خواسته‌ام این کار را بکنم و موفق نشده‌ام. تا اینکه بالاخره خودم را مجاب کردم که به تمام علایق‌م به یک میزان بپردازم و خود را به انتخاب یکی از آنها مجبور نخواهم کرد.

**چه شد که وارد دنیای هنر شدید و اساساً شروع فعالیت هنری خود را از چه زمانی می‌دانید؟**  
از زمانی که خودم را به یاد می‌آورم به بازیگری تئاتر، سینما، طراحی لباس و خلاصه کارهای هنری علاقمند بودم. وقتی ۲۱ ساله بودم به کانون هنری سمندریان رفتم و در آنجا به یادگیری بازیگری، کارگردانی و فیلمنامه‌نویسی مشغول شدم. یادم می‌آید اولین جلسه کلاس بازیگری با آقای سمندریان آن قدر هیجان‌زده

تئاتر حرفه‌ای در تهران مشغول به فعالیت بوده است و همکاری با اساتید بزرگی همچون استاد بهرام بیضایی و استاد زنده‌یاد حمید سمندریان را در پرونده‌ی هنری خود دارد.

وی همچنین در کنار فعالیت تئاتری‌اش به طراحی و دوخت لباس و نقاشی روی پارچه و لباس و طراحی زیورآلات پرداخته که از آن زمان تاکنون به عنوان یک فعالیت جانبی همواره به آن مشغول بوده است.

اکی یعقوبی در سال ۲۰۰۹ به مونترال مهاجرت کرده است. اکی در تاریخ ۸ و ۹ فوریه ۲۰۱۳ مجموعه‌ای از زیورآلات و تی‌شرت‌های را که به مدت ۶ ماه روی آنها کار کرده است برای نمایش و فروش در مرکز فرهنگی



زاگرس به نمایش خواهد گذاشت. دومین نمایشگاه اکی نیز برای ماه مارچ در کتابخانه مطالعات اسلامی دانشگاه مک‌گیل برنامه‌ریزی شده است.



پس از هفته‌ها برف سنگین، در دومین هفته‌ی سال جدید، چند روزی است که هوا بهاری شده و من برای تهیه یک گزارش روانه قلب مرکز مونترال در خیابان سنت کاترین هستم.

چند دقیقه بعد وارد ساختمان محل سکونت هنرمند جوانی به نام اکی می‌شوم. با خوشرویی که در صورتش نمایان است مهمان‌نوازی می‌کند. همه جا پر از رنگ است. رنگ‌های چشم‌نوازا! طراحی روی تی‌شرت‌ها و گوشواره‌های زیبایی که اکی خودش آنها را طراحی کرده و ساخته هر هنردوستی را برای دیدن آثار وی تشویق می‌کند. هنرش و شوری که برای برپایی اولین نمایشگاه فردی‌اش از خود نشان می‌دهد مرا نیز به وجد می‌آورد.

### گذری کوتاه بر زندگی این هنرمند

اکی یعقوبی متولد تهران و دارای مدرک کارشناسی روانشناسی است. وی به مدت ۷ سال در صحنه‌ی

هفته میوه تلاش جمعی علاقمند است  
که گروهی بزرگ از یاران بی‌چشم‌داشت  
درخت کوچک آن را آبیاری و تیمار می‌کنند

هفته فقط یک نشریه نیست، یک ایده  
است:

با هم بودن  
با هم ساختن  
با هم برداشتن

514-787 8848  
info@HafteH.ca



نظم را جلب می‌کنند.



### علاقه شما به دوخت و طراحی لباس و نقاشی زیورآلات چطور پدید آمد؟

و اما علاقه من به طراحی و دوخت لباس و نقاشی روی پارچه و لباس و طراحی زیورآلات برمی‌گردد به دوران کودکی من که شاهد کارهای هنری مادرم بودم و بعضی وقت‌ها مدت‌ها کنار چرخ خیاطی مادرم می‌نشستم و گاهی نیز از خورده پارچه‌های مانده از کار ایشان برای عروسک‌هایم لباس‌های مختلفی درست می‌کردم. این توجه و علاقه من بعدها جدی‌تر شد تا اینکه به یادگیری دوخت لباس و طراحی روی لباس و پارچه به شکل حرفه‌ای پرداختم. از آن زمان است که لباس‌هایم را خودم طراحی می‌کنم و می‌دوزم و بعضی وقت‌ها روی آن نقاشی می‌کنم و همین‌طور زیورآلاتم را خودم طراحی می‌کنم و می‌سازم و بسیار پیش آمده که از من سوال می‌کنند که مثلاً انگشترم را از کجا تهیه کرده‌ام و در مورد زیبایی‌اش نظر می‌دهند و آن وقت‌هاست که احساس رضایت از کار دست خودم را



بودم که نمی‌توانستم چشم از استاد بردارم. در پایان روز هم کلی برای آقای سمندریان دعا کردم که زنده بمانند و طوریشان نشود. احساس می‌کردم خیلی پیر هستند و ممکن است طوریشان بشود. (می‌خندد) آن روزها که دارم حرفش را می‌زنم ۱۳ سال پیش بود و خوب همانطور که می‌دانید استاد سال گذشته فوت کردند. در همان دوره‌ای که هنرجوی آقای سمندریان بودم در یک تله تئاتر به کارگردانی ایشان به نام به سوی دمشق که از شبکه‌ی ۴ پخش شد نقش کوچکی ایفا کردم. بازیگری سینما را نیز با آقای فخریزاده کار می‌کردیم. من در یک فیلم سینمایی ایشان به نام همنفس به ایفای نقش پرداختم که تجربه‌ی جذابی بود. در عرصه تئاتر خیلی زود جذب کار حرفه‌ای شدم. در شروع بازیگری می‌کردم اما خیلی زود وارد گروه کارگردانی شدم و از آنجا که در کارم بسیار با دقت بودم به گروه‌های بهتر و حرفه‌ای‌تر معرفی می‌شدم. من در هر دو کار آخر آقای بیضایی یعنی نمایش‌های افرا و «مجلس شبیه» منشی صحنه ایشان بودم و از کار با ایشان بسیار لذت بردم. همزمان با فعالیت حرفه‌ای‌ام در تئاتر در رشته روانشناسی نیز تحصیل می‌کردم. به روانشناسی بسیار علاقمندم و در سینما و تئاتر نیز آثار روانشناسانه بیشتر

مجموعه‌ای که در تاریخ ۸ و ۹ فوریه در مرکز فرهنگی زاگرس به نمایش خواهیم گذاشت زیورآلات چوبی است که روی آنها را شعرهای فارسی کار کرده‌ام و نیز زیورآلاتی که از پره‌های پرندگان در ساخت آنها استفاده کرده‌ام. به علاوه تعداد محدودی تی‌شرت مردانه و زنانه در مجموعه‌ام دارم روی آن‌ها نیز شعر فارسی کار شده است. برای خودم خط فارسی و خوشنویسی فارسی بسیار چشم نواز است و گاهی آن را مثل ریسمانی که من را به گذشته‌ام و کشورم متصل نگه می‌دارد روی لباس‌هایم و زیورآلاتم می‌کشم.



بیشتر تجربه می‌کنم.

چه مدت صرف برگزاری این نمایشگاه کردید؟  
مدت ۶ تا ۷ ماه است که روی این مجموعه کار می‌کنم. فکر می‌کنم حاصل کار مجموعه‌ای شده که ارزش دیدن دارد. همچنین شاید فرصت مناسبی باشد که علاقمندان در صورت تمایل هدیه‌ی روز عشق و همین‌طور نوروز عزیزانشان را از نمایشگاه من تهیه کنند. یادآور می‌شوم که قیمت کارها فقط برای دو روز نمایشگاه حداقل در نظر گرفته شده و بعد از نمایشگاه تغییر خواهد کرد.

### در مورد فعالیت‌تان در مونترال و مجموعه‌ای که قصد دارید به نمایش بگذارید برایمان بگویید؟

در سپتامبر ۲۰۰۹ به مونترال آمدم و الان یک سالی است که در مرکز فرهنگی زاگرس نقاشی روی لباس و پارچه را تدریس می‌کنم.

اکی یعقوبی عزیز از شما سپاس گزاریم ■

**فیروز همتیان**  
مشاور املاک و مستغلات

♦ در مونترال و South Shore  
♦ مسکونی و تجاری  
♦ ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

**Firouz hemmatian**  
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364  
Bur: (514) 364-3315  
Fax: (514) 364-3649  
9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.




**آتوسا تنگستانی فر**  
مشاور شما در امور وام مسکن

**هدیه من به شما: پرداخت اولین قسط وام شما**

- ♦ دریافت بهترین نرخ بهره از بانک‌های معتبر
- ♦ وام مسکن برای افراد خوداشتغال
- ♦ وام مسکن برای تازهواردان به کانادا
- ♦ کاهش نرخ بهره شما به پایین‌ترین نرخ موجود.

245 Victoria Ave, Suite 525 Westmount  
QC, H3Z 2M6  
Atoosa\_ta@yahoo.com

**514-995-3041**




## داستان انقلاب کبیر فرانسه به زبان ساده به بهانه اکران فیلم تأثرانگیز «بینوایان» در مونترال

بخش اول

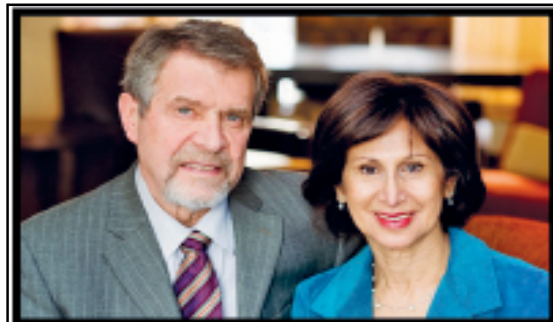
به مرور تاریخ انقلاب فرانسه پرداخت. سخنران جلسه دکتر شهداد حیدری بود که تاریخ انقلاب را از روی پرده‌های نقاشی مشهور از انقلاب روایت کرد. این روایت در شماره ۳۲ و ۳۳ «هفته» با تنظیم محمد جباری حق و سولماز شاکری فرد ارائه شد.

در آغاز ۲۰۱۳ فیلم «بینوایان»، ورزیون جدیدی براساس اثر معروف ویکتور هوگو، آغاز به اکران کرد. بسیاری از ما این داستان تأثیرگذار و تأثرانگیز را خوانده و یا فیلم قدیمی آن را دیده‌ایم اما مایلیم ورزیون جدید را هم ببینیم. به گمان ما خواندن داستان انقلاب فرانسه پیش از دیدن به درک شرائط آن دوران کمک کرده و لذت از فیلم را دوچندان می‌کند. حتی برای آنها که با تاریخ فرانسه آشنایی دارند شاید یادآوری وقایع و ترتیب زمانی آنها و همچنین نیروهای فعال در انقلاب خالی از لطف نیست. / تخریریه هفته



انقلاب فرانسه که به اعتقاد برخی مهمترین واقعه‌ی تاریخ مدرن بشریت است میوه‌ی دوران روشنگری بود که منجر به تغییر سرنوشت بشریت و شکل دهی به نظام‌های غربی شد. انقلاب فرانسه یک رخداد در قالب زمانی چند هفته و چند ماه نبود، بلکه در طول هشتاد سال و طی قیام‌های متعددی صورت گرفت که هر یک منجر به رفت

روز هشت و پانزده ژانویه ۲۰۰۹، جمع کافه‌لیت که همین شبه آینده، نوزدهم ژانویه، تولدش را جشن می‌گیرد،



### Homa & Rolf Walter

### هما و رلف والتر

Real Estate Broker Since 1985 Working With Royal LePage Elite

مشاور املاک مسکونی و تجاری از ۱۹۸۵

در مونترال و حومه

همراه شما در تمام مراحل خرید ملک از جستجو تا تهیه وام و محضر و قرارداد

OFFICES: BEACONSFIELD, ST CHARLES

سالها تجربه ماهر خدمت شما

514-827-1319, 514-924-7219

KIRKLAND, ST CHARLES

ROYAL LEPAGE

hwalter@royallepage.ca

WESTMOUNT, GREEN AVE.

ELITE



دلیل سوم مسایل اقتصادی ناشی از سالها جنگ فرسایشی با اطریش و انگلیس بود. لوئی شانزدهم به تلافی شکست در برابر انگلیس، در آمریکا به حمایت از استقلال طلبان آمریکا برخاست و آنها را با سرباز و پول حمایت نمود. این حمایتها که به عبارتی پیروزی انقلاب آمریکا را در پی داشت کمر اقتصاد فرانسه را شکست و در پایان نه تنها برخلاف محاسبات لوئی، آمریکا متحد فرانسه نشد، بلکه باز تمام معاهدات تجاری و سیاسی خود را با انگلیس برقرار کرد. در پی وضع بد اقتصادی گروهی از اقتصاددانان وارد کار شدند و پیشنهاد دادند بر اشراف مالیات وضع شود. پس از مخالفت مجالس فرانسه و کارشکنی اشراف، لوئی که از نظر شخصیتی آدم ضعیفی بود از موضع خود عقب نشست.

پس از آن عقبنشینی لوئی برای اولین بار مجالس سهگانه را در کاخ ورسای جمع می‌کند. این مجالس نمایندگان سه طبقه‌ی اشراف، روحانیون و عوام (در حقیقت بورژوا) بودند. هرچند طبقه عوام هفتاد درصد جمعیت را دربر می‌گرفت ولی تعداد نمایندگانشان برابر با باقی طبقات بود. در نتیجه دو طبقه‌ی دیگر همیشه کنترل مجلس را در دست داشتند. به همین دلیل جلسات سه طبقه به بن‌بست می‌خورد تا بالاخره طبقه‌ی سوم را از مجلس اخراج می‌کنند. اخراجی‌ها به سالن کناری که سالن بازی‌ای شبیه به زمین تنیس بوده می‌روند و اعلام می‌کنند تا وضع قانون اساسی آنجا تخصن خواهند کرد.

این به عنوان روز اولین روز انقلاب فرانسه نام‌گذاری شده است. شاه با ماندن آنان موافقت می‌کند و آنان نیز خود را «مجلس ملی» اعلام می‌کنند. شاه نیز در مقابل سی هزار سرباز به پاریس اعزام می‌کند و شهر را محاصره می‌کند. مردم پاریس از میان خود گارد ملی را شکل می‌دهند و ریاست آن را به ژنرال دولافایت (که نقش مهمی در پیروزی انقلاب آمریکا داشت) می‌سپارند. برای به‌دست آوردن سلاح به پادگان‌ها حمله می‌کنند و سپس بنابر شایعه‌ای که در قلعه



آن حد که بچه‌دار نشدن شاه و ملکه را به گردن ملکه می‌انداختند هرچند بعدها کاشف به عمل آمد لوئی ناتوانی داشته و پس از درمان صاحب چهار فرزند شدند. از دیگر دلایل وقوع انقلاب جنبش ۸۰-۷۰ ساله‌ی روشنفکری بود. جنبش دایرةالمعارف، روسو، ولتر و بسیاری دیگر مروج اندیشه‌های نو شدند: آزادی ماهوی انسان، سوژه‌ی کارترین و... این اندیشه‌ها بیشتر در کلوب‌های اشراف و نه در میان مردم عامه به بحث گذاشته می‌شدند. این کلوب‌ها به میزبانی زنان ثروتمند و تحصیل‌کرده برگزار می‌شدند و شرکت‌کنندگان از طبقه‌ی نوین بورژوا (اطبا، مهندسين، صنعتگران) بودند که به خاطر رشد اقتصادی به مال و منالی رسیده بودند.

و برگشت حکومت بین اشکال سلطنت و جمهوری بود. بین آغاز انقلاب در ۱۷۸۹ تا سال ۱۸۶۹ هفت بار رژیم عوض شد که در نهایت جمهوری سوم فرانسه شکل گرفت (امروز در فرانسه جمهوری پنجم حاکم است). برای درک دلایل پاکرفتن انقلاب باید به دوران لوئی چهاردهم بازگشت. لوئی چهاردهم و پسرش لوئی پانزدهم طی دوران حکومت طولانی خود با جنگ‌های بی‌مورد با اطریش فشار زیادی بر اقتصاد فرانسه‌ی آن روز وارد کردند. لوئی شانزدهم، نوه‌ی لوئی پانزدهم که پس از وی به سلطنت رسید نیز مرهمی بر این درد نشد. از آن سو همسر وی ملکه ماری آنتوانت که در یک بده بستان قدرت از دربار اطریش به فرانسه آمده بود نیز بین مردم چندان محبوب نبود و مایه‌ی تسخر عوام بود. تا

◀◀ ادامه در صفحه ۳۰



**EXO fruits**  
Quality PLUS

## فروشگاه بزرگ مواد غذایی

تازگی، مرغوبیت و مشتری‌مداری تعهد ماست

علاوه بر مرغوب‌ترین پنیرها و تازه‌ترین میوه‌ها و سبزی‌های روز،

**زعفران، زرشک، کشک**  
**انواع برنج با سماتی و ...**  
**انواع نان تازه: بربری، لواش و پیتا**  
**و هر پنج شنبه: سنگک تازه شاطر عباس**

5192 Côte des Neiges  
(Corner Queen-Mary)  
Montreal, QC, H3T 1X8

Tel: 514-738-1384  
Fax: 514-738-3682  
www.exofruits.ca





# École De Conduite Driving School

دوره کامل رانندگی  
۱۲ ساعت (۲۲۵ دلار)  
(از ۲۰ تا ۲۸ ساعت)  
بنای معمولی ۳۰ دلار

آموزش رانندگی  
ساعتی ۳۰ دلار  
(فقط تا پایان سال ۲۰۱۲)  
بنای معمولی ۲۵ دلار

دوره آماده سازی برای امتحان آیین نامه ۶ ساعت ۱۰۰ دلار  
لحاره ماشین برای امتحان فنی ۳۰ دلار (فقط در مراکز HENRI BOUCHARD)  
امکان آموزش با خانم های عربی موجود است

9825 Boul. De L'Acadie Suite # 103  
Fax: 514-500-9160  
**Tel: 514-418-1401**  
www.drivingexpert.ca

دوره کامل آموزش رانندگی  
۲۴ ساعت آیین نامه و ۱۵ ساعت رانندگی  
**فقط ۶۴۵ دلار**

(بهاره مالیات و متریال آموزشی ۷۷۴ دلار)  
امروز ثبت نام کنید ۲۵ دلار تخفیف بگیرید!  
(از ۲۰ تا ۲۸ ساعت)

# INSTITUT TECHNIQUE AVIRON TECHNICAL INSTITUTE DE MONTRÉAL

روباهای خود را واقعیت ببخشید



- جوشکاری و قالب سازی
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی (اتو کد)
- برق کاری
- الکترونیک

- محافظ امنیتی
- طراحی سه بعدی
- جوشکاری عمومی
- جوشکاری تحت فشار

D.E.P 1800 hours  
vocational Diploma:

- Welding & Fitting
- Auto Mechanics
- Industrial Drafting (AutoCAD)
- Electricity
- Electronics

Certificates  
& Attestations:

- Security Officer
- Autodesk® Inventor
- General Welding
- High Pressure Welding

Loans & bursaries available.  
Lifetime placement service.



514-739-3010 De La Savane  
WWW.AVIRONTECH.COM West of  
5460 Royalmount, Ville Mont-Royal Décarie Blvd



THE ROCK

## EAST PRINCESS

پرنسس شرق  
بوی وطن  
زجر عاشق  
بوسه وداع  
اعتراف  
تحويل سال  
معجزه  
عمو تام  
نیمه په پنهان  
هستی  
دراک  
فلسطین  
پرنسس غرب

مراکز پخش: زاگرس بوک و تپش دیجیتال  
اسپانسرها: هفت سه و زاگرس بوک

CRMC



## جنبش اعتراضی بومیان اوج می‌گیرد: «بی‌تحرکی کافی‌ست!»

■ رضا داودی

ملاقات کنند. استفن هارپر، که برنامه کاری خود را تغییر داده بود تا با رهبران بومیان کانادا ملاقات کند، متعهد شد تا در هفته‌های آتی برای ادامه مذاکرات با شوان آتلئو Shawn Atleo، رییس مجمع ملی بومیان کانادا دیدار کند. در مصاحبه‌ای مطبوعاتی که بلافاصله پس از این ملاقات برگزار شد، گرک ریکفورد Greg Rickford نماینده محافظه کار پارلمان دیدار استفن هارپر و تعدادی از وزرای کابینه او را با حدود بیست تن از رهبران بومی صادقانه توصیف کرد و گفت که دولت قبول کرده است تا مذاکرات میان دو طرف در عالی‌ترین رتبه ادامه یابد. وی همچنین تصریح کرد شورای وزیران در جریان تمامی مذاکرات روز جمعه قرار خواهند گرفت و بر روی مذاکرات آتی نظارت خواهد کرد.

باز هم یک زن که رهبری را به دست گرفته است. در جهانی که دو نیرو به موازات هم اما با اختلاف جهت ۱۸۰ درجه‌ای در حرکت هستند به نظر می‌آید رهبری نجات را زنان به عهده گرفته‌اند. ترزا اسپنس نخست‌وزیر را به پای میز مذاکره کشاند گرچه خود به دلیل اینکه درخواستش به طور کامل اجابت نشده بود از رفتن پای میز امتناع کرد. برخی از ناظران معتقدند او با این عمل خود از جنبش کنار ماند در مقابل گروه بزرگی براین باورند که ترزا اسپنس با کنار ماندن از میز ملاقات با هارپر، جایگاهی برای خود تعریف کرد که بر فراز مذاکرات قرار دارد. ملاقات میان رهبران بومیان کانادا و استفن هارپر نخست وزیر کانادا روز جمعه ۱۱ ژانویه ۲۰۱۳ گذشته برگزار شد. دو طرف به هم قول دادند تا دوباره باهم



## ترزا اسپنس کیست؟



ترزا اسپنس در اتاوا در اعتصاب غذا

ترزا اسپنس متولد ۱۹۶۳ رهبر قوم آتاواپیسکات کانادا، یکی از اقوام بومی منطقه کنورا در شمال انتاریو است. او به منظور جلب توجه کانادایی‌ها به مشکلات مردمی که رهبری‌شان را به عهده دارد، در یازدهم دسامبر گذشته دست به اعتصاب غذا زد. هدف اعلام شده‌ی خام اسپنس این بود که نگرانی خود را نسبت به عواقب قانون سی-۴۵ دولت محافظه‌کار کانادا ابراز کند. او خواستار ملاقات با استفن هارپر و دیوید جانستون، فرماندار کل

در ملاقات میان هارپر و رهبران بومیان در مورد معاهدات گذشته دولت کانادا با بومیان، حقوق بومیان و توسعه اقتصادی صحبت شد. گیلسن پیکارد Ghislain Picard، رییس مجمع ملی بومیان کبک و لابرادور گفت مبارزه تازه شروع شده است، هر چند که تعهد نخست وزیر در مورد روند ادامه مذاکرات در سطوح عالی گامی مهم است. وی همچنین ادامه داد: «این دولتی است که دوست ندارد به چالش کشیده شود، اما اعتصاب غذای ترزا اسپنس این دولت را به چالش کشید.» وی افزود حضور استفن هارپر تا انتهای جلسه ملاقات باعث نزدیک شدن دو طرف شد.

جلسه ملاقات جمعه ۱۱ ژانویه، از طرف چند تن از رهبران بومیان از جمله ترزا اسپنس تحریم شده بود. ترزا اسپنس که از یازدهم دسامبر گذشته در اعتصاب غذا به سر می‌برد خواستار حضور دیوید جانستون، فرماندار کل کانادا و نماینده ملکه انگلیس، در این ملاقات بود. او معتقد است مذاکره نباید میان بومیان و دولت بلکه باید میان دو ملت باشد: ملت بومیان که در کانادا طبق قانون اساسی «ملت نخستین» First Nation نامیده می‌شود و ملت کانادا.

دیوید جانستون در این ملاقات شرکت نداشت اما قبول کرد تا میزبان یک میهمانی تشریفاتی میان دو طرف در شب جمعه گذشته باشد. ترزا اسپنس دعوت او را قبول کرد. پس از اینکه زمان کمی در میهمانی حضور پیدا کرد، میهمانی را ترک کرد و به کمپ خود بازگشت. دنی متاتاوا این سخنگوی خام اسپنس گفت وی احساس نمی‌کرد که در ملاقات هارپر با رهبران بومیان کار زیادی انجام گرفته است و افزود ترزا اسپنس همچنان به اعتصاب غذای خود ادامه خواهد داد.

این سخنگو گفت به نظر خام اسپنس این ملاقات صرفاً برای گرفتن عکس و نمایشی بوده است. در بیانهای که جمعه گذشته قرائت شد، ترزا اسپنس خواستار بهبود وضعیت معیشتی اقوام

بومی و رعایت معاهدات بومیان دولت کانادا و ملکه شد. او همچنین بر گشاده‌رویی و گشاده دستی بومیان کانادا در برخورد با اولین اروپایی‌هایی که به دنیای جدید وارد شدند، تأکید کرد. ترزا اسپنس حضور فرماندار کل کانادا در ملاقات با رهبران بومیان را اساسی می‌داند، زیرا این حضور تأکیدی بر معاهدات گذشته بومیان با پادشاهی انگلیس است.

ترزا اسپنس ضمن تأکید بر این معاهدات گفت اتاوا مسئول اعمال این معاهدات است و بر اساس معاهدات گذشته، کنترل تمامی منابع طبیعی کانادا و زمین‌های مربوط به بومیان به عهده دولت کانادا خواهد بود و به نوعی منابع طبیعی میان بومیان و دولت تقسیم شده است و این تقسیم‌بندی باید عادلانه و درست باشد. ترزا اسپنس گفت این دولت از ما سوءاستفاده کرده است، به زمین‌های ما تجاوز کرده و من متعجب هستم از اینکه ملکه این اجازه را به نخست وزیر می‌دهد. ما با پادشاهی معاهده امضا کرده‌ایم و طرف معاهدات یک نخست وزیر نیست. پادشاهی انگلیس حافظ و متعهد این معاهدات هستند. یکی از گروه‌های مبارز بومیان کانادا اعلام کرد شان اتلثو، رهبر بومیان کل کانادا با شرکت در ملاقات با دولت کانادا، همدست این دولت شده است. برخی از بومیان مخالف دولت کانادا تصمیم گرفته‌اند فشارهای خود را با بستن جاده‌ها و راه‌های آهن افزایش دهند. آنها سرمایه‌گذارانی را که چشم به زمین‌های بومیان دوخته‌اند را نیز تهدید کردند. رئیس مجمع بومیان کانادا نیز گفته است ترزا اسپنس به جای ایجاد نا آرامی و شکاف میان بومیان باید استعفا می‌داد. علاوه بر تحریم مذاکره با دولت، برخی از بومیان مخالف در چند شهر کانادا دست به تظاهرات زدند. گردهم‌آیی‌های زیادی در همه جای کانادا شکل گرفت. مهمترین آنها در جزیره ویکتوریا، واقع در اتاوا جایی که ترزا اسپنس اعتصاب غذای خود را شروع کرده است، برگزار شد.

## آقای هارپر! نمی‌گذاریم مردم را مغز شویی کنید

گفت‌وگوی هفته با  
لاری فراست،  
یکی از رهبران بومیان کانادا

■ سعید سلطانیپور



لاری فراست، مدیرعامل «مرکز بومیان کانادا» / تورنتو

با ادامه اعتصاب غذای تریسا اسپنس، رئیس قبیله اتاواپیسکات، برای ملاقات با استفن هارپر، نخست‌وزیر محافظه‌کار کانادا، جرقه‌ی حرکتی در بین بومیان کانادا زده شد که بزودی به عنوان «بی‌حرکی کافی‌ست» Idle no More نام گرفت.

سراپتام زیر فشار افکار عمومی بخاطر وضعیت جسمانی تریسا اسپنس هارپر اعلام کرد که در جلسه افتتاحیه و اختتامیه نشست سران بومی کانادا در روز جمعه ۱۱ ژانویه شرکت خواهد کرد. خام اسپنس که در این نبرد سیاسی پیروز شده بود گفت که تا روز ملاقات در اعتصاب غذا خواهد ماند.

رهبران بومی حضور پیدا کنند. یعنی او می‌خواهد طرف مذاکره نه فقط دولت بلکه فرماندار کل و دولت در کنار هم باشند. استدلال او این است که در سال ۱۹۷۳ ملکه الیزابت دوم درسفر به مانی توبا حق استقلال بومیان کانادا را به رسمیت شناخت. بنابر این حضور دیوید جانسون به عنوان فرماندار ملکه در این جلسه ضروری است.

## معتقدم که دولت همواره سعی داشته که بومیان کانادا شکست بخورند.

فرماندار کل گفت که در مراسم سنتی بومیان شرکت می‌کند. آیا این برای رهبران بومی قابل پذیرش است؟ نه! کافی نیست! باید در سر میز مذاکره حضور داشته باشد.

چرا؟ آیا از آنجا که زمین‌ها کشور متعلق به ملکه است، حرف هارپر وجاهت قانونی ندارد؟

هارپر نخست وزیر است، ریس دولت است ولی قرارداد ما با ملکه انگلیس است.

رهبر مانی‌توبا گفت اگر فرماندار کل به جلسه نیاید آنها هم با نخست‌وزیر ملاقات نخواهند کرد؟ بله درست است.



گفته می‌شود برخی از رهبران بومی از اینکه قرار است زمین‌های آنها در بر اساس قانون سی-۴۵ به خارجی‌ها مثلا به چینی‌ها داده شود، ناراحت هستند. آیا این درست است؟

از چینی‌ها نه. کسی از آنها ناراحت نیست. اتفاقا من با یک گروه چینی ملاقات داشتم. آنها تمایل داشتند اطلاعاتی را در مورد معادن داشته باشند. چند سال قبل در سرزمین‌های بومیان مانند «سون فایر» Seven Fire نزدیک شهر تیمنز، معادن

کانادا و نماینده ملکه انگلیس شده بود.

او یک ماه و اندی است که در مقابل پارلمان کانادا دست به اعتصاب غذا زده است. در طی این مدت هیچ غذای جامدی نخورده است و فقط آب با طعم لیمو و جوشانده می‌نوشد. استفن هارپر مدت‌ها حاضر نشد تا با رهبران بومیان ملاقات کند. اما تعدادی از شخصیت‌های برجسته کانادایی مانند نمایندگان پارلمان از احزاب مخالف دولت و سناتورها با او دیدار کردند. جان دانکن، وزیر امور بومیان و شمال کانادا، نامه ای را در تاریخ ۲۵ دسامبر گذشته به ترزا اسپنس فرستاد و نگرانی دولت از وضعیت سلامت او را ابراز کرد وزیر امور بومیان از او خواست تا به اعتصاب غذای خود پایان دهد.

لئونا آگلوکاک، وزیر بهداشت کانادا که خود او نیز بومی کانادایی است در روز ۲۸ دسامبر گذشته از ترزا اسپنس خواست تا به اعتصاب غذای خود پایان دهد. در روز چهارم ژانویه، استفن هارپر اعلام کرد که در یازدهم ژانویه با رهبران بومیان ملاقات خواهد کرد، اما در بیانیه او هیچ اشاره ای به ترزا اسپنس نشده بود.

در روز ۲۸ دسامبر ۲۰۱۲، سازمان عفو بین‌الملل از دولت کانادا خواست بود تا نخست‌وزیر با ترزا اسپنس ملاقات کند.

## هارپر نخست وزیر است، ریس دولت است ولی قرارداد ما با ملکه انگلیس است.

در حالی که بنظر می‌رسید همه چیز به روال عادی خود برگشته است، اعلام خبر حسابرسی از قبیله اتاواپیسکات Attawapiskat ورق را علیه اسپنس و بومیان برگرداند.

بر اساس این گزارش که سی.بی.سی آن را بدست آورده بود، تقریبا برای ۶۰٪ هزینه‌های ۱۰۵ میلیون دلاری انجام شده از سال ۲۰۰۵ تا ۲۰۱۲ هیچ سندی وجود ندارد.

ترزا پاسخی نداد. سخنگوی وی اعلام کرد که این گزارش درست نیست و ساخته‌ی دفتر نخست وزیر است. روز پنج‌شنبه خانم ترزا اسپنس اعلام کرد که وی حاضر نیست بدون حضور فرماندار کل کانادا، نماینده ملکه انگلیس، آقای دیوید David Johnston، در این نشست شرکت نماید. هارپر اعلام کرد که وی به نشست خواهد رفت.

رهبران بومی دو دسته شدند دسته‌ای نشست را بایکوت و بخشی دیگر در آن حضور یافتند.

در این رابطه با لاری فراست Larry Frost که هم اکنون در تورن هیل انتاریو زندگی می‌کند و مدیرعامل مرکز بومیان کانادایی در تورنتو The Native Canadian Centre است، روز پنج‌شنبه، ۱۰ ژانویه، قبل از حضور در نشست گفت‌وگو کردیم.

لازم است از آقای جمشید باقرزاده و «ائتلاف ایرانی - کانادایی برای صلح» تشکر کنیم که امکان انجام این گفت‌وگو را فراهم کردند.

آقای لاری فراست ماجرا از چه قرار است؟

هدف ترزا اسپنس این است که فرماندار کل و نخست وزیر در جلسه

بنظر یک اتحاد خوبی بین رهبران ایجاد شده است که برای حق خودشان بایستند، آیا این برداشت درست است؟

رهبران بعد از رویارویی موهاک‌ها Mohawk در منطقه اوکا OKA مونترال در سال ۱۹۹۰ دچار چنددستگی شدند. من مثل بسیاری دیگری به مذاکره و گفتگو معتقد هستم. فکر می‌کنم شرایط آبیستن تغییرات زیادی است.

رئیس قبلی، آقای فانتینو تلاش کرد روی حقوق بومیان پافشاری کند ولی دولت به حرفهای وی ترتیب اثر نداد. دلیل چه بود؟

می‌دانید نکته اینجاست که این‌ها، (مجمع ملی بومیان) حقوق‌شان توسط دفتر نخست‌وزیر داده می‌شود بنابراین نمی‌توانند جلوی رئیس خود بایستند.

شما حقوق‌تان را از کی می‌گیرید؟

ما در بودجه دولت هستیم یعنی مجلس حقوق را تعیین می‌کند، اما آنها تحت بودجه دفتر نخست‌وزیر قرار دارند.

حرف شما برای من من به عنوان یک مهاجر تازه‌وارد که به اقلیت ایرانی کانادایی تعلق دارم جالب است زیرا من همه بومیان را از نظر درخواست و بودجه دولتی یک جور می‌بینیم. الان گزارش حسابرسی ۱۰۵ میلیون دلاری اتاواپیسکات مخرب هست. نمی‌خواهم بگویم این گزارش درست و یا غلط هست، اثر اجتماعی آن را می‌گویم. آیا در برابر بودجه‌ای که داده می‌شود شما نباید حساب پس بدهید؟

اتفاقا همین الان داشتم به دوست‌تان می‌گفتم چرا ۷ سال حسابرسی نکرده بودند و در چند روز قبل از جلسه این گزارش را اعلام کردند؟ من از دولت فدرال بودجه می‌گیرم. همه ساله در مورد آن گزارش

می‌دهم و همه ساله هم حسابرسی می‌شوم. به هر روی سوال مهم این است که چرا این باصلاح گزارش الان درز می‌کند؟

لطفاً منو تصحیح کنید اگر اشتباه می‌کنم. گفته می‌شود که از نخست‌وزیری به رهبران بومی پول می‌دهند ولی حسابرسی نمی‌خواهند. و در ازای آن هر کاری خواستند انجام می‌دهند. یعنی هر وقت شما روی یک خواست خودتان بایستید، از هزینه‌ها می‌پرسند. آیا این موضوع صحت دارد؟ من نمی‌توانم پاسخ صددرصد بدهم. از طرف خودم و نظرم شخصی‌ام را می‌گویم. معتقدم که دولت همواره سعی داشته که بومیان کانادا شکست بخورند. مثلاً می‌گوید این ۱۰۰ میلیون را بگیر و به من ربطی ندارد که با این پول چه کار میکنی. همین دولت در مواقعی به کانادایی‌ها می‌گوید این پول‌ها مصرف درست نشده است. خوب باید از دولت پرسید چرا پول که می‌دهید آیین‌نامه برای هزینه کردن آنرا هم نمی‌دهید؟ این قرارداد دوطرفه هست. یعنی دولت هم در مورد درست هزینه کردن این پولها مسؤل است.

دو سال پیش من سفری دو هزار کیلومتری به شمال و غرب انتاریو کردم. مناطق بومیان و برخی از شهرها از نظر فقر در سطح کشورهای جهان سومی هستند. نظر شما چیست؟

## چرا ۷ سال حسابرسی نکرده بودند و در چند روز قبل از جلسه این گزارش را اعلام کردند؟

خوشحال هستم که این را مطرح کردی. به شمال انتاریو که بروی خود جهان سوم است. جایی که دولت بومیان را در آنجا ساکن کرده است. خبرها به طور کامل و غیر جانبدار به ما نمی‌رسد. این روزها ما داستان اسپنس را می‌شنویم در حالیکه داستان خدماتی که بومیان به کانادا کرده‌اند، گفته نمی‌شود. شما داستان بومیان مست را می‌شنوید ولی موفقیت تحصیلی یک بومی را نمی‌شنوید. ترک اعتیاد الکل آن مست را نمی‌خوانید.

ما باید به کانادا و جهانیان قرارداد ۱۹۷۳ را آموزش بدهیم. بگوییم که ما چه حقوقی داریم تا دولت نتواند به ما دیکته کند و منفی‌بافی کند. برخی از ما می‌پرسند شما چرا مالیات نمی‌دهید ولی ما می‌دهیم. آنها تاریخ ما و کانادا را نمی‌دانند. [بومیان فقط اگر در سرزمین‌های خودشان زندگی و کار کنند، یعنی درآمدشان را در همان سرزمین داشته باشند از پرداخت اچ.اس.تی معاف هستند و نه در شهرها و مناطق دیگر. اس.س.] من می‌خواهم یادآوری کنم وقتی مهاجران اروپایی



ولی از نظر جایگاه فرهنگی‌مان درجه چندم. زیرا در گذشته سعی کردند فرهنگ ما را در مدارس از کودکان ما بگیرند ولی الان کمتر می‌توانند.

در مورد تاریخ گفتید. آیا فکر نمی‌کنید لازم است شما با اقلیت‌های دیگر مانند کامیونیتی ما در تماس باشید و آگاهی‌رسانی کنید؟ متأسفانه در مدتی که کار روزنامه‌نگاری می‌کنم با وجود تلاش زیاد نتوانستم رهبر بومی پیدا کنم که همین سوالات را از وی بکنم. خوب اگر شما نگویند و وقت نگذارید که این گفتگو برقرار نخواهد شد. درست نیست؟ ما باید مردم را آموزش بدهیم. زیرا مسلماً آنها حقانیت ما را درک خواهند کرد. و خواهند گفت که در حق ما ظلم شده است.

## شما داستان بومیان مست را می‌شنوید ولی موفقیت تحصیلی یک بومی را نمی‌شنوید.

با توجه به آنچه گفتید و اینکه میلیاردها دلار پول در میان است، می‌توانم نتیجه بگیرم که جلسه ملاقات با هارپر موفقیت‌آمیز خواهد بود؟ هارپر از ابتدا هم در پنهان گفته بود که نمی‌خواهد اسپنس را ملاقات کند. سیاست را فراموش کن! برابری این چه انسانی است که نمی‌خواهد به ملاقات یک زنی برود که به خاطر مردمش در اعتصاب است و گرسنگی را تحمل می‌کند. یعنی چه که نمی‌خواهد حرف‌های وی را بشنود. همه ما کانادایی‌ها انسان هستیم ما نمی‌خواهیم هیتلر دیگری داشته باشیم. ما نباید اجازه بدهیم هارپر به مغزشویی کانادایی‌ها ادامه بدهد.

آقای لاری فراست از شما سپاس‌گزاریم

گفت‌وگوی تلفنی با آقای لاری فراست توسط سعید سلطانیور برای چاپ در هفته مونترال در روز پنج‌شنبه ۱۰ ژانویه ۲۰۱۳ انجام شده است ■

آمدند مریض می‌شدند نمی‌توانستند خودشان را با این آب و هوا تطبیق بدهند ما به آنها کمک کردیم. ما در آن دوران محصولات کشاورزی را با دانش خودمان در این سرزمین برای مهاجران اروپایی بومی کردیم. اما در مقابل ما تا دهه ۱۹۶۰ نمی‌توانستیم رای بدهیم. حق نداشتیم مشروب بخریم.



پدر من در جنگ جهانی دوم از رزمندگان کانادا بود. اما بر خلاف دیگران که پس از بازگشت خانه می‌گرفتند به وی و دیگر بومیان خانه‌ای ندادند. حتی از آنها تقدیر هم نشد. اینها همه تاریخ است. حالا دولت می‌گوید ما نمی‌توانیم مسله مالی این قرارداد را بپذیریم باید کاری کنیم که این بومیان دوباره به پیشه‌ها برگردند تا نتوانند تحصیل علم و دانش بکنند.

## به شمال انتاریو که بروی خود جهان سوم است.

همین هفته «میتس»‌ها به عنوان بومیان کانادا در دادگاه پس از دهه‌ها سال به رسمیت شناخته شدند. یعنی دولت باید بابت حق و حقوق آنان که طی قرن‌ها ضایع شده غرامت بدهد. سال ۲۰۱۳ شاهد تغییرات بهتری به نفع بومیان خواهیم بود.

آیا شما خودتان را شهروند درجه اول کانادا حس می‌کنید یا درجه دوم؟ شاید هم درجه ۳. ما خودمان را کانادایی می‌دانیم.



# VANIER

CÉGEP/COLLEGE

The Language School



**IELTS**  
English for International Communication

## دوره زبان انگلیسی

- معالومہ
- نوشتار
- کلام گفتگویی

لطفاً برای ثبت نام اینترنتی به سایت زیر مراجعه کنید

[www.vaniercollege.qc.ca/language-school](http://www.vaniercollege.qc.ca/language-school)

ثبت نام اینترنتی از روز شنبه تا جمعه از ۹ صبح تا ۵ بعد از ظهر  
هر آنگاه ۵۵۵-۵۵۵-۵۵۵۵ در محل مراجعه

ثبت نام تا ساعتی ۲۲ ژانویه ۲۰۱۳

821, avenue Ste-Croix  
Montréal, QC, H4L 3X9  
T 514.744.7500  
[www.vaniercollege.qc.ca](http://www.vaniercollege.qc.ca)



سۆڭگلیم عشق اولماسا، وارلیق بوتون افسانه دیر  
من اسیر عشقییم اؤز خلقیمین، اؤز یوردومون

عشقدن محروم اولان، انسانلیقا بیگانه دیر  
سئومیه ن اؤز خلقینی، اؤز یوردونو دیوانه دیر  
«علی آقا واحد»



## ایک سۆز

عزیز تورک وطن داشلاریمیز، گنچن هفته دن «هفته» درگی سینده نجه صحیفه آذربایجانین فرهنگینه ایختیصاص وئرلییدیر. بو صحیفه لر هئچ بیر سیاسیال حیزبه یا گروهیا باغلی دئییل و یالنیز مقصدیمیز، آذربایجانین گنیش و گوجلو فرهنگینی داها دا آرتیق تانیماق و تانیدماقدیر. آنا یوردوموزون فرهنگینی نی تانیماق ایچون، ایکل آدییم دلیمیزی اؤیرنمک دیر. اومودوموز بو کی بو صحیفه لر بو مقصد یاردیم اولسون.

بیز بو تورکی صحیفه سینین آچماقی ایله چوخ سئوینیریک کی دنیا دا اولان آنا دیلی چالیش لاریندا، بیزیم ده بیر کیچیک پاییمیز اولماقدیر. آما بو باشاریلانماز؛ مگر سیزین کومک لریزین. بو ندنله گۆره سیز گۆنده رن یازیلار ایچون منت دار اولوب و اونلار چاپ اولماقدیر. سون سۆز بو کی، هر ایش ایک تجربه ده و هر یازی ایک قلمده اوجور کی گرک دیر اولماز. سیز حرمتلی اوخوجولاریمیزدان گۆزلویوروک کی بو صحیفه لرین داها دا یاخشی و کیفیت لی اولماقینا بیزی یاردیم ادیب و اؤز یازیلاریزلا، شعرلریز و نظرلریزله بو صحیفه لره دیر وئر سیز. تا هامی بیلرک ده ال اله وئرپ گۆزل و رنگین فرهنگیمیزی تانیدیرماقدا چالیشاق و باشارا بیلک گله جکده داها آیری آدیملار آتاج.

## اوستاد شهریار:

تورکون دیلی تک، سۆڭگیلی ایستکلی دیل اولماز  
اؤزگه دیله قاتسان بو اصیل دیل اصیل اولماز

تورکون مثلی، فولکلوری دونیادا تک دیر  
خان یورقانی، کند ایچره مثل دیر، میتیل اولماز

پیشمیش کیمی شعرین ده گرک داد دوزو اولسون  
کند اهلی بیلرلر کی دوشابسیز خشیل اولماز

سۆزلرده جواهر کیمی دیر، اصلی بدلدن  
تشخیص وئر ن اولسا بو قدیر زیر-زیبیل اولماز

شاعیر اولابیلمزسن، آنان دوغماسا شاعیر  
میس سن، آبالام، هر ساری کۆینک قیزیل اولماز

مندن ده نه ظالیم چیخار، اوغلو، نه قیصاص چی  
بیر دفعه بونی قان کی ایپکدن قزیل اولماز

آزاد قوی اوغول عشقی طبیعتده بولونسون  
داغ - داشدا دوغولموش دلی جیران حمیل اولماز

انسان اودی توتسون بو دلیل خلقلین الیندن  
الله هی سئوه رسن، بئله انسان دلیل اولماز

چوق دا کی سرباین سویی وار یاغ - بالی واردیر  
باش عرشه ده چاتدیرسا، سراب اردبیل اولماز

ملت غمی اولسا، بو جوجوقلار چۆپه دؤنمه ز  
اربابلاریمیزدان دا قارینلار طویل اولماز

دوز واختا دولار تاختا - طاباق ادویه ایله  
اونداکی ننه م سانجیلانار زنجفیل اولماز

بو «شهریار» ین طبیعی کیمی چیممه لی چشمه  
کوثر اولایلسه دئمیرم، سلسبیل اولماز

## آذربایجانین پارلاخ اولدوزلاری

**میرزا یوسف خان تبریزی (مستشارالدوله)**  
«بیر کلمه رساله سی»: آزادلیق جیرقه سی و مشروطیت اساسی

میرزا یوسف خان تبریزی شهرتی مستشارالدوله، حاجی



میرزا کاظم، تبریزی تاجیرین اوغلو، قاجار دوره سینین  
بیوک شخصیتلرین بیری ایدی. ۱۲۳۹ - جی ق. ایله تبریز

ده آنادان اولموشدور. دوغولدوغو شهرده عرب ادبیاتی و دینی علم لرده تحصیل آلمیشدیر. تبریزده اینگیلیس کنسوللوقوندا چالیشماغا باشلامیشدیر. نجه موددت سونرا بو ایشدن چکیلیب و «خاریجی ایشلر وزارتینده» خیدمهت باشلادی. ۱۲۷۰-جی ایلینده ناصرالدین شاهین فرمانینان باش کنسول

وظیفه سینه سئجیلیب و روسیه ده «حاجی ترخان» گئتدی. سگیز ایل اوردا قالدان سونرا ایرانا گلیب و بیر نجه آی سونرا یئنی دن حاجی ترخان قاییتدی. بو مرحله ده، او مسکو، سن پترزبورک و باشقا شهرلری گۆرمک ایسته بیردی. بو سفر لر، روسیه نین سوسیال دئییشمه لرینی داها آرتیق اونا، تانیمیشدی. یعنی تبریز ده انگلیس کنسوللوقوندا کی چالیشماسی و سگیز ایل حاجی ترخان سفری اونون اوچون اؤنملی تجروبه لر قازاندیرمیشدی.

۱۲۸۰-جی ایله تیفلیس شهرینه باش کنسول سئجیلدی. ۱۲۸۳-جی ایله، کردار وظیفه سینده فرانسایا گئدیپ و ۳ ایل بو وظیفه ده چالیشمیشدیر. بو مودتده ۴ دفعه لندن شهرینه سفره چیخیب و سفرلرینین بیرینده «سر جان ملکم» ایله گۆروشموشدور. ۱۲۸۶ دا ایرانا دونوب، آما آز گنجمدی کی یئنی دن ایرانین کنسولو اولوب و پاریسه قاییتدی.

## مستشارالدوله نین سیاسی فلسفی فیکرلرینین کۆک لری:

تاریخ بیلیملرینین آراشدیرما مرکزی یازیر: مستشارالدوله ده سیاسی فیکرلرین اوپانماسی و اونون باتی (غرب) فرهنگه له ایک تانیش لیغی، تبریزده اولان اینگیلیسین کونسوللوقونا باغلی دیر. او اینگیلیس لیبرال دوشونجه له رین بو کونسوللوقدا تانیش اولموشدور.

آزادلیق یولوندا چالیشان شهرلرده (سن پترزبورگ و تیفلیس) یاشاماسی، اونون فیکرینده داها اؤنملی دئییشیک لر یاراتدی. روسیادا سوسیالیست لرین و فرانسادا «شارل نوریسی»، «پرودون» و «سن سیمون» فیکرلری له تانیش اولماق، اونا سوسیالیستی دوشونجه لره سبب اولدو. اونون پاریس ده یاشادیقی ایللر، پاریسین «کمون» عیصیانینان La commune (۱۸۷۱) و اونون قانلی یاتیریلما سینان برابر اولموشدور.

مستشارالدوله نین سیاسی دوشونجه لری آرتیق فرانسانین فردیت چیلیک و رزبونالیسم مکتبینه باغلییدی.

## ناغیلار، ایستکلی اوشاقلار ایچون «پادشاهلا اوغلو» ایکینجی قسمت (آخیر حیصه)



عزیزلریم، ناغیلیمیزی اونوتمامیسیزی؟ هاردا قالمیشدی؟  
آهان اورادا قالدی کی:

ایلان ینه پادشاهی توتوب دئدی: ایندی ده منه چین پادشاهینین قیزی آلمالیسان. اگر آلماسان سنی ائله ووراجام کی قارالب کؤموره دونه جکسن. پادشاه نه قدر یالوار- یاخار ائله دی کی آی اوغول گل بو سئودادان ال چک. منی خطایا سالم. ایلان راضی اولمادی. پادشاه بو دفعه ده بیر باشقا قیز تاپیب اؤلکی کیمی ئویرتدی. اوغونو چاغیریب دئدی: صباح تویوندور. ایلان دئدی بو دفعه بوتون یوخسوللاری چاغیریب بئددی گون بئددی گنجه توی ائله مه لی سن. هامیسینا دا گئندنه خلعت وئرملی سن.

پادشاه قورخوسوندان خزینه سینین یاریسینی دا توپا خرچلیدی. توی گنجه سی گلین ائله گلندن سونرا اوغلان بو قیزی دا چالیب ئولدوردی. آرادان بیر نئچه گون گنچندن سونرا ایلان آتاسینین قباغینی کسب دئدی: سینین بوتون کلک لرینی بیلیرم. منه آلدیغین قیزلار نه روم، نه ده چین پادشاهینین قیزلاری ایدی. اونا گؤره ده اونلاری چالدم. بو دفعه منه هند پادشاهینین قیزی آلمالیسان، نوزی ده قرخ گون، قرخ گنجه ائله بیر توی ایله مه لی سن کی دنیا دا هئج کیم بئله توی گؤرمه میش اولسون.

پادشاه گوردی کی، بو دفعه اوغونون دئدیگینی برینه یتیرمه سه جانینی قورتارا بیلیمه جک. اودور کی بوتون وار یوخونون هامیسینی تۆکوب هند پادشاهینین قیزی آلدی. خزینه سینده نه قدر قیزیل گوموش واردیسا، هامیسینی کاسیلارا پایلادی. خزینه تمام بوشالیدی.

توی گنجه سی پادشاهین الی اوره گنینین باشیندا قالدی کی یقین ایلان بو قیزی دا چالیب ئولدوره جک. اوندا هند پادشاهینا نه جواب وئره جگم؟! هر طرفدن ایلانلا قیزا گودوکچی قویبدو. گودوکچی لر گؤزدولر گنجه نین بیر واختی ایلان دونوب بیر گؤزل اوغلان اولدی کی ائله بیل اون بش گنجه لیک آدیدر. آداملار تئز گنجه گؤردکلرینی پادشاه سؤیله دیلر. پادشاه سئویندیگیندن بیلمدی نه ایله سین. سحر اوغونو یانینا چاغیریب دئدی: اوغول بو نه احوالات دیر. بیر منی باشا سال گوزوم سن نیه منه ظولم ایله دین. خزینه می بوشالتدین؟ اوغلان دئدی: بوتون بونلار سینین ایله دیگین ایشلرین بهره سیدیر. نه اکمیشدین اونو دا بیچدین. ظولم ایله بیغدیغین وار دولتی کاسیلارا قایتاردین. من ده جماعتین آغیش دعاسیندان گؤزل بیر اوغلانا دوندم.

**گنچن شوماره ده اولان تاپماجالارین جوابی:**  
سؤیود آغاجی- آخارسو (چای) - گونش ■

حاضرلنماسی و اؤلکه ده پارلیمان اولدوغو گؤزلیتری. بعضی لرین دوشونجه سینه گؤره مشروطه اینقلابی نین قباخدان هئج بیر امک فعالیتی یوخوموش آما اصلینده بیز بو اینقلابی، آزادلیق یولوندا چالیشان و فیکیرلشن اینسانلارا بورجلوبوق. او اینسانلار کی میلی و اینسانی آزادلیق لار و پرنسیب لر حاقیندا فیکیرلشمکه و دوشونمکه باشلادیلار. مستشارالدوله اونلاردان بیری اولموشدور، کی قدارلیق چاغلاریندا (استبداد مانیندا) یاتمیش خالقین اویانماسینا ندن(سبب) اولموشدور و اونون «بیر کلمه ریساله سی» آزادلیق یولونو اچماقدا و مشروطه اینقلابینی دوغورتماقدا ان بیوک رل اویانمیشدیر. مستشارالدوله نین سیاسی فیکیرلرینی و نظرلرینی بو کیتابدا تاپماق اولور. دوغورداندا بو کیتاب بیرینجی آزادلیق اثرلرین بیری دیر کی خالقین اویانماسیندا ان اؤنملی ایز بوراخمیشدیر.

۱۳۲۳ - جی ه.ق. ایلینده غیبی مرکزی قورولاندا، بو کیتاب بو انجومنین سیاسی کیتابی سئچیلیمیشدیر. ۱۳۰۶- جی ه.ق. مستشارالدوله، ولیعهد مظفرالدین میرزائین واسیطه سیله، بیر مکتوب ناصرالدین شاه گؤندردیر. بو مکتوب دا حکومتین ظولوم و قدارلیغینان تنقید ائدی و اؤلکه نین حقوق اصلاحاتینی، آزادلیقی و برابرلیکی ایسته بیر. و بئله خاطرلایر کی اگر حاکمیت مقاملاری اؤزلی قانون حکومتی یاراتمیلار، تاریخ حادثه لری و زامان اؤز ایراده سینن اونو یاراداجاقدیر. آما تاسوف کی مستشارالدوله اؤز جانینی بو یولدا قویور. بئله کی اونون سؤزلری و کیتابی شاهین خوشونا گلیمیری. شاهین فرمانی ایله ۱۳۰۹ - جی ایله قزوینین رکنیه عمارتینده قاندالا و زنجیره باغلانیب، محبوس اولور. آنجاق آیری محبوسلاریان دانیشماقی دا یاساک(قدغن) اولموشدور. اوردا آغیر ایشکنجه لردن سونرا ۱۳۱۳ - جی ق. ایله دونیادان گئدیر.

### بایاتیلار

دومانلی داغلار کونلوم  
نیسگیلی باغلار کونلوم  
نه اچیلار نه گول  
همیشه آغلار کونلوم

عزیزیم وطن یاخشی  
کۆینکی کتان یاخشی  
غوربت بئر جت اولسا  
یئنه ده وطن یاخشی

آغلارام آغلار کیمی  
دردیم وار داغلار کیمی  
خران اولدوخ تۆکولدوخ  
ویرانا باغلار کیمی

باهاسز داشدی دونیا  
چوروک آغاشدی دونیا  
کیمه دئییم دردیمی  
بوتون قان یاشدی دونیا

باغلاریندا اوزوم وار  
گنتمه دایان سوزوم وار  
گؤز لریندن قورخورام  
قاشلاریندا گؤزوم وار



بقرخان سالار میلی

مستشارالدوله نین «سرجان ملکم» یان مداوم گؤرورشلی، فرانسه متفکیر لرینین(ولتر، روسو و مونتسکیو)، کیتابلاری، انسان حقوقلارینین بیانیه لری و



تبریز- مشروطیت سارایی

انقلاب کنوانسیاسی، مستشارالدوله نین فیکیرینین شکل توتماسیندا ان بیوک رلی واریدیر.

### یالنیز «بیر کلمه»!

مستشارالدوله نین فرانسا، روسیا و اینگیلیس ده قالمای، اونون بو دیللری اویرنمه سینه ، اوردا اولان کیتابلاری اوخوماسینا و دوشونجه لی عالیملرین فیکیرلرله تانیش اولماسینا سبب اولموشدور. بو اؤلکه لرده یاشایان خالقی و توپلومو (جامیعه نی) گؤروب و اوردا اولان نظم، ایراندا اولان نظم سیزلیک له موقایسه ائدی و بو حال اونون ذهنین ده بیر بویوک سورو (سؤال) یاراتمیشدیر! «بو فرق ندن دیر؟!» مستشارالدوله بو سورویا بئله جواب تاپمیشدیر کی: تامام بو نظم لرین ندنی (دلیلی) یالنیز بیر کلمه دیر، «قانون» (یاسا).

بو جوابی تاپمادان «بیر کلمه رساله سی» نی یازدی. بو کیتاب، ۱۲۸۷- جی ق. پاریس ده یازیلدی و ایلک دفعه ۱۲۹۱- جی ایله ایران دا یاییلدی. سونرا کی یاییملار ۱۳۰۵ و ۱۳۲۵ - جی ه. ق. ایللرده تهراندا لیتو گرافی تکنیکینده تجدید اولونموشدو. بو کیتاب یاییلان زامان چوخ دیقترلی جلب ائله دی و ان بیوک دانیشیق لار و بحث لار یاراتدی. بو ریساله بیر گیریش دن و بیرمی بیر(۲۱) بولومدن و ۲ بیانیه دن تشکیل تاپیب. هر بیر فصل ده فرانسائین اساسی قانونونی بیر بیر اچیقلایب و تفسیر ائدی. آما بیر بئره یازیر کی: «من دئییم بیز فرانسا قانونونی عینا گؤتورمه لیک، بلکه قانونوموز گرک بیزیم خالقیمیزینان مونسایب و اولارین مقبولی اول». مستشارالدوله بو کیتابدا اؤلکه میزین گئری قالمیش لیغینین نه دن اولماغینی کشف اتمکه و یاردیم آرامایا چالیشیری. بو یازی دا اساسی قانونون



## تنوع باورهای دینی و اعترافات اجباری



پرداخت و دین خود را در جهان آن روز پراکند. اما همزمان با اوج سرکوب مانویان به دست کرتیر، مانی به فرمان بهرام اول پادشاه ساسانی (۲۷۷-۲۷۴م) به زندان افتاد و در زیر زنجیر جان داد. به اعتبار آثار مانوی، او مانند مسیح بر صلیب مرد. به دنبال مانویان شاهان ساسانی به کشتار مزدکیان پرداختند و می‌توانیم تصور کنیم که برخی نیز زیر فشار و شکنجه «به راه آورده شدند». اما علیرغم همه این سرکوب‌ها هیچگاه یکپارچه شدن دینی ایران زردشتی، که زیربنای سیاست ساسانیان بود تحقق نیافت، رسوائی این ناپردباری‌ها بر سلسله ساسانی ماند و ایران تنوع دینی خود را به مانند تنوع فرهنگی و قومی خود حفظ نمود.

امروزه در ایران اسلامی مانویان و مزدکیان جای خود را به بهائیان و مسیحیان و عارفان و دراویش داده‌اند که هر گروه با درجاتی مشمول مجازات‌های گوناگون، به هدف یکدست کردن دین کشور هستند.

در این میان سخت‌ترین سرکوب‌ها متوجه جامعه بهائی است که به طور جمعی و فردی مورد غضب و مجازات رژیم قرار دارند. پس از انقلاب، نخستین گروهی که مورد دستگیری و شکنجه قرار گرفت رهبران جامعه بهائی در هر شهر بودند که سالانه از سوی بهائیان همان شهر در شورایی انتخابی بنام محفل روحانی عضو می‌شدند. به خاطر سال‌ها تبلیغات ضد بهائی در سال‌های پیش از انقلاب و شایعه بهائی بودن هویدا و وزیرایش (و حتی شاه) انقلابیون تازه‌نفس ظاهراً ایشان را سبب و علت همه مسایل گوناگون کشور می‌دانستند و بر همه این‌ها تهمت جاسوسی برای اسرائیل را نیز می‌افزودند.

وقتی علیرغم همه شکنجه‌ها کسی چیزی برای گفتن نداشت که بروز دهد، به بهائیان اعتراف در تلویزیون به جاسوسی برای اسرائیل و توبه و بازگشت به اسلام پیشنهاد می‌شد تا از

و شاخه خاصی از دین زردشتی را دین رسمی کشور قرار داد.

اردشیر که پیش از رسیدن به پادشاهی نگهبان آتشکده دینی آن‌ها بود، با رسیدن به سلطنت خود را چهره‌ای از یزدان دانست و سلطنت و حکومت را دو همزاد خواند. بدین ترتیب دین و دولت با هم قرین شد و موبد بزرگ ساسانی بنام کرتیر سرکوب و آزار بدعتگران (دگراندیشان) را وجهه همت خود قرار داد.

اهمیت کرتیر و قدرت او، که موبد بزرگ شش پادشاه ساسانی بود، تا آنجا بود که اجازه یافت بنام خود سنگ‌نبشته‌هایی در کنار سنگ‌نبشته‌های شاهان ساسانی به یادگار گذارد. در این کتیبه‌هاست که می‌بینیم او با سرافرازی از کشتار و کیفر شدید آشموغ‌های (بدعتگرایان) ویرانگر یا «به راه آوردن ایشان» [اعتراف اجباری، توبه و بازگشت به دین زردشتی] گفتگو می‌کند. آشموغ‌های ویرانگر چه کسانی بودند؟ مسیحیان، مانویان، مزدکیان، زردشتیانی که پیرو شاخه زردشتی رسمی کشور نبودند و یا هر کس که خود را در قالب تفکر دینی رایج کشور نمی‌دید.

مسیحیت در ایران سابقه‌ای بسیار کهن دارد و ایرانیان و مردم سرزمین‌های ماد و پارت را می‌توان از جمله نخستین مسیحیان عالم بشمار آورد. اما در سال ۳۱۳م. هنگامی که کنستانتین امپراطور روم به مسیحیان آزادی داد و دین مسیحی را دین رسمی امپراطوری ساخت، بهانه خوبی بدست موبدان و شاهان ساسانی افتاد که مسیحیان ایران را به اتهام جاسوسی و همکاری با روم، دشمن قدیمی ایران، مورد آزار و شکنجه و کشتار قرار دهند. فصل بزرگی از تاریخ مسیحیت در ایران اختصاص به «شهدای مسیحی» در دوره ساسانی دارد.

ظهور مانی در سال ۲۴۰م. بر تنوع منظر دینی ایران افزود. مانی با سفرهای طولانی خود به تبلیغ در امپراطوری ایران و کشورهای همسایه

گرفتن اعترافات اجباری برای شکستن روحیه مخالفان و دادن قیافه حق بجانب به رژیم می‌کشد پدیده تازه‌ای نیست و از کهن‌ترین روزگار تا امروز با تاریخ ما گره خورده است.

گروه چشمگیری از این دگر اندیشان را از دیرباز «دگر اندیشان مذهبی» تشکیل می‌دهند که نه در برنامه‌های اخیر بی‌بی‌سی در مورد اعترافات اجباری یادی از ایشان شد و نه در تاریخ مکتوب ما مورد اعتنا قرار گرفته‌اند، حال آنکه امروزه تاریخ مستند و دقیقی از دوران سیاه تفتیش عقاید در اروپای قرون وسطی داریم که کشیشان و قضایان محکمه‌های تفتیش عقاید هزاران نفر را به جرم کفر و ارتداد و جادوگری کشتند و یا سوزاندند.

نگاه سریعی به گستره دینی ایران از کهن‌ترین روزگار ما را بهتر با این پدیده و میراث پایدار آن آشنا می‌سازد. پس از دوران پر تساهل مذهبی زمان اشکانیان، که مذاهب و مسالک گوناگون دینی و اعتقادی در ایران به آرامش کنار هم زندگی می‌کردند، اردشیر، نخستین پادشاه سلسله تازه نفس ساسانی قدرت را در دست گرفت (۲۲۴م).

**MSMILINE**  
DENTAL HEALTH CENTER



**دکتر رامین میرموجی**

دندانپزشک در کلینیک

MSmiline و آیلند

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

[www.msmiline.com](http://www.msmiline.com)

خدمات حسابداری و دفترداری

**SOROOR SADR سرور صدر**

امور دفترداری و حسابداری

تهیه و تنظیم اظهارنامه‌ی مالیاتی

تأسیس و ثبت شرکت‌ها

ACCOUNTING AND BOOKKEPPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514-777-3604**

[loyale.accounting@gmail.com](mailto:loyale.accounting@gmail.com)

**نادر خاکسار**

مشاور املاک مسکونی و تجاری



**مهاجرین عزیز**

آیا می‌دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟

هدیه ماهه خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه معضیر

اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

مشاوره رایگان و سرمایه‌گذاری در املاک

محل کار برای هر مستقر در وست مونت

خیابان سنت کاترین

514-969-2492



حکم اعدام برهند و به خانه و زندگی باز گردند. چنین اعتراف‌هایی می‌توانست در شکستن روحیه جامعه بزرگ بهائی ایران و بازگرداندن گروهی از ایشان به اسلام نیز موثر افتد. اما ظاهراً از صدها بهائی که دچار زندان و شکنجه شدند کمتر کسانی حاضر به اعتراف اجباری شدند. نتیجه آنکه در همان چند سال اول بیش از ۲۰۰ تن از ایشان تیرباران یا اعدام شدند.

یرواند ابراهامیان در کتاب خود بنام «اعترافات زیر شکنجه» تعداد بهائینی را که زیر شکنجه جان سپرده‌اند نه نفر می‌داند. ابراهامیان از چگونگی شکنجه و نام قربانیان شرحی نمی‌آورد ولی می‌توان قساوت و سخت‌دلی شکنجه‌گران را در چگونگی مجازات این «کافران» حدس زد.

دکتر بهرام افنان، جراح قلب و استاد دانشگاه شیراز از جمله کسانی بود که برای اعتراف در تلویزیون زیر شکنجه قرار گرفت. مقام علمی او و شهرتش در شیراز به بهائیت، عضویتش در محفل روحانی شیراز، و نام خانوادگی افنان که نشان از بستگی با خانواده سید باب داشت وی را بهترین طعمه برای شکستن روحیه بهائیان می‌نمود و «تشریف» او به اسلام می‌توانست پیروزی درخشانی برای دژخیمان زندان بشمار آید.

وقتی دکتر افنان «با زبان خوش» راضی به اعتراف و تغییر دین نشد، او را به شلاق بستند، باران ناسزا و توهین نثارش کردند، در سلول انفرادی انداختند و هر روز بر تعداد و شدت شلاق‌ها بر پشت و پاهایش افزودند. به شهادت همسرش، در طول شکنجه‌های گوناگون سه بار سخته کرد. روزی او را پس از اینکه زیر شکنجه بی‌هوش شده بود کشان کشان در سلول انفرادی انداختند و بدنش را که بر اثر کابل‌های شلاق مجروح بود با گونی آلوده به پهن پوشانند. تمام بدن او با زخمهای عفونی متورم شد. ولی توبه نکرد و حاضر به اعتراف دروغ نگردید. سرانجام او را نیز با تنی تبار و بدنی مجروح همراه با بیست و چند تن زندانی بهائی دیگر که ده نفر از ایشان زن بودند اعدام کردند (۲۶ خرداد ۱۳۶۲ / ۱۶ ژوئن ۱۹۸۳). به این زنان که از دختر ۱۷ ساله تا بانویی شصت ساله بودند، چهار بار مهلت داده شد که توبه کنند و اسلام بیاورند ولی نپذیرفتند.

امروزه شکنجه‌های سال‌های اولیه جای خود را به شکنجه‌های روانی مثل ماه‌های متمادی زندان در سلول انفرادی در وضعی بسیار نامناسب، محرومیت از ملاقات در زندان، محرومیت از مرخصی و امثال آن داده است. در مواردی همه اعضای خانواده از مرد و زن و فرزند محکوم به زندان‌های طولانی شده‌اند. اتهاماتی که بر این نوع زندانیان اعم از بهائی و مسیحی، و دیگران زده می‌شود سیاسی است از قبیل «تبلیغ علیه نظام»، «تشکیل گروه‌هایی با هدف بر هم زدن امنیت کشور» و «عضویت در گروه غیر قانونی». اما اعتراف جنبه خالص دینی دارد یعنی بازگشت به اسلام که مساوی با آزادی و از بین رفتن همه اتهامات است. دولت ساسانی قریب چهارصد سال کوشید و نتوانست تنوع دینی ایران را از بین ببرد. گمان نمی‌رود دستاورد جمهوری اسلامی که به مانند ساسانیان رهبری دین و دولت را در یک فرد جمع کرده بهتر از ساسانیان باشد، خاصه آنکه روند جاری در ایران امروز گریز از دین و مذهب و روی آوری به سکولاریسم است. / پایان

\* فریدون وهمن استاد پیشین زبان‌ها و ادیان کهن ایران در دانشگاه کپنهاگ و مولف کتاب «یکصد و شصت سال مبارزه با آیین بهائی» است

که یک پارنویاک بود همه جا دست توطئه می‌دید و با قلم تند و گیرای خود برای انقلاب دویست «سر بریده» و بعدها دویست هزار «سر بریده» می‌خواست. در همین زمان در یک مهمانی در کاخ ورسای به میزبانی ماری آنتوانت گروهی از امرای ارتش پرچم انقلاب (همان پرچم امروزی فرانسه) را آتش زدند. با رسیدن این خبر به پاریس مردم به رهبری زنان همراه با توپ از پاریس به طرف ورسای راه افتادند. ژنرال لافایت دیر به ورسای می‌رسد و مردم پیش از او گارد سلطنتی را قتل عام می‌کنند و به آپارتمان‌های ملکه می‌رسند ولی او از راه‌های مخفی خود را به آپارتمانهای لوئی می‌رساند و آنجا پناه می‌گیرد. مردم شاه را به پاریس فرا می‌خوانند و با امتناع وی مردم باز دست به کشتار گارد می‌زنند تا شاه قبول می‌کند و با قدم گذاشتن او به بالکن، مردم فریاد جاوید شاه سر می‌دهند و فریاد می‌زنند اطریشی (لقب طعنه آمیز ملکه) را بفرستید. ماری با بچه هایش به روی بالکن می‌رود تا مورد سوءقصد قرار نگیرد و به مردم تعظیم می‌کند و مردم فریاد زنده باد ملکه سر می‌دهند. خاندان سلطنتی با اسکورت سواران ژنرال لافایت به پاریس برده می‌شوند در حالیکه تمام مسیر مردم با سرنیزه‌هایی که سر کشتگان گارد را بر آنها بود کالسکه شاه و ملکه را همراهی می‌کردند. شاه به کاخ توپلری برده شد.



اعلامیه «حقوق بشر» تنظیم شد و در توپلری به امضای شاه رسید. در این هنگام لوئی تصمیم گرفت ضد حمله‌ای علیه انقلاب صورت دهد و تصمیم به کمک گرفتن از دربار اطریش گرفت. با رشوه از پاریس فرار کرد. لافایت که مشروطه‌خواه بود اعلام کرد شاه دزدیده شده است ولی مردم باور نکردند. شاه در ورن توسط یک هتل‌دار که عضو کمیته‌ی انقلاب بود شناسایی شد و انقلابیون شاه و خانواده‌اش را دست‌گیر کردند و به پاریس برگرداندند. در راه مردم برای دیدن شاه صف بسته بودند ولی به دستور کمیته‌ی انقلاب هیچ‌کس فریاد زنده باد یا مرده باد سر نمی‌داد. لوئی در پاریس خائن به کشور اعلام شد. در همین هنگام لوئی به اطریش، پروس و اسپانیا اعلام جنگ داد تا با شکست

به نظر می‌آید حقیقت امر این است که لوئی در دفتر خاطرات شکار خود نوشته بوده هیچ، که یعنی شکاری نکرده بوده. همان شب لوئی را از خواب بیدار می‌کنند که باستیل فتح شده و او پرسیده مردم شورش کرده‌اند و جواب شنیده است نه اعلیحضرت، انقلاب کرده‌اند. مردم باستیل را با بیل و کلنگ خراب کردند و تکه هایش را به فروش گذاشتند. روز فتح باستیل را بعدها روز ملی فرانسه نام‌گذاری کردند. در این زمان روزنامه‌ها تأثیر مهمی در شکل‌گیری افکار عمومی داشتند. مارا که پزشک و سردبیر یکی از این روزنامه‌ها بود یکی از تأثیرگذارترین نویسندگان بود. او

باستیل باروت وجود دارد به آنجا حمله‌ور می‌شوند. باستیل در حقیقت یک قلعه و زرادخانه بود و نه زندان، فقط هفت زندانی منجمله «مارکی دو ساد» همراه با خدمه و وسایل زندگی در آنجا حبس بوده‌اند. مردم با مقاومت حاکم قلعه روبرو می‌شوند و حین مذاکرات ارتش یاری‌بخش که به کمک حاکم آمده بود به مردم می‌پیوندد. حاکم تسلیم می‌شود ولی مردم سر حاکم و سربازان مدافع قلعه را می‌برند. این اولین حرکت خشونت بار در انقلاب فرانسه بود. نقل است که لوئی در خاطرات خود در مورد این روز ۱۴ ژوئیه نوشته بود «هیچ»، در حالی‌که در پاریس انقلاب شده بود. البته

## در لجنه احتفال فارسی زبانان مونترال: رایحه‌درمانی و هیپنوتراپی

دکتر عطا انصاری: درباره رایحه درمانی (آروماتراپی) / جناب علی سلیمی: درباره هیپنوتراپی

اسلاید شو، نطق، موسیقی، دکلمه، و پذیرائی

شرکت همگان در این جلسات ماهانه آزاد است. با دعوت و همراهی دوستان خود به جلسه ما رونق بخشید

Saturday Jan. 26, 2013 7:30PM  
Baha'i Center in Montreal  
177 Des Pins Ave E, Montreal, QC  
Info: (514) 849-0753





انقلابیون از دول همسایه وی از زندان آزاد شود.

در این هنگام مجلس به دو گروه ژیروندن‌های محافظه‌کار و مونتانی‌های تندرو تقسیم شده بود و علیرغم مخالفت محافظه‌کاران جنگ با پروس آغاز گشت. در همین هنگام دوک برانزویک از پروس نامه‌ای تهدیدآمیز به کمیته‌ی انقلاب نوشت که اگر یک مو از سر لوئی کم شود پاریس را با خاک یکسان خواهد کرد. مردم به رهبری دانتون به توپلری حمله کردند و تمام گارد سوئسی را که برای حفاظت از جان شاه آمده بودند از دم تیغ گذراندند. لوئی از ترس به مجلس پناهنده شد. مجلس لوئی را زندانی کرد و تیترو پادشاهی را از وی پس گرفت و اعلام جمهوری نمود. روبسپیر از مجلسیان بنام بود و تحت تأثیر شدید افکار روسو و ولتر، مخالف خونریزی بود. وی پس از قتل عام توپلری گفت انقلاب خون پادشاه را می‌خواهد. در این بین خیابان‌های پاریس در کنترل گروهی بسیار تندرو موسوم به سان کولوت‌ها (بدون جورابها) بود. اینان که خرده بورژوا (حاشیه‌نشین‌ها) بودند و به جای جوراب‌شلواری‌های مرسوم آن دوره، شلوار به پا می‌کردند و از هیچ خشونت‌ی ابا نداشتند. در این هنگام که انقلاب را خطرات داخلی و خارجی تهدید می‌کردند تقسیم کاری صورت گرفت و روبسپیر مسؤل تسویه

حسابهای داخلی شد و دانتون مسؤل مقابله با تهدید خارجی. دانتون نظام وظیفه را عمومی کرد و به جای قرعه‌کشی مرسوم، همه‌ی مردان جوان را به جبهه‌ها فرستاد و در نتیجه پاریس بدون دفاع ماند. در این هنگام زندان‌ها لبریز از مخالفین بود و مارا در روزنامه‌ی خود اعلام خطر کرد و خواستار کشتار مخالفین شد. سان کولوت‌ها به زندان‌ها حمله کردند و در کشتاری که به کشتار سپتامبر معروف شد ۱۶۰۰ زندانی را به فجیع‌ترین شکل کشتند. پس از این کشتار روبسپیر اعلام کرد انقلاب را نباید توده‌ها رهبری کنند.

در مورد شاه در مجلس دودستگی وجود داشت. هر چند در مورد گناه‌کار بودن لوئی هر دو گروه ژیروندن‌ها و مونتانی‌ها موافق بودند اما در مورد اعدام نظرات متفاوتی داشتند. ژیروندن‌ها مخالف اعدام شاه بودند. در نهایت، در رای‌گیری مونتانی‌ها با اختلاف کمی پیروز شدند و شاه را در میدان کنکور پای گیوتین بردند و گردن زدند. نوشته‌اند شاه برخلاف تمام زندگی‌اش در مقابل مرگ بسیار مصمم و قوی ظاهر شده است.

به همین شکل مارا بسیاری را پای گیوتین فرستاد. در این هنگام جنگ داخلی نیز بین فئودال‌ها و انقلابیون درگرفته بود. ژیروندن‌ها که خود را در خطر می‌دیدند بانویی به نام شارلوت کورلی را با نیرنگ اینکه لیستی از خائنین در دست دارد، سراغ مارا فرستادند و مارا به دست این قاصد کشته شد. انقلاب سعی کرد قتل مارا را تقدس ببخشد و آرام آرام ژیروندن‌ها را به حاشیه فرستاد.

برای مقابله با مخالفان، روبسپیر کمیته‌ی نجات ملی تشکیل داد و با تعطیل کردن تمامی دستاوردهای انقلاب حکومت نظامی اعلام کرد و اختیارات بالایی برای کمیته‌ها تعیین کرد. این آغاز دوره‌ی ترور و وحشت بود و اولین قربانی آن ماری آنتوانت بود. او را محکوم به اعدام کردند و بر روی گاری پای گیوتین بردند و اعدام کردند. در این هنگام انگلستان وارد جنگ با فرانسه شد و بندر تولن را تصرف کرد (این بندر بعدها توسط بنایارت آزاد شد). روبسپیر قانون اساسی را تعطیل کرد و ترور چنان بالا گرفت که مردم به خاطر هیچ و پوچ اعدام می‌شدند. در همین حین نیروهای فرانسه در «ولی» که بسیار نزدیک پاریس بود برای اولین بار نیروهای ائتلاف را شکست دادند. این پیروزی چنان مهم بود که گوته

نوشت این نبرد ورقی نو در تاریخ جهان است. به خاطر جنگ در کشور فحطی پیش آمده بود. روبسپیر به یک دیکتاتور تمام عیار تبدیل شده بود و حتی دوستان خود دانتون و مولان را اعدام کرد. جنبشی بر علیه کلیسا شکل گرفته بود و اموال کلیساها مصادره می‌شد و کشیشان آتش زده می‌شدند. روبسپیر مخالف این حرکت بود. او معتقد بود جامعه به دین نیاز دارد و باید جامعه‌ای نو بنا شود. تقویم تغییر داده شد و اسم ماه‌ها همگی عوض شدند و ماه به سه دهه تقسیم شد. تا یک‌شنبه‌ای نباشد که کسی دعا کند.

روبسپیر جامعه‌ی نوین را فضیلت‌محور می‌خواست و اعتقاد داشت فضیلت بدون ترور، بی‌قدرت و ترور بدون فضیلت مخرب است. آیینی جدید ایجاد کرد و در مراسمی به نام جشن هستی متعال لباس سفید پوشید و از تپه به میان مردم آمد. مردم مسخره‌اش کردند که روبسپیر احساس میکند خدا شده است.

در مجلس همه از روبسپیر می‌ترسیدند و آرام آرام صداهایی علیه روبسپیر بلند می‌شد. روبسپیر هشت ترمیدور (یکی از ماه‌های تقویم جدید) با لیستی از خائنین وارد مجلس شد ولی از آنان نام نبرد. پس از خروج وی مجلسیان که می‌ترسیدند در لیست باشند شبانه علیه روبسپیر حکمی دادند و فردای آن شب دستگیرش کردند. روبسپیر را گروهی به نام کمون پاریس فراری دادند و در شهرداری پناه گرفت. در حمله به شهرداری روبسپیر تلاشی ناکام برای خودکشی می‌کند و وقتی زخمی به دست انقلابیون افتاد همانطور زخمی و خون‌آلود به دادگاه و از آنجا پای گیوتین برده شد و اعدام شد. این روز را به عنوان پایان انقلاب می‌شناسند. پس از این دوره انقلاب وارد دوره‌ی موسوم به ترمیدور شد که انقلابیون از اسب ایده‌آل‌ها پایین آمده و به امور روزانه زندگی پرداختند. کلیسا به تدریج باز می‌گردد، زمین‌ها به صاحبان شان بازگردانده می‌شوند، تروریست‌ها گردن زده می‌شوند و انقلاب به کمک ناپلئون در جبهه‌های خارجی پیروز می‌شود. حکومت به دست گروهی دوازده نفره به نام هیأت مدیره می‌افتد که تمام دوازده نفر توسط مجلس پیران و مجلس پانصد نفره انتخاب می‌شدند (این دو مجلس بسیار شبیه به حکومت‌های دو مجلسی امروزه غرب بودند). حکومت هیأت مدیره تا کودتای بنایارت وجودداشت. / ادامه دارد ■



**Desjardins**  
Caisse Allard-Saint-Paul

**Farés Khoubbieh**  
Manager Business Development  
**Taxi Financing**  
fares.khoubbieh@desjardins.com  
Tel: (514) 765-3577 ext.254  
Cell: (514) 996-1332  
Fax: (514) 761-3148

## وام پروانه تاکسی

بایهترین شرائط

Saint-Paul Service Centre  
5599 Laurendeau Street  
Montreal, QC, H4E 3W2

## شاعران زن ایرانی (بخش اول): از ابتدا تا قرن هفتم

■ گردآوری و تنظیم: علی رضا شمس

## اولین زن شاعر

به شهادت تاریخ، اولین زن شاعر ایران، «آتوسا» نام دارد. آتوسا همسر داریوش و مادر خشایار شاه هخامنشی است. گفته شده است که آتوسا به خوبی از اوضاع فرهنگی زمان خود آگاه بود، و از حضور یونانیان و دیگر ملیت‌ها در دربار بسیار بهره می‌برد. آتوسا، یکی از شخصیت‌های کلیدی در شاهکار «گور ویدال»، یعنی کتاب آفرینش است. موضوع این کتاب در بحث درباره چگونگی به سلطنت رسیدن داریوش بزرگ است.

## قرن چهارم

تقریباً تا قرن چهارم هجری دیگر خبری از زنان شاعر نیست. البته تعداد مردان شاعر نیز تا قرن چهارم بسیار کم است. در قرن چهارم بانویی به نام «رابعه» ظهور می‌کند که غزل‌سرا بوده است. رابعه دختر کعب قزداری که به «رابعه بلخی» هم شهرت دارد، شاعر پارسی‌گوی نیمه نخست سده چهارم هجری (۹۱۴-۹۴۳ میلادی) است. رابعه عرب تبار بود و به فارسی و عربی شعر می‌گفت. رابعه شیفته شخصی به نام بکتاش که غلام برادرش، حارث بود می‌شود و برایش شعر می‌سراید. وقتی که حارث از این عشق آگاه می‌شود، آشفته می‌شود و دستور می‌دهد که خواهرش را به حمام برند و رگ‌هایش را بکشایند تا بمیرد. از رابعه که نخستین شاعر زن ایرانی است بیت‌هایی در تذکره‌های فارسی نقل شده است. در این شعرها خصوصیات زنانه به چشم نمی‌خورد. شاید اگر شعرهای بیشتری از او باقی مانده بود، می‌شد درباره شعر او و خصوصیات زنانه در شعرش قضاوت کرد. غزل زیر منسوب به اوست:

ز بس گل که در باغ مأوی گرفت  
چمن رنگ ارتنگ مانی گرفت  
صبا نافه‌ی مشک تبت نداشت  
جهان بوی مشک از چه معنی گرفت  
مگر چشم مجنون به ابر اندر است  
که گل رنگ رخسار لیلی گرفت  
بمی ماند اندر عقیقین قدح  
سرشکی که در لاله مأوی گرفت  
قدح گیر چندی و دنیی مگیر  
که بدبخت شد آنکه دنیی گرفت  
سر نرگس تازه از ز ز و سیم  
نشان سر تاج کسری گرفت  
چو رهبان شد اندر لباس کبود  
بنفشه مگر دین ترسی گرفت

## قرن پنجم

خواهان هم صحبتی با وی شد، اما مهستی در برابر او از ظلم و ستم درباریان به مردم شکوه کرد و بر علیه سلطان خطابه خواند و مردم را علیه ستم سلطان به شورش فراخواند. سرانجام او مجبور شد از گنجه مهاجرت کند و در خراسان اقامت نماید. بعد از مدتی شهرت وی در شعر و نوازندگی تا بدان جا رسید که مورد توجه سلطان سنجر قرار گرفت و در حلقه ادبا و علما دربار راه یافت. در همین دوران است که این زن ایرانی با برخی از عرفای صاحب نام مانند «بایزید بسطامی» همصحبت می‌شود. او بدون آن‌که در قید و بند شریعت باشد با مردان دربار و علما خراسان در ارتباط بوده است. این زن آزاده ایرانی در سال‌های پایانی عمر نظامی گنجوی با وی هم‌صحبت بوده و سرانجام چند سال بعد از مرگ نظامی، او را در کنار قبر وی به خاک می‌سپارند. در وصف شجاعت بیان این زن ایرانی استاد عبدالرحمن فرامرزی در مقدمه دیوان وی می‌نویسد: "در ایران هم کسانی یافت شده‌اند که حلقه‌های زنجیر عادات را شکسته و آزادانه و تا حدی مطابق میل طبیعت خود رفتار کرده‌اند و یکی از اینان مهستی گنجوی است که هنوز داستان‌های شوخ طبعی او زبازد مردم است. این بانوی دانشمند شیرین طبع خوش قریحه، با اینکه زن بوده و زن در هر جای دنیا مقید به قیود بیشتری است، معذالک بسیاری از عادات را زیر پا گذاشته و آزادوار زیست کرده و سخن سروده است."

گفته‌اند وی رباعی را در شعر فارسی رونق بخشید. در بعضی از رباعی‌ها و دیگر شعرهای او که تذکره‌نویسان نقل کرده‌اند آثاری از خصوصیات زنانه را می‌بینیم. شاید بتوان گفت که این نخستین بار است که شاعره‌ای توانسته است با رهایی از سنت

مردانه شعر کلاسیک، گهگاهی هم شعر زنانه بگوید. غزل زیر از اوست:

در فغانم از دل دیر آشنای خویشتن  
خو گرفتم همچو نی با ناله‌های خویشتن  
جز غم و دردی که دارد دوستی‌ها با دلم  
یار دل‌سوزی ندیدم در سرای خویشتن  
من کی‌ام؟ دیوانه‌ای کز جان خریدار غم است  
راحتی را مرگ می‌داند برای خویشتن  
شمع بزم دوستانم، زنده‌ام از سوختن  
در ورای روشنی بینم فنای خویشتن  
آن حبابم کز حیات خویش دل برکنده‌ام  
زان‌که خود بر آب می‌بینم بنای خویشتن  
غنچه‌ی پژمرده‌ای هستم که از کف داده‌ام  
در بهار زندگی عطر و صفای خویشتن  
آرزوهای جوانی همچو گل بر باد رفت  
آرزوی مرگ دارم از خدای خویشتن  
هم‌دمی دل‌سوز نبود (مه سستی) را هم‌چو شمع  
خود ببااید اشک ریزد در عزای خویشتن

## قرن هفتم

مهمترین شاعر زن در این قرن «صفوت‌الدین پادشاه خاتون» (زاده: ۶۵۴ ق - مرگ: ۶۹۴ ق) فرمانروای کرمان است. پادشاه خاتون زنی زیبا و دانشمند بود و به خط خوش و لطف طبع شهرت داشت. مورخان گفته‌اند که بارگاه او محل تجمع اهل فضل و دانش بوده و اوقاتش را در مجالست با عالمان و شاعران می‌گذرانیده است. ابیات زیر از اوست:

من آن زنم که همه کار من نکوکاری است  
به زیرمقنعه‌ی من بسی کله‌داری است  
درون پرده عصمت که تکیه‌گاه من است  
مسافران صبا را گذر به دشواری است  
نه هر زنی به دو گز مقنعه‌ست کدبانو  
نه هر سری به کلاهی سزای سرداری است  
به هر که مقنعه بخشم از سرم گوید  
چه جای مقنعه تاج هزار دیناری است  
من آن شهم ز نژاد شهان الغ سلطان  
ز ما برند اگر در جهان جهان‌داری است ■

منابع:

www.abp-women.com

http://farsian.persianblog.ir

ویکی‌پدیای فارسی

پایگاه اطلاع‌رسانی موسسه شهر کتاب

## شعر معاصر: کی پرچم سحر را...؟ ■ علی رضا جباری (آذرنگ)

شبِ درد  
شبِ رنج  
شبِ خاموشی  
شبی که رازِ گم شده‌ات را  
جز با دل ریش ریش  
به هیچ کس نتوانی گفت

شبِ بریدنِ زبان‌ها  
و قلم کردنِ بازوانِ پولادین  
شبِ به گرو ستاندنِ دل‌ها  
و به زنجیر کشیدنِ خرده‌ها  
در پیشبازِ روزی که خورشیدِ زمستانی  
بر ندمیده فرو می‌میرد  
شبی که دل پرستندگانِ مهر را  
بی امید رسیدن به نوشدارویی  
به خون می‌نشانند.

این آدمیان را  
به خورشیدِ یلدا  
نوید نخواهی داد  
ای پرستایِ مهرِ زندگی بخشا؟  
و پرچم فردا را  
برنخواهی زد  
از پسِ این یلدا؟

تو نیز اگر بخشی  
کی آفتابِ رخسارا  
در گاهواره‌ی یلدا خواهد جنبانند؟  
کی پرچم سحر را  
بر بلندای البرز  
خواهد افراشت؟  
کی از کمانِ آرش  
تیرِ پیامِ پیروزی را  
بر ساقِ آن درختِ تناور  
در دور دستِ خاکِ یلداپرستان  
خواهد نشانند؟

یلدای ۸۰

## شعر معاصر: بیا فکر کنیم ■ الف. گستاخ

مثل تعبیرِ یه رویای ندیده  
کسی که سوار یه اسب سفیده  
از این ابتدا تا انتهای جاده  
فرشی دستباف رنگ اون قرمز ساده  
پهنه و منم توی تخیلی دور  
باز یه سرباز میشم و تو امپراتور  
بیا فک کنیم دوباره وقت جنگه  
فکر کنیم انگشتامون شکل تفنگه  
تو هدف بگیر بزنی وقت نبرده  
نگاه کن دستای من سلاح سرده  
قلبمو هدف بگیر با تیر آخر  
بزنی و برو قایم شو پشت سنگر  
بیا فک کنیم دوباره وقت جنگه  
پای من چوبیه و تاج تو سنگه  
مثل سرباز با پوتین جنس چوبم  
واسه حرمت قدمهات پا میکوبم  
سنگرم تویی به تو تکیه میدم من  
پشت به پشت مثل دوئل به شرط مردن  
پشت به پشت ده تا قدم با هم شمردیم  
تو زدی و من زدم ولی نمردیم  
واسه این که فکر کنی برتری از من  
خیلی وقته خودمو زدم به مردن



مقاله‌ی «سرشت اهریمنی پول» گزیده‌هایی است از دست‌نوشته‌های اقتصادی و فلسفی کارل مارکس مشهور به «دست‌نوشته‌های ۴۴۸۱» Manuscripts de 1844 که به انتخاب یک ناشر فرانسوی در سال ۲۰۱۲ میلادی تدوین و منتشر شد. به گزارش دوماه‌نامه «چشم‌انداز ایران» ترجمه فارسی این اثر به قلم دکتر حمید نوحی قرار بود به صورت یک کتاب منتشر شود اما به درخواست «چشم‌انداز ایران» در شماره اردیبهشت/خرداد ۱۹۳۱ این نشریه منتشر شد. چشم‌انداز ایران در مقدمه کوتاه خود همچنین نوشته‌است که متن کامل این دست‌نوشته‌ها تا سال ۲۳۹۱ میلادی یعنی ۸۸ سال پس از نگارش و ۵۶ سال پس از درگذشت مولف شهر آن منتشر نشده و جهانیان، دنیای فلسفه و جنبش بزرگ چپ از آشنایی با دیدگاه‌های مارکس جوان ۶۲ ساله که اتفاقاً شالوده فلسفی و آرمان‌شهری آثار بعدی مارکس به خوبی در آن نمایان است، محروم مانده بودند. پس از کسب اجازه از مترجم گرامی، «سرشت اهریمنی پول» در چهار شماره پیاپی در صفحه اندیشه منتشر خواهد شد. در اولین قسمت مقدمه مترجم تقدیم می‌شود.

## سرشت اهریمنی پول

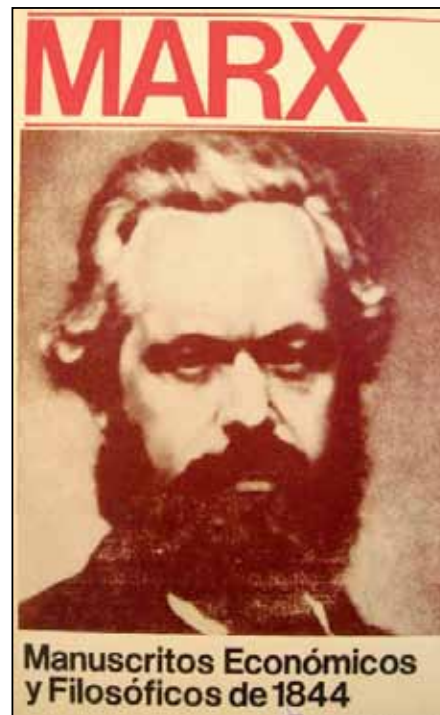
بر کف و دشمنان قسم خورده بسیار پروراند است. در این میان، از آنجا که در آغاز سده بیست و یکم جزمیت)



از هیچ نوع آن در عرصه اندیشه و تحولات اجتماعی جایی ندارد، از یک طرف پسوند «ایسم» و مارکسیسم با آن «ایسم» بزرگ نیز موضوعیت خود را حتی در میان هواداران پر و پا قرص و پیشکسوتان «مارکسیسم» از دست داده است و از طرف دیگر بازخوانی انتقادی آثار مارکس و ارائه تفاسیر و قرائت‌های جدید از آنها همچنان ادامه دارد.

اکنون پس از گذشت چند دهه عقب‌نشینی سوسیالیسم رسمی، به حال رخوت فرو رفتن جنبش‌های چپ، فرایازی جریان‌های راست و راست افراطی، با ظهور مجدد رفتارها و گرایش‌های نژادپرستانه و ملی‌گرایانه فاشیستی، و در آستانه پیروزی تام سرمایه‌داری جهانی

طور سلبی با واژه‌های فئودالیسم، مالکیت، سرمایه، برده‌داری، دین، بیگانگی، ایده‌الیسم، امپریالیسم، استعمار، استثمار و ... و در دنیای سیاست و کشورداری با انقلاب‌های آزادی‌بخش و ضد استعماری و ضد امپریالیستی در آفریقا، آسیا و آمریکای لاتین و با نام‌های چه‌گوارا، کاسترو، کوبا، ویتنام، کره، چین، ماوتسه تونگ، لنین و خاطرات تلخ اردوگاه‌های کار اجباری سیبری، کشتار دو میلیون نفر در کامبوج، محاکمات ناجوانمرانه، ترورها و شکنجه‌های سازمانی و ... دست کم به واسطه برجسب سوسیالیسم و کمونیسم گره خورده است. در دنیای ادبیات و هنر نیز اندیشه‌های مارکس تأثیر زیادی بر سبک‌ها و خلاقیت‌های هنری قرن بیستم داشته. به عنوان یک نمونه برجسته و مشهور می‌توان به مفهوم بیگانگی و کار بیگانه اشاره کرد که در فیلم «عصرجدید» چارلی چاپلین به خوبی و با هنرمندی تمام تصویر شده است. به اعتقاد بسیاری از اندیشمندان علوم انسانی و حتی بسیاری از مخالفین و رقبایش، مارکس یکی از اعجوبه‌های اندیشه و فلسفه دوران مدرن است. نام او همیشه با نیچه در اندیشه و فلسفه، با فروید در روانکاوی، و لامارک و داروین در زیست‌شناسی همراه است. به جرات می‌توان گفت که تأثیر اندیشه‌ها و شخصیت هیچ متفکر و بازیگر اجتماعی و سیاسی در دوران مدرن به پای او نمی‌رسد؛ تأثیری که هنوز ادامه دارد و چه بسا بعدها به اشکال متفاوت و نوینی به ظهور برسد. اندیشه‌ها و شخصیتی که هواداران جان



مقدمه مترجم: نام مارکس و مارکسیسم از یک قرن و نیم تا کنون به طور ایجابی با واژه‌هایی نظیر سوسیالیسم، پرولتاریا، آزادی، برابری، عدالت، انقلاب، دیالکتیک، ماتریالیسم، رهایی، کمونیسم و ... و به

GSC

Groupe Stratégie Conseil Inc.  
société comptable professionnelle agréée

## سلیم جابور: حسابداری و مالیات حسابدار رسمی

متخصص برای امور حسابداری  
پزشکان و دندان پزشکان

Expert in Trust specifically for physicians and dentists  
Expert en comptabilité notamment pour les médecins et les dentistes

Contact Person: **Salim Jabbour**  
Email: sam.jabb@sympatico.ca



1805, Sauve Q, suite 301 Montreal, Quebec H4N 3B8  
Tel: (514) 337-4222  
Cal: (514) 884-9696  
Fax: (514) 337-2198

MAGDOR  
Joaillier Diamantaire

## الماس تخصص ماست

- حلقه نامزدی و ازدواج
- ساخت جواهرات سفارشی
- طلا و نقره
- تعمیر و تغییر اندازه
- الماس و طلای شما را خریداری می‌کنیم



فرمانگرا شهریا

فرمانگرا شهریا

2025 de la Montagne  
Montreal, QC H4S 1Z9  
Tel: 514-398-2999  
www.magdor.net

484 boul. Bessonneville  
Brossard, QC J4W 4C4  
Tel: 814-884-8888  
magdor@telusnet.ca



## Marché Almizan

فروشگاه مواد غذایی المیزان



- |                |        |         |
|----------------|--------|---------|
| شوید           | زعفران | زرشک    |
| سبزی آش        | کشک    | رشته آش |
| سبزی قرمه سبزی | حلیم   | غوره    |
| سبزی گوشته     | دوغ    | پشمک    |

محصولات بکویک: مربا، ترش، رب و خیارشور و ...  
آمیوه‌های ایرانی سن ایچ،  
محصولات مه‌رام مثل سس مایونز،

نان بربری، سنگک، گوشت و مرغ حلال،

و دیگر مایحتاج شما، در قلب داون‌تاون در یک قدمی شما!

[www.almizan.ca](http://www.almizan.ca)

1695 De Maisonneuve W  
Montreal Quebec

۵۱۴-۹۳۸-۴۱۴۲



## شصت سال فعالیت در عصری متلام: خاطرات دکتر ابراهیم یزدی منتشر شد!

دستاوردهای گرانبهائی برای ملت ایران داشته است. بی تردید اگر در فرایند رو به رشد بیداری و آگاهی عمومی مردم وقفه و گسستی با کودتای سوم اسفند ۱۲۹۹ پیش نیامده بود، مناسبات سیاسی/اجتماعی و به تبع آنها، اقتصادی ایران صورت دیگری پیدا می‌کرد. اما کودتای ۱۲۹۹ یک گسست و بریدگی تاریخی در مسیر انتقال تجربه‌ها و دستاوردها به وجود آورد.

بعد از خروج رضا شاه از ایران و پایان دوره استبداد سلطنتی، در شهریور سال ۱۳۲۰ دوران جدیدی از حرکت آزادی خواهی ملت ایران مجدداً آغاز شد. اما بریدگی دوران رضا شاه موجب آن شد که جنبش مشروطه، برای نسل آن زمان، یک رویداد تاریخی بود، نه حرکتی که در ناخودآگاه جمعی جامعه ما حضور فعال و موثر داشته باشد و نسل جدید آن را حس کند و خود را ادامه دهنده آن راه بداند.

کودتای ۲۸ مرداد ۱۳۳۲ اگر چه توانست به اهداف زودرس خود، سقوط دولت ملی دکتر مصدق، برقراری رابطه با انگلستان و سیطره کنسرسیوم شرکت‌های بزرگ نفتی جهان بر منابع نفتی ایران و الحاق ایران به پیمان نظامی سنتو موفق شد، اما نتوانست دستاوردهای جنبش ملی در راستای بیداری و آگاهی مردم ایران را از بین ببرد. بطوری که امروزه دکتر مصدق و جنبش ملی در ذهن آگاه و در خاطره‌ی جمعی ملت ایران زنده است. سانسور شدید دوره ۲۵ ساله استبداد محمد رضا پهلوی و بعد از انقلاب، نتوانسته است این خاطره و این پیوند ذهنی را از بین ببرد. بطوری که در ذهن نسل جدید و جوان مبارزین ایران جنبش ملی صرفاً یک رویداد تاریخی، مربوط به گذشته نیست، بلکه این نسل با آن زندگی می‌کند. آنچه ما امروز شاهد آن هستیم در واقع ادامه همان جنبش است.

● نوشتن و انتشار خاطرات و تجربه‌های کنشگران و فعالان عرصه‌های سیاسی، اجتماعی و دینی بخشی از انتقال تجربه‌ها به نسل جدید محسوب می‌شود. این خاطرات حاوی پیامی و رسالتی برای نسل جدید و

خاطرات ۶۵ سال فعالیت مستمر دکتر ابراهیم یزدی در عرصه‌های سیاسی، اجتماعی و دینی در داخل و خارج از کشور، قبل و بعد از انقلاب در سه جلد تدوین شده است.

جهت آشنایی مختصر با این مجموعه خاطرات، که هر ایرانی علاقه‌مند به سیاست و تاریخ اخیر ایران می‌تواند انتظار بسیار در آن بنشانند، مقدمه کتاب به قلم نویسنده، در زیر ارائه می‌شود.

### شصت سال صبوری و شکوری

● ایران دوران پرتلاطمی را می‌گذراند. دورانی که با بیداری ایرانیان و حرکت در راستای براندازی استبداد داخلی و استیلايی خارجی و تحقق حاکمیت ملت با شورش تنباکو آغاز شد، انقلاب مشروطه، جنبش ملی شدن نفت و انقلاب سال ۱۳۵۷ را پشت سر گذاشته است و برغم فراز و نشیب‌ها، هنوز به سرانجام نهائی خود نرسیده است.

برای ادامه این جریان تاریخی تا مرحله پیروزی نهائی، انتقال تجربه‌های گذشته و انتشار خاطرات کنشگران و فعالان عرصه‌های سیاسی، اجتماعی، دینی بخشی از انتقال تجربه‌ها و دستاوردها به نسل جدید ادامه دهنده این رسالت ملی محسوب می‌شود.

حرکت‌های اجتماعی/سیاسی پدیده‌های بهم پیوسته و مرتبط می‌باشند. برای حفظ ویژگی و استمرار آنها، پیوستگی و ارتباط ذهنی/عینی میان تجربه‌ها و رفتارهای گذشتگان و پیوند آنها با مبارزات کنونی ضروری است. گسل و انقطاع و بریدگی در سیر مبارزات ملی در انتقال تجربه‌ها، حرکت نسل‌های جدید را بطور دائم با نپختگی و شروع از صفر روبرو می‌سازد. نمیتوان پذیرفت که هر بار نسل جدید حرکت را از جایی شروع کند که گوئی خود باید همه چیز را از نو تجربه کند و بیاموزد، نه آنکه کار نسل‌های گذشته را ادامه دهد.

در تاریخ معاصر ایران، قیام تنباکو و جنبش مشروطه، برغم تمامی کاستی‌ها، غفلت‌ها و قصورها،



کتاب خاطرات دکتر ابراهیم یزدی دبیر کل نهضت آزادی که در ایران اجازه انتشار نیافته است، تحت عنوان «شصت سال صبوری و شکوری»، در خارج از کشور از سوی انتشارات نهضت آزادی ایران (خارج از کشور) و انتشارات Author House منتشر شد.

به باور نگارنده این سطور، خاطرات دکتر یزدی حاوی پیام و رسالتی برای نسل جدید و جوان است تا آنان با آگاهی از مبارزات خستگی ناپذیر دیرین مشعل مبارزه را بدست گیرند و حرکت نیمه تمام نسل گذشته را ادامه دهند. نسل‌های گذشته در میدان نبرد جهت تحقق حاکمیت، حقوق و آزادی‌های اساسی ملت، تلاش‌های بسیاری کرده‌اند و اکنون که نسل گذشته به نرمی در حال خروج از صحنه مبارزه است نسل جدید و جوان باید این مشعل را بدست گیرد و مبارزه را تا تحقق آزادی و عدالت اجتماعی ادامه دهد.

بدیهی است که وقایع تاریخی این کتاب از دیدگاه نگارنده آن بررسی شده است.



# پینولوژی

مبلمان دست‌ساز با کیفیت ایرانی

## Pinologie

Pattern and Design  
Custom made best quality



طراحی، ساخت و نصب آشپزخانه،  
انواع مبلمان از کمد و میز و کتو و قفسه  
برای دکوراسیون خانه یا دفتر کار شما  
یا تیم حرفه‌ای هنرمندان و استادان

## با کیفیت بالا قیمت پایین

1401 Legendre West Suite 111  
Montreal, QC H4N 2R9  
(514) 387-pino(7466)  
Cell: (514) 813-4981  
Fax: (514) 387-1873  
Email: pinologie@bellnet.ca



لطفاً برای کارهایی تماس بگیرید

جوان است که پرچم را بگیرد و حرکت را ادامه بدهد. در دبستان ابتدائی ادب، معلم ورزش ما در زنگ ورزش دانش آموزان کلاس ما را به دو گروه تقسیم می‌کرد. هر گروه در یک صف، پشت سر هم، در دو ستون به موازات هم، در یک انتهای صحن مدرسه قرار می‌گرفتند. در انتهای مقابل در صحن مدرسه، در مقابل هر ستون یک دایره با گچ روی زمین میکشید. یک نفر از هر گروه در داخل دایره می‌ایستاد. به دست نفر اول هر یک از ستون‌ها، چوبی می‌داد و با کشیدن سوت، مسابقه شروع می‌شد. نفر اول که چوب را در دست دارد باید به سرعت بسوی دایره یا قلعه بدود و چوب را به دست فردی که در قلعه هست بدهد و جای او بایستد. فردی که چوب را گرفته باید به سرعت به طرف گروه خود بدود و چوب را به نفر اول صف بدهد و خود به انتهای صف برود. این حرکت ادامه پیدا می‌کرد تا تمام افراد یک گروه مسیر را بدونند و بروند به آخر صف. مسابقه را گروهی می‌برد که افرادی با سرعت بیشتری دویده و مسیر را طی کرده و بازی را به اتمام رسانده‌اند.

در میدان نبرد برای تحقق حاکمیت، حقوق و آزادی‌های اساسی ملت نسل ما و نسل‌های قبل از ما پرچم بدست دویده‌اند و اکنون که نسل ما در حال خروج از صحنه است نسل جدید و جوان باید پرچم را بگیرد و دوی مارا تن مبارزه را ادامه دهد.

تحقق آرمانهای ملی، استقلال، حاکمیت ملت حرکتی است زمان‌بر و نفس‌گیر که در طول عمر یک نسل و دو نسل بدست نمی‌آید. عمر نوح می‌خواهد و صبر ایوب و خلق محمدی و شجاعت علوی را می‌طلبد.

● آنچه در این خاطرات در بیان رویدادها آمده است، لزوماً ارائه تصویر کامل و بیان تمام ابعاد آن رویدادها نیست. بلکه آن بعدی است که این نویسندگان در آن رویدادها حضور و مشارکت داشته یا ناظر بوده است. تصویر کامل در رویدادها و فهم و تحلیل جامع آنها وظیفه مورخ است که با بررسی تمام خاطرات آن را انجام دهد.

● خاطرات ۶۵ سال فعالیت مستمر در عرصه‌های سیاسی، اجتماعی و دینی در داخل و خارج از کشور، قبل و بعد از انقلاب اگر خدا بخواهد، در سه جلد تدوین و ارائه می‌شود. جلد اول در ۵ فصل شامل ریشه‌ها، تبار خانوادگی، تولد، دوران تحصیلات ابتدائی، دبیرستان و دانشگاه و سپس مشاغل و فعالیت‌های علمی/تخصصی و آنگاه مشارکت و حضور در فعالیت‌های سیاسی، دینی و اجتماعی تا شهریور ۱۳۳۹ و عزیمت به خارج از ایران است.

جلد دوم با عنوان «هفده سال در غربت» گزارش فعالیت‌های علمی، سیاسی، دینی و اجتماعی در خارج از کشور از سال ۱۳۳۹ تا آستانه انقلاب در سال ۱۳۵۷ است.

جلد سوم شامل خاطرات انقلاب و پس از آن از سال ۱۳۵۷، سفر پاریس، بازگشت به ایران، پیروزی انقلاب و ... تا پایان سال ۱۳۸۸ است.

از برادران عزیز آقایان دکتر کاظم یزدی و دکتر اسماعیل یزدی که متن را با دقت و وسواس خواندند و اصلاح کردند، صمیمانه تشکر می‌کنم.

آنچه می‌خوانید برگ سبزی است تحفه درویش، امید است مورد قبول صاحب نظران قرار گیرد ■

من این ودیعه بدست زمانه می‌سپرم / زمانه زرگر و نقاد هوشیاری است / پروین اعتصامی

ابراهیم یزدی، تابستان ۱۳۸۹

## اخبار کوتاه ورزشی

◀ ویکتوریا آزارنکا، تنیس‌باز شماره یک جهان، "پدیکور بد" را باعث کنار کشیدنش از مسابقه با سرنا ویلیامز در نیمه‌نهایی تورنمنت تنیس بریزبن می‌داند. آزارنکا ۳۰ دقیقه پیش از شروع بازی اعلام انصراف کرد و گفت که برای درمان عفونت ناخن پایش نیاز به پزشک دارد. او گفت که همه چیز، از جمله داروهای مختلف را امتحان کرده و با وجود درد، مسابقات را ادامه داده است.

◀ اندی ماری با قهرمانی در جام بریزبن بیست و چهارمین قهرمانی در دوران حرفه‌ای تنیس خود را کسب کرد. ماری بریتانیایی در دو ست با نتایج هفت بر شش و شش بر چهار مقابل گریگور دیمتروف تنیس‌باز رده چهل و هشت جهان به پیروزی رسید.

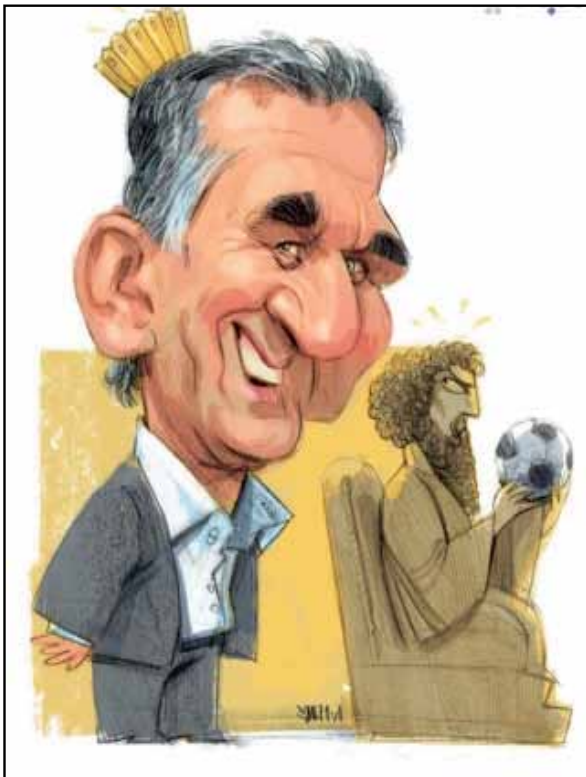
◀ محمد بنا مدیر تیم‌های کشتی فرنگی که در هفته‌های گذشته با فدراسیون کشتی برای حل مشکلات وارد مذاکره شده بود، در نامه‌ای و به‌طور رسمی از سمت خود استعفاء داد. پس از استعفاء بنا، خلیل رشید محمدزاده، سرمربی تیم ملی نوجوانان کشتی فرنگی هم از سمت خود استعفا داد. تیم ملی کشتی فرنگی ایران باید تا یک ماه دیگر، در مسابقات جام جهانی تهران شرکت کند.

◀ لیونل مسی مهاجم آرژانتینی بارسلونا، برای چهارمین بار پیاپی برنده جایزه توپ طلای فیفا شد. او در رقابت با آندرس اینیستا و کریستیانو رونالدو این جایزه را کسب کرد. مسی اولین بازیکن در جهان است که موفق شده چهار بار برنده توپ طلای فیفا شود. او با دریافت این جایزه رکوردی را که به همراه میشل پلاتینی، بازیکن سابق تیم ملی فرانسه و رئیس فعلی یوفا در اختیار داشت را شکست.

◀ ویسته دل بوسکه سرمربی تیم ملی اسپانیا که به همراه اسپانیا موفق شد، قهرمان سه جام معتبر شود به عنوان بهترین مربی سال فیفا در سال گذشته میلادی انتخاب شد. ژوزه مورینیو مربی رئال مادرید و پپ گواردیولا سرمربی سابق بارسلونا دو نامزد دیگر دریافت جایزه بهترین مربی سال بودند.

◀ شهرهای مادرید، استانبول و توکیو با ارائه برنامه‌های پیشنهادی خود به کمیته بین‌المللی المپیک به طور رسمی برای گرفتن میزبانی المپیک ۲۰۲۰ وارد رقابت شدند. در صد و بیست و پنجمین نشست کمیته المپیک که سال آینده برگزار خواهد شد، توکیو از شانس بیشتری برای کسب میزبانی برخوردار است. البته استانبول هم رقیب سرسختی برای توکیو خواهد بود، این شهر برای پنجمین بار برای میزبانی المپیک نامزد می‌شود. مادرید که برای سومین بار خواستار میزبانی المپیک می‌شود، به دلیل شرایط بد اقتصادی شانس کمی برای گرفتن میزبانی دارد. باکو و دوحه در نشست کمیته بین‌المللی المپیک در ماه مارس سال گذشته از فهرست شهرهای نامزد المپیک ۲۰۲۰ حذف شدند.

## کی‌روش آسوده خواب.....



کارلوس کی‌روش پس از تعطیلاتی نسبتاً طولانی به ایران بازگشت و حالا او باید با انگیزه‌ای بیش از پیش به فکر تیم ملی باشد.

کارلوس کی‌روش پس از شکست خانگی در برابر ازبکستان در نمایشی نا امید کننده در مسابقات غرب آسیا به تعطیلات سال نو میلادی رفت و حالا در تهران باید به دنبال راه کار تازه ای باشد. کارلوس کی‌روش در جریان آخرین رنکینگ مربیان مقام بالایی کسب نکرد، اما شاید در حال حاضر این مسئله بتواند انگیزه‌های او را بالا ببرد، خصوصاً این که نام یک مربی ایرانی چون منصور ابراهیم‌زاده از او بالاتر بوده و از سوی دیگر شاهدیم تغییر سرمربی پرتغالی در پرسپولیس و جایگزین کردن دستیار ایرانی‌اش یعنی یحیی گلمحمدی در پرسپولیس پاسخ بسیار خوبی به نظر می‌رسد. کی‌روش بر خلاف حکایت زمستانی که خواب را تداعی می‌کند باید از خواب بیدار شود و برای این کار چه باید بکند؟

برای پاسخ به این سوال دوست دارم نظریه‌ای در مورد ساختن یک تیم موفق مطرح کنم که مربوط به ونس لامباردی Vince Lombardi سر مربی تیم گرین بای پکرز آمریکا Green Bay Packers فوتبال آمریکا در دهه ۶۰ است. او قهرمانی‌های زیادی در فوتبال آمریکایی که در اروپا به نام راگی خوانده می‌شود، بدست آورد و از او بعنوان یک اسطوره در ورزش آمریکا یاد می‌شود و هنوز در بسیاری از مدارس مدیریت، از تئوری‌های او در جهت ساختن یک تیم موفق استفاده می‌شود. او معتقد است برای ساختن یک تیم موفق باید اصول اولیه را به بازیکنان یاد داد و آنها را به روش‌های علمی با تصویرسازی

## Le Monde de la Langue française

### جهت آموزش و تقویت زبان فرانسه

- کلاس‌های تقویتی و کمک به انجام تکالیف مدرسه
- درک مطلب، نگارش و ....
- آماده‌سازی برای امتحانات ورودی به مدارس خصوصی
- آماده‌سازی برای انتقال دانش‌آموزان از classe d'accueil به مدارس عادی
- کلاس‌های بزرگسالان به صورت نیمه خصوصی
- برای ثبت‌نام و اطلاعات بیشتر با خانم مینا طیرانی تماس حاصل فرمایید.

4915A Boul. St-Charles Pierrefonds H9H 3E4  
Tel :514-961-4579

## مرکز اجتماعی کمک به مهاجرین

CSAI  
www.centrecsai.org

با بیش از ۶۵ سال سابقه کمک به مهاجرین:

- کلاس‌های فرانسه (رایگان)
- کلاس‌های رزومه نویسی (رایگان)
- کارگاه‌های آماده‌سازی مصاحبه کاری (رایگان)
- مشاوره اجتماعی، اداری، آموزشی و شغلی
- تنظیم دعوت نامه رسمی
- تایید و برابر با اصل کردن مدارک
- آموزش کامپیوتر و استفاده از اینترنت

Centre Social D'Aide Aux Immigrants

6201 rue Laurendeau, Montreal, QC H4E 3X8

514-932-2953

از دوشنبه تا چهارشنبه، ۱۰:۰۰ تا ۱۸:۰۰



و خلاقیت و انگیزش و هماهنگی و سرعت آشنا ساخت. اما برای يك تيم قهرمان نیاز به تلاش بیشتری است و آن چیزی جز این نیست که بازیکنان و مربیان و همه اعضای تشکیل دهنده يك تيم از خود بپرسند " در صورت عدم کارکرد صحیح من، برای دیگران چه اتفاقی می‌افتد " این که همه ما باید بهترین عملکرد خود را داشته باشیم به سطح مدیریت تيم بر می‌گردد. اگر فدراسیون فوتبال توانایی اجرای برنامه‌های کی‌روش را برای آماده سازی تيم نداشته باشد مقصر است. اگر کی‌روش کادر فنی درستی را انتخاب نکند و یا چون بازی‌های غرب آسیا روی نیمکت ننشیند و یا برنامه ریزی صحیح برای انتخاب بازیکنان نداشته و به شهرهای مختلف سفر نکند و چهره‌های بهتری را به تيم ملی دعوت نکند مقصر است. اگر بازیکنان تيم ملی در طی این چند ماه در فکر آمادگی بدنی و روحی خود نباشند مقصر هستند. اگر باشگاه‌ها عملکردی در جهت بهینه ساختن نیروهای انسانی را نداشته باشند مقصر هستند و ...

کی‌روش باید اشتباهات خود را ببیند. او انگیزه‌ها را پایین آورده است، او با انتخاب کادری ضعیف به عنوان کمک‌های خود نشان داده که مشکلی در جهت اجرای اصل وینس لامباردی یعنی بهینه بودن را دارد، او حرکات عجیبی در بازی کره جنوبی کرد و در بازی در برابر ازبکستان غایب بود. او در بازیهای غرب آسیا این کارها را تکرار کرد. جنگهای او و ژوزه مانوئل چیزی جز فرسودگی برای تيم ملی نداشت. او می‌داند که تيم ملی نیاز به نیروهای با تجربه‌ای روی نیمکت دارد. مردی چون بیرهوف در آلمان و یا زاگالو در روزگاری که پیریرا روی نیمکت برزیل بود. تيم ملی ما هم نیاز به يك نیروی با تجربه روی نیمکت خود دارد. شاید مردانی از جنس فوتبال چون پورحیدری و ... بتوانند مشکل را حل کنند. کی‌روش باید کمک‌های خود را توجیه کند تا مردانی را ببیند که پدیده باشند، نمونه‌های آنها را امروز در فوتبال مان نظیر حاتمی می‌بینیم ضمن آن که تيم ملی باید نگاه ویژه‌ای به ضعف‌های خود داشته باشد. تيم ملی فاقد بازیکن خلاق در میانه میدان است. تيم ملی حالا يك مهره سرنوشت ساز و يك اسلحه پنهانی دارد که کمتر در بازی‌های رفت مورد استفاده قرار گرفته است: مجتبی جباری. ضمن این که محمد نوری هم این روزها بسیار متفاوت از نوری ماه‌های گذشته تيم ملی است. اما همه این مسائل فنی تنها زمانی منجر به موفقیت می‌شود که گفته لامباردی را از یاد نبریم که می‌گفت " در صورت عدم کارکرد صحیح من برای دیگران چه اتفاقی می‌افتد "

►► ادامه از صفحه ۵

استدلال خودم را برای درستی این کار بگویم اما تاکید ایشان بر این بود که نمی‌خواهد با من بحث کند بلکه فقط می‌خواهد تذکرش را به گوش به برساند. در پایان هم گفت که اگر این کار ادامه پیدا کند حمایت خودش را از «هفته» قطع خواهد کرد. می‌دانم که بزودی خدمت این دوست بزرگوار می‌روم. اگر هنوز پذیرای من «خطاکار» باشد به توضیح می‌نشینم تا از جمله بگویم:

من به انسان و به ایران باور دارم. دلم برای مردم آن سرزمین زیبا می‌تپد و برای کاهش رنجی که بر آنها می‌رود هرآنچه در توان دارم انجام می‌دهم و باز می‌دانم که کم انجام می‌دهم. هر وقت از خواب بیدار می‌شوم از خودم شرمگین هستم که چرا ساعتی را به خواب گذرانده‌ام. وقتی که دو سه روز در سال کار نمی‌کنم آن دو سه روز نیز مایه رنج می‌شود حتی اگر در دل انگیزترین جا، بهترین لذت‌های زندگی برایم فراهم بوده باشد. می‌خواهم هر دقیقه‌ام برای آن مردم و بویژه کودکان آن سرای بلازده باشد.

گاه در روبرویی با صحنه‌هایی در زندگی روزمره دردی در ذره ذره وجودم می‌پیچد و رنج بخش بزرگی از کودکان سرزمین‌ام را که از نعمت یادگیری زبان مادری خود بی‌بهره‌اند، زنده می‌کند. وقتی که دوستان و عزیزان فرهیخته ایرانی را می‌بینم که قادر به خواندن و نوشتن به زبان مادری خود نیستند می‌خواهم حس شرمی که وجودم را از درون مثل خوره می‌خورد قطره قطره بگیرم ...

می‌دانم نوشته‌ام حاوی استدلال نیست. می‌دانم برای پاسخی مستدل به دوستانی که مستقیم و غیرمستقیم انتقادات خود را مطرح کرده‌اند مسؤل و حتما چنین پاسخی داده خواهد شد اما قبل از هر استدلالی به کودک روستایی کردستان، آذربایجان، خوزستان، ترکمن صحرا و ... می‌اندیشم: آیا محکم‌ترین استدلال‌ها هم از رنجی که آنها در اولین روز و اولین روزهای مدرسه و بعد در سرتاسر زندگی می‌کشند می‌کاهد؟ رنجی که بسیاری از آنها در مسیر زندگی به آن خو می‌گیرند و حتی پس از آن نیز همچون عقده‌ای در درون روح‌شان گره می‌خورد و آزارشان می‌دهد حتی اگر به ریشه‌ی این درد آگاه نباشند. ... امیدوارم روزی برسد که در برابر این میلیون‌ها هموطن خود سر خم کنیم و به خاطر جفایی که به آنها روا شده پوزش بطلبیم ■



## موز: داروخانه طبیعت

با وجودی که بارها در این صفحه از خواص غذایی و دارویی موز مطالبی نوشته‌ایم باز عده‌ی زیادی درخواست کرده‌اند که یک بار دیگر به طور کلی درباره‌ی این میوه مطلبی نوشته شود، زیرا



در اینترنت و گاهی توسط افرادی که تخصصی درباره‌ی تغذیه ندارند، مطالبی بی اساس و گاه اغراق آمیز درباره‌ی موز پخش می‌شود که سبب سردرگمی مردم می‌گردد. به همین علت این بار به صورت فهرست‌وار مهمترین خواص موز را به اطلاع خوانندگان عزیز می‌رسانیم:

- موز به علت داشتن اسید آمینه تربیتوفان که در عملکرد سروتونین مغز نقش دارد، قادر است خلق و خوی شخص را عوض کند و نوعی آرامش به وجود آورد.
- موز دارای فیتوکمیکال‌هایی است که از درد و گرفتگی (cramps) ماهیچه‌ها جلوگیری می‌کند.
- در موقع از دست دادن آب بدن به هر دلیلی، موز سبب جبران پتاسیم بدن شده و از صدمه استخوان‌ها جلوگیری می‌کند.
- موز می‌تواند عوارض دوره پرید را در زنان تخفیف داده مخصوصا با تنظیم متابولیسم قند خون از بروز استرس جلوگیری کند.
- موز از جمع شدن آب در بافت‌های بدن جلوگیری می‌کند و در افرادی که به بیماری قند دچار هستند از ازدیاد وزن بدن پیشگیری می‌کند.
- چون موز حاوی مقدار زیادی پتاسیم و مقدار ناچیزی سدیم است بهترین داروی کنترل فشار خون بالا است که در نتیجه از بروز سکنه‌های قلبی و مغزی جلوگیری می‌کند.
- موز دارای مقداری آهن است که می‌تواند از بروز کم خونی جلوگیری کند.
- پکتین یا نوعی فیبر موجود در موز در هضم غذا موثر بوده و

عملکرد سموم فلزات سنگین را که به همراه غذا و آب و محیط زیست آلوده به بدن می‌رسند، خنثی می‌کند.

● موز یکی از بهترین داروهای پیشگیری و درمان بیبوست است و برعکس عقیده‌ی بسیاری از مردم اسید معده را متوازن می‌کند و نوعی آنتی اسید طبیعی است.

● مطالعات زیادی نشان می‌دهند که افرادی که در رژیم غذایی خود مقداری موز منظور می‌کنند خیلی کمتر به سرطان‌های کلیه و دستگاه گوارش و پروستات دچار می‌شوند.

● موز تقویت کننده سلول‌های مغز و اعصاب است و مصرف مدام آن امکان بروز آلزایمر و پارکینسون را کاهش می‌دهد. کودکانی که موز می‌خورند توانایی یادگیری آنها بیشتر از دیگران است.

● در طب سنتی از لایه داخل پوست موز برای درمان زگیل استفاده می‌شود.

### نود درصد مردم در اینجا مسلح هستند! آیا این یک بیماری نیست؟

در اواسط ماه دسامبر، جوانی ۲۰ ساله که از لحاظ روانی متعادل نبود، با سه نوع اسلحه گرم که متعلق به مادرش بوده، به سراغ مادرش رفت و با شلیک چند گلوله او را به طرز فجیع کشت. سپس به دبستانی رفت و ۲۰ کودک و شش معلم بیگناه را قتل عام کرد و در آخر به زندگی خودش پایان داد.

این اولین باری نیست که چنین اتفاقی می‌افتد و مسلما آخرین بار هم نخواهد بود. دنیای بی بند و بار و غیرقابل کنترل و سیاست‌های منفعت جویانه و قدرت طلبانه‌ی بعضی از کشورهای دنیا که هر روز اخبار جامعه را می‌سازند و کوچک و بزرگ را به رگبار مسلسل‌ها می‌سپارند و در ضمن تربیت غلط والدین، دست به دست هم داده فاجعه‌ی غیرقابل تصویری را به وجود می‌آورند. در آمریکا ۸۹ درصد خانواده‌ها اسلحه قانونی و غیرقانونی دارند. بنا به آمار موجود چون درصد بالایی از خانواده‌ها چندین اسلحه در خانه دارند، جمع کل اسلحه‌ها بیشتر از ۳۰۰ میلیون جمعیتی‌ست که این کشور را تشکیل می‌دهند.

فقط در سال ۲۰۰۰ در آمریکا بیشتر از ۵۲ هزار نفر به وسیله اسلحه‌های مورد بحث کشته شده‌اند و در ضمن بیش از ۲۳ هزار نفر هم تصادفا با همین وسایل جانشان را از دست داده‌اند. در انگلستان فقط ۶ درصد مردم اسلحه دارند. در سال ۲۰۱۱

ایالت کالیفرنیا آمریکا حدود ۹ هزار نفر با اسلحه گرم از بین رفته‌اند. این رقم در هاوایی فقط یک مورد بوده است. با مقایسه با کشورهای که آمریکایی‌ها آنها را قبول ندارند ولی در آنجا برای حمل اسلحه قوانینی وجود دارد، باید کشور چین را در نظر گرفت که فقط ۵ درصد از آنها اسلحه دارند و این رقم برای کشور تونس یک درصد گزارش شده است.

من خودم چند سالی در آمریکا زندگی کرده‌ام. وقتی چنین قتل عامی پیش می‌آید فوراً کمیته‌ها و کمیسیون‌ها و تشکیلات مفصلی خلق می‌شوند که با اسلحه قاچاق مبارزه نمایند و تلاش کنند تا در قوانین مربوط به حمل و مالکیت اسلحه تجدیدنظر شود، در حالی که پس از چند ماهی همه چیز فراموش می‌شود.

فردای واقعه‌ی مدرسه‌ی سندی هوک، چندین حادثه تیراندازی دیگر را هم در یک بیمارستان و هتلی در لاس وگاس شاهد بودیم، و در اخبار شنیدیم که فروش اسلحه در آمریکا از آن زمان ۳۰ درصد افزایش یافته. مردم می‌گویند برای حفاظت از خودشان

به اسلحه نیاز دارند. انجمن ملی اسلحه NRA کنفرانس خبری می‌گذارد و می‌گوید باید در هر مدرسه‌ای محافظ مسلح گذاشته شود، و آش آنقدر شور می‌شود که شهردار نیویورک هم به این توصیه اعتراض می‌کند و می‌گوید مگر ما دچار پارانویا شده‌ایم. بگذریم، این واقعه هم تا چند ماه دیگر به کلی از ذهن سیاستمداران و خاطره‌ی بقیه دست اندرکاران خواهد رفت. باید نشست و منتظر بود تا واقعه‌ای دیگری رخ دهد.

دنیا بیمار است. بیماری که نیاز به یک درمان جدی و شاید جراحی‌های پیچیده‌ای دارد. در سوریه دیوانه‌ای هر روز صدها کودک و زن باردار و پیر و جوان را به خاک و خون می‌کشد، ولی دیوانه‌های دیگری صرفاً به خاطر منافع شخصی و قدرت‌طلبی این عوامل بیماری‌زا و متعفن جامعه را کمک و همراهی می‌کنند. متأسفانه از فرار معلوم شعر "چو عضوی به درد آورد روزگار، دیگر اعضا را نماند قرار" مفهوم خود را از دست داده است ■

× دکتر پرویز قدیریان، استاد دانشگاه مونترال در تغذیه، استاد دانشگاه مک‌گیل در سرطان‌شناسی و کارشناس سازمان بهداشت جهانی است و با چند نشریه معتبر تخصصی همکاری دارد.

www.allnaturalremedies.net  
www.cancerriskinfo.com

## THREE SEEDS معجون ۳ دانه

برای سفارش جزئی و کلی  
با شماره‌ها، ایمیل و تارنمای زیر تماس بگیرید:

514.223.3336 (تپش) مونترال  
905.709.2788 تورونتو  
604.825.3603 ونکوور

epidemioresearch@yahoo.com  
www.allnaturalremedies.net

داشتن سیستم ایمنی سالم و قوی موثرترین روش پیشگیری و درمان بیماری هاست

محصولی از دکتر پرویز قدیریان  
سیاه‌دانه و هسته‌انگور و تخم‌کتان

برای تقویت سیستم ایمنی بدن  
و پیشگیری بسیاری از بیماری‌ها به بازار آمد



توجه: این مقاله آموزشی است و جنبه درمانی ندارد. هر دارویی باید با تشخیص پزشک و نسخه او تهیه و مصرف شود.

## سرطان پروستات (۱)

سرطان پروستات یکی از رایج‌ترین انواع سرطان در نزد آقایان است و تخمین زده می‌شود که از هر ۷ نفر مرد یک نفر و در بیشتر موارد از ۶۰ سالگی به بعد به آن دچار می‌شود. با اینکه هیچ دلیل خاصی برای بوجود آمدن این بیماری وجود ندارد، ولی آمادگی ژنتیک برای آن هست. بیشتر انواع سرطان پروستات بسیار آهسته پیشرفت می‌کنند و اکثر بیماران به دلایل دیگری می‌میرند. میزان زنده ماندن پس از ۵ سال بعد از تشخیص سرطان ۹۵ درصد است و در اغلب موارد غده در داخل پروستات باقی مانده و دارای آثار محدودی بر روی سلامتی بیمار است و گاهی باعث اشکال در تخلیه ادرار و یا عدم نعوظ می‌شود. البته گاهی پیش می‌آید که بعضی از سرطان‌های پروستات سریع رشد کرده و باعث ایجاد متاستاز می‌شود.

سرطان پروستات دومین عامل مرگ آقایان در امریکای شمالی بعد از سرطان ریه می‌باشد. پروستات غده‌ای است که جزء دستگاه تولیدمثل مردانه است و در زیر مثانه قرار داشته و مجرای ادرار را در میان می‌گیرد و از این مجرا بغیر از ادرار اسپرم‌ها هم خارج می‌شوند. پروستات مایع منی را تولید و نگهداری می‌کند. این مایع همراه با اسپرم‌ها خارج می‌شود و رل محافظت کننده آن‌ها را در مجرا دارد.

### انواع سرطان پروستات

ادنو کارسینوم بیشترین نوع سرطان پروستات است و ۹۵ درصد بیماران به آن دچار می‌شوند شدت خطر این سرطان به محل آن و وجود متاستاز در حوالی پروستات یا دور از آن و نوع سلول‌های سرطانی یعنی درجه بدخیمی آن‌ها دارد. سرعت پیشرفت سرطان پروستات

را با درجه بندی Gleason که بستگی به نوع سلول‌های سرطانی دارد و درجه ۲ آن پیشرفت آهسته تا درجه ۱۰ پیشرفت سریع می‌باشد.

### جستجو و تشخیص

۱. توشه رکتال: پزشک دستکش بدست کرده و با انگشت از راه مقعد پروستات را لمس کرده تا بفهمد آیا چیز غیر طبیعی احساس می‌کند یا نه. این آزمایش یک نتیجه نسبی دارد ولی گاهی باعث تشخیص سرطان



در نزد افرادی که میزان APS antigen prostatique spécifique طبیعی دارند، می‌شود.

۲. با آزمایش خون و اندازه‌گیری APS سرطان پروستات را می‌شود با بالا رفتن میزان یک پروتئین در خون تشخیص داد. APS یک محصول تهیه شده توسط پروستات است، ولی میزان بالای این آزمایش صد در صد نشان دهنده سرطان پروستات نیست. مقدار بیشتر نانوگرم در میلی لیتر این پروتئین در خون در ۲۵ درصد

مواقع بر اثر سرطان پروستات و در ۷۵ درصد مواقع بر اثر یک مشکل دیگر پروستات است، مانند هایپرتروفی خوش خیم پروستات با التهاب یا عفونت پروستات.

باید دانست که میزان پایین این آزمایش همیشه عدم وجود سرطان را ثابت نمی‌کند و در یک مطالعه بر روی ۲۹۵۰ مرد ۶۲ تا ۹۱ ساله آزمایش منفی بوده است، ولی ۱۵ درصد آن‌ها سرطان داشتند. این آزمایش همین طور برای پیشرفت بیماری در نزد بیمارانی که از سرطان پروستات رنج می‌برند هم استفاده می‌شود.

۳. اکوگرافی ترانس رکتال: به کمک بازگشت امواج ماوراء صوت که توسط کامپیوتر تبدیل به تصویر می‌شود، پزشک می‌تواند سوزن بیوپسی را به نقاط مشکوک وارد کرده نمونه برداری کند. تکنیک‌های دیگری برای تصویربرداری هست که برای تشخیص بکار می‌رود.

۴. بیوپسی: فقط نتیجه بیوپسی می‌تواند تشخیص قطعی سرطان پروستات باشد. بیوپسی معمولاً توسط یک سوزن که وارد پروستات می‌شود، انجام می‌گیرد و ۱۰ تا ۱۲ نمونه برداری از قسمت‌های مختلف آن در یک جلسه انجام می‌شود.

این آزمایش در مردهایی که آزمایش توشه رکتال غیر طبیعی و APS بالا دارند لازم می‌شود. انجام بیوپسی دارای عوارض ثانویه هم هست که اکثراً عبارتند از وجود خون در ادرار، مدفوع یا اسپرم، تب و عفونت پروستات. توجه: یک آزمایش جدید برای جستجوی وجود سرطان پروستات به اسم PCA۳ می‌تواند احتیاج به بیوپسی را خیلی کم کند. یک آزمایش ادرار می‌تواند ژنی را که مسئول سرطان پروستات است نشان بدهد. این آزمایش گران قیمت است. به همین دلیل پزشکان معمولاً تجویز

## بسته‌های پستی

به ایران و از ایران

سریع و ارزان

514-939-0469

Aramex Montreal: 167 Merizzi St. Saint-Laurent, QC H4T 1Y3

نمی‌کنند و در استان کبک جزو رژیم بیمه دولتی نیست. و فقط بعضی از بیمه‌های خصوصی آنرا پرداخت می‌کنند.

## سمپتوم‌های سرطان پروستات

در ابتدا سرطان پروستات هیچ سمپتومی تولید نمی‌کند. توجه داشته باشید که علائمی که در زیر گفته می‌شود می‌تواند علائم یک بیماری دیگر پروستات هم باشد، مثل هیپرتروفی خوش خیم پروستات.

۱. اشکال در ادرار کردن: مثل سختی شروع ادرار یا عدم کنترل ادرار، قادر نبودن به ادرار کردن، احتیاج مکرر به ادرار کردن مخصوصاً شب‌ها، آهستگی شروع ادرار، احساس سوزش یا درد در هنگام ادرار کردن.
۲. وجود خون در ادرار یا اسپرم

۳. درد و سختی تکراری عضلات در پائین کمر، مفاصل رانی، لگنی و یا قسمت بالای ران.

۴. امکان عدم نعوظ کامل و نگهداری آن که البته کم یاب است.

## چه کسانی در خطر مبتلا شدن هستند؟

باید توجه داشت که بسیاری از کسانی که در خطر مبتلا شدن هستند هرگز دچار سرطان پروستات نمی‌شوند و خیلی از عوامل خطر را باید تحت مطالعه قرار دارند.

۱. سن: در آمریکای شمالی سرطان پروستات پروستات معمولاً در نزد مردان ۶۰ به بالا است و حد متوسط سن بیمار هنگام تشخیص ۷۰ سالگی و مرگ او در ۸۰ سالگی است.

۲. سابقه فامیلی: امکان دچار شدن خیلی بیشتر است اگر پدر یا برادر به آن دچار شده و این نشان دهنده اینست که یک آمادگی ژنتیک برای این بیماری وجود دارد. افرادی که حامل ژن‌های BRCA1 و BRCA2 هستند، آمادگی زیادی برای مبتلا شدن دارند.

۳. عامل نژادی: مردهای آفریقایی تبار بیشتر از قفقازی‌ها و قفقازی‌ها بیشتر از زردپوستان دچار می‌شوند. بنظر می‌رسد که هندی‌ها و چینی‌ها در حدود ۵۰ درصد کمتر از غربی‌ها سرطان پروستات می‌گیرند. ولی اگر به غرب مهاجرت کنند مانند آنها دچار می‌شوند و این نشان می‌دهد که علل بیماری تنها مربوط به ژن‌ها نمی‌شود و عوامل دیگر مانند تغذیه هم موثرند ■

►► ادامه از صفحه ۳۴

و نولیبرالیستی بر سایر اشکال اقتصاد سیاسی، شروع مرحله دیگری در حال تکوین است؛ مرحله عطف توجه مجدد به آرمان‌های عدالت‌خواهانه و انسان‌دوستانه به نظر می‌رسد با آغاز فرایند جهانی شدن سرمایه که یکی از پیش‌بینی‌های مهم اقتصادی مارکس بود و وقوع بحران‌های بزرگ اقتصادی مہارنشدہ اخیر در غرب که حاکی از درستی نظریه بحران‌های ادواری سرمایه‌داری است که مارکس آن را جزو ذاتی و لاینفک نظام سرمایه‌داری می‌دانست، بار دیگر پرسش از اندیشه‌های مارکس در حال گسترش است. به راستی همان‌طور که ژان پی‌یر برو (Jean Pierre Barou) ناشر فرانسوی در مقدمه گزیده حاضر می‌نویسد: «اگر این متن این همه تازگی دارد و جوان به نظر می‌آید، به این دلیل است که روی یکی از دلایل شعورزدایی ما انگشت گذاشته: عقب نشینی «هستی نوعی»، و غلبه پول به مثابه هدف منحصر به فرد که آنقدر هوس‌انگیز است که دست کم به ظاهر قادر مطلق به نظر می‌آید.»

مال اندوزی و جمع‌آوری دارایی و تکیه بر آن در همه ادیان، مکاتب عرفانی و فلسفی و نزد بزرگان ادب، اندیشه، هنر و علم موجب دوری انسان از حقایق جهانی و کائناتی تلقی شده است؛ با این حال چرا بسیاری از مردم و بلکه قریب به اکثریت (اگر نگوییم همگی) در گردآوری مال طمع و ذخیره‌سازی آن حریص‌اند.

انگیزه و تمایل نسبت به تملک چیزها بنابر شواهد تاریخی در تمام ادوار تاریخی به جز جوامع ابتدایی که تملک و انباشت فردی به راستی موضوعیت نداشته، بنابر وضعیت‌های تمدنی متنوع به اشکال مختلف وجود داشته است. با این حال داستان پول در عصر ما، در دوران انقلاب صنعتی و توسعه سرمایه‌داری داستان دیگری است که از ابتدای دنیای مدرن و بلکه پیش از آن همزمان با تحولات فنی، علمی، فلسفی و جنبش روشنگری، مورد توجه هنرمندان، اندیشمندان، فلاسفه و دانشمندان از جمله کارل مارکس، واقع شده و در علوم اقتصادی و اقتصاد

سیاسی تحلیل‌ها و نظریه‌های میسوطی مبتنی بر مکاتب مختلف ارائه شده است و هنوز هم نظریه‌پردازی در این مورد ادامه دارد.

مارکس نیز به نوبه‌ی خود اساس تحلیل‌های اجتماعی و اقتصادی خود را روی مسئله‌ی پول، کار، نیروی کار، عوامل تولید، کالا و سرمایه متمرکز کرد. خوشبختانه در چند دهه‌ی اخیر آثار زیادی از او و درباره او و یار و هم‌زم از فردریک انگلس و همچنین فیلسوفان و اندیشمندان پیش و پس از او که کم یا بیش دارای ریشه‌های مشترک فکری با تفاوت‌ها و شباهت‌هایی در مبانی فلسفی اعم از ماتریالیستی یا ایده‌آلیستی بوده‌اند، از جمله آثار خود انگلس و مکاتبات آن‌ها، هگل، فویرباخ، اسپینوزا، لایبنیتز و ده‌ها متفکر دیگر، به فارسی برگردانده شده و در بازار کتاب موجود است. نگارنده تردیدی ندارد که مارکس و هواداران او در سراسر جهان پیش‌بینی‌هایی نادرست و اشتباهات نظری و عملی فاحشی مرتکب شده‌اند. این یک روی سکه است، روی دیگر آن پیش‌بینی‌های داهیان و جاذبه‌های اندیشه و شخصیت این فیلسوف بزرگ تاریخ و اقتصاد سیاسی است: یک عمر زندگی مشقت بار، سختی معیشت و فقر و بی‌نوابی، از دست دادن سه فرزند کوچک خود به خاطر همین سختی‌های خود خواسته در راه آرمان‌های بشر دوستانه. به‌طوری‌که در سال ۱۸۵۸ در «۴۰ سالگی» به رفیق شفیق خود انگلس می‌نویسد: «مثل ایوب دچار بلا و مصیبتم، هرچند که به اندازه‌ی او از خدا نمی‌ترسم. هر چیزی که این آقایان (پزشکان) می‌گویند، به اینجا می‌رسد که آدم باید خریول باشد، نه بدبخت بی‌پول مثل من که عین موش کلیسا بی‌چیز است.»

یک خفیه نویس پیروسی در یکی از گزارش‌های خود چنین می‌نویسد: «در یکی از بدترین و ارزان‌ترین محله‌های لندن زندگی می‌کند. دو اتاق دارد. هیچ اسباب و اثاث تمیز یا آبرو مندی در این دو اتاق به چشم نمی‌خورد، همه چیز شکسته، لق و لوق و پاره‌پوره است، گرد و خاک ضخیمی روی همه چیز

نشسته... دست نوشته‌ها، کتاب‌ها و روزنامه‌ها در کنار اسباب‌بازی بچه‌ها و خرت و پرت‌های کیف خیاطی زنش، فنجان‌های لب‌پریده، قاشق‌های کثیف، کاردها، چنگال‌ها، چراغ‌ها، دوات، لیوان، پپ‌ها، خاکستر توتون، همه و همه روی یک میز تلنبار شده‌اند. وقتی وارد اتاق بشوید، دود چراغ و توتون آنقدر اشک به چشمتان می‌آورد که اول خیال می‌کنید دارید در میخانه‌ای کورمال کورمال جلو می‌روید، تا بالاخره عادت می‌کنید و بعضی چیزها را وسط آن دود و غبار تشخیص می‌دهید. نشستن کار خطرناکی است. اینجا یک صندلی هست که فقط سه تا پایه دارد، آنجا صندلی دیگری هست که تصادفا سالم است و بچه‌ها دارند روی آن آسپیزی می‌کنند. همین صندلی را به میهمان تعارف می‌کنند، اما وسایل آسپیزی بچه‌ها را بر نمی‌دارند، و اگر بنشینید ممکن است شلوارتان سوراخ شود. اما این چیزها اصلاً مارکس و زنش را ناراحت نمی‌کند. خیلی دوستانه از شما پذیرایی می‌کنند و با کمال نزاکت پیپ و توتون و هر چیز دیگری که باشد به شما تعارف می‌کنند. بلافاصله گفت و گوی هوشمندانه و جالبی شروع می‌شود که همه کم و کسری خانه را جبران می‌کند، و از همین رو ناراحتی آدم قابل تحمل می‌شود....»

شرح حال‌نویسان نوشته‌اند: «خیلی وقت‌ها پول نداشتند به مغازه‌دارها بدهند، و اگر وامی نمی‌گرفتند یا یک اسکناس یک پوندی از انگلس نمی‌رسید و موقتاً گرهی گشوده نمی‌شد چه بسا از گرسنگی می‌مردند. گاهی همه لباس‌های خانواده در گرو بود، و مجبور می‌شدند ساعت‌ها بدون روشنائی و غذا بنشینند و منتظر بمانند. گه گاهی سر و کله طلبکارهای سمج پیدا می‌شد، اما توی درگاه یکی از بچه‌ها طوطی‌وار به آن‌ها می‌گفت: «آقای مارکس نیستد»

داستان اندیشه‌ها و زندگی ایوب‌وار مارکس سر دراز دارد. در این میان یک چیز جای شک و تردید ندارد و آن این که زندگی او عین اندیشه‌هایش بود ■

/ ادامه دارد



# آموزش زبان ترکی

با لیلی خاقانی

514-768-5969

## آموزش تخصصی

مکالمه زبان انگلیسی  
TOEFL, IELTS, Concordia Concept

نگارش و مقاله نویسی برای دانشگاهها

توسط دانشجوی دکتری آموزش دانشگاه McGill

فارغ التحصیل رشته آموزش زبان انگلیسی TEFL

با بیش از ده سال سابقه تدریس

raheleh.salimzadeh@mail.mcgill.ca

## تدریس زبان انگلیسی

در کلیه سطوح / بصورت گروهی و خصوصی  
از مبتدی تا پیشرفته

IELTS, TOEFL

توسط کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی

438-985-6966

e.jafari955@gmail.com

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخهای باور نکردنی

Montreal: 514-887-0432

Toronto: 647-822-2529

بازرسی فنی ساختمان های مسکونی و تجاری



**حسین آذرنگ**  
بازرس رسمی املاک  
مسکونی و تجاری  
گزارش با توضیحات کامل تصویری

Hossein Azarnik, B.S.c  
NACHI certified home & commercial inspector  
Licensed building renovator  
Service in Montreal, Ottawa, Quebec and Toronto  
1-800-910-2990 438-990-4966  
[www.montrealhomeinspectorpro.ca](http://www.montrealhomeinspectorpro.ca)

## عکاسی رز Professional Photography

Since 1990

514-488-7121



عکس پاسپورتی، کانادایی، ایرانی، سیتیزن شپ

مدیکال کارت، کارت PR

عکس های خانوادگی و فارغ التحصیلی



تبدیل VHS-MINIDV-Hi8 به DVD

Metro Snowdon, 5301 Queen Mary, (بیش دکتری)  
H3X 1T9

## آپارتمان های مجلل: فروش و اجاره

اجاره: آپارتمان لوکس نزدیک به مرکز شهر تمام مبله  
هفته ای ۸۵۰ دلار

۶ آپارتمان نزدیک به مرکز شهر  
کل ساختمان فقط: ۱,۱۰۰,۰۰۰ دلار



دو آپارتمان کاملاً لوکس  
بازسازی شده و چهار  
آپارتمان بازسازی نشده

514-999-2480



هفته به هفته  
شویم و بخشی از وجود آن  
یافتیم

info@hafteh.ca

هفته میوه تلاش  
جمعی علاقه مند است که گروهی  
بزرگ از یاران بی چشم داشت  
درخت کوچک آن را آبیاری و  
تیمار می کنند

هفته فقط یک نشریه  
نیست، یک ایده است:

با هم بودن  
با هم ساختن  
با هم برداشتن

5147878848

**شیرینی بی‌بی**  
 با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی  
 در جشن ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.  
 514-334-6528 www.bibicookies.ca

**صرافی خضر**  
**انتقال سریع ارز**  
 84, Boulevard St. Jacques 448 (514) 999-3339  
 Montreal Qc. H2Z 1K8 (514) 398-8009  
 Toll Free 1-888-988-3339

**دکتر انوش عندیلی جراح دندانپزشک**  
**CLINIQUE DENTAIRE VILLERAY**  
 Chirurgien dentiste  
**514.270.0077**  
 57, rue Villeray, Métro De Castelnu, Montreal, Qc. H2R 1G2

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**  
 هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
 انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...  
**(514) 369-3474** Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

**Unisex سالن آرایش و زیبایی ایو**  
 ۱۷ سال سابقه کار  
 • فر و صاف  
 • رنگ و مش  
 • پاک سازی صورت  
 • بند و ابرو  
 • وکس  
 • متخصص عروسی  
 • پدیکور  
 • تاتو برای خانمها و آقایان  
**514-481-6765**  
 www.eveandm.com  
 5393 cote sainte luc

**آموزش طراحی و نقاشی**  
**514-688-0527**  
 www.maryamtavaf.com

**خاطره تحویل داری یکتا**  
**مترجم رسمی کبک، کانادا و ایران**  
 کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرم ها و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
**khaterehyekta@yahoo.ca**  
**(۴۳۸) ۳۹۰-۰۶۹۴ (۵۱۴) ۶۷۵-۰۶۹۴**

**ALAYA**  
**Prêt-à-Porter**  
 شیکترین کت و شلوارهای مردانه  
 با بهای مناسب  
 تعمیرات لباس زنانه و مردانه  
**علی قاسمی**  
 444 Renevesque W. Montreal  
**www.bergamo.ca 514.861.9444**

**Unisex سالن آرایش فریبا**  
 • کات مو  
 • رنگ  
 • فر  
 • بند و ابرو  
 • تاتو ابرو  
 • ها یلایت  
 • مانیکور  
**3363 Cavendish • 514-487-0800**

**Five Star I.P.M Inc.**  
**صرافی ۵ ستاره**  
 Foreign Exchange & Transfer  
 تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس  
 با کمترین هزینه  
 2178 Ste-Catherine West 514-585-2345 514-846-0221  
 منوچهر قربانیان

**€xportFX خدمات ارزی**  
 با ۱۰ سال تجربه  
 در کمترین زمان  
 بهترین بها  
**514-844-4492**  
 1405 Maisonneuve W. Guy  
 جنب دانشگاه کنکور دیا

**سیما کاویانفر**  
 آموزش زبان فرانسه، خصوصی و نیمه خصوصی، عمومی و تخصصی  
 آمادگی آزمون های بین المللی زبان  
 آمادگی آزمون ورودی دانشگاه های فرانسه زبان  
 آمادگی آزمون شهروندی  
**514.577.4787** siima.kavianfar@gmail.com

**مشاور خانواده و سکس تراپی**  
**دکتر ملک**  
**514-488-8454**

**آتلیه حمیرا**  
 تعلیم طراحی و نقاشی زیر نظر حمیرا امر نسوی  
 قبول سفارش نقاشی برای منزل یا محل کار  
**www.homeira.ca (514) 938-8066**

**SHARIF EXCHANGE**  
**ارز شریف**  
**Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca**  
**Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC**

**صابر جلیل زاده**  
 آموزش سنتور  
**514 - 585 - 6178**

# سرگرمی و خانوادگی

## آشپزی هفته:

### کوکوی سیبزمینی دستور اختصاصی هفته



گلوله‌ای شکل کرده با فاصله درون تابه می‌چینیم و با دست یا قاشق فشار کمی به گلوله‌ها وارد می‌کنیم تا سطح آن صاف شود. بعد از سرخ شدن یکرو به آرامی با وسیله‌ی صافی برمی‌گردانیم تا سطح دیگرش هم سرخ گردد. آنها را از تابه خارج کرده درون دیس گردی می‌چینیم. دو طرف سرخ شده مابین سطوح ساده مانده که ظاهر متفاوت و اشتهاآوری به کوکوها می‌دهد. نوش جان (دستور غذایی اختصاصی برای هفته)

### نکته هفته:

آگر روزی محبت کردی بی‌منت، لذت بردی بی‌گناه، بخشیدی بی شرط، آن روز واقعا زندگی کرده‌ای.

### نقل قول هفته

آلبرت اینستین: قوه تخیل بسیار مهم‌تر از دانش است.

### خبر هفته

یک آکواریوم با صد هزار ماهی

بزرگترین آکواریوم جهان با ظرفیت ۴۵ میلیون لیتر آب که منزلگاه بیش از ۱۰۰ هزار جانور دریایی محسوب می‌شود، اخیرا در سنگاپور افتتاح شده است. این آکواریوم S.E.A نام دارد.

از آبزبان جالب توجه این مجموعه می‌توان به کوسه سرچکشی، سفره ماهی ماننا و گونه بحث برانگیز دلفین پوزه بطری (bottlenose) اشاره کرد. آکواریوم S.E.A به بزرگترین پنل مشاهده جهان با ۳۶ متر پهنا و ۸/۳ متر ارتفاع مجهز است. از سوی دیگر، نخستین ترن هوایی هیدرومگنتیک جنوب شرق آسیا به نام «ریپ تاید راکت» در پارک آبی ادونچرکاو قرار دارد. استخر موج «خلیج بلو واتر» و رودخانه ۶۲۰ متری پیچ در پیچ از دیگر جاذبه‌های این پارک آبی هستند. / برگرفته از سایت زیست‌نیوز

### مواد لازم:

۱. سیبزمینی متوسط ۶ عدد
۲. پیاز متوسط ۱ عدد
۳. سیر ۲ حبه
۴. نمک، زردچوبه، روغن به میزان دلخواه (در صورت تمایل مقداری شوید خشک)

### طرز تهیه:

سیبزمینی‌ها را می‌گذاریم آب‌پز شود. در این فاصله پیاز را بسیار ریز خرد کرده، درون تابه روغن ریخته، بعد از داغ شدن پیازها می‌ریزیم تا طلایی شود. قبل از آنکه پیاز کاملا آماده شود، سیرها را هم که بسیار ریز کرده‌ایم به پیاز اضافه می‌کنیم تا هر دو با هم آماده شوند (سیر به سرعت طلایی می‌شود) در آخر کمی زردچوبه اضافه کرده و بعد از یکی دو دقیقه از روی حرارت بر می‌داریم.

سیبزمینی‌های آب‌پز شده را پوست کنده و می‌کوبیم تا کاملا له شود (رنده نمی‌کنیم) و مخلوط سیر و پیاز تفت داده شده را داخل سیبزمینی کوبیده ریخته، نمک را هم اضافه می‌کنیم و حسابی با دست ورز می‌دهیم تا خمیر یکدست و یکرنگی حاصل شود (در صورت تمایل در این مرحله شوید خشک را هم اضافه کرده و ورز می‌دهیم).

روغن را درون تابه ریخته و وقتی داغ شد خمیر را

### جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

7	3	1	4	6		
		7	9	8		
	8	3				1
5	9				4	
			2	9	1	6
2		9	8			7
	8	7			4	5
9	1		3	2		
3						9

#### ▲ آسان

1	8	4			9	5
7	3				2	
					6	
		1	8	4		9
8	7	9	1			
				3		4
		3	9	1		6
6			2	7		1
		2		8		

#### ▲ متوسط

5	6	1					
	8	4		1		5	
				6		1	
	1				2		3
		7	4			2	9
		5					4
6		5		1			7
						4	2
			8	4			5

#### ▲ سخت



## لطیفه هفته

● آدم حنا می‌بندد دل به حوا می‌بندد حوا حناتو قربون خال لباتو قربون ( آیت الله جنتی در مراسم حنا بندان آدم و حوا)

● خدایا لطفا برو به بعضی از آنهایی که ایمان آورده‌اند یادآوری کن که تو خدا هستی، نه آنها.

● پس از مرگ از شخصی پرسیدند: جوانی خود را چگونه گذراندی؟ ندایی از عرش برآمد که: ولش کنین، بدبخت ایرانیه، برین سراغ سؤال بعدی.

● بیشتر مردم دنیا یکشنبه‌ها می‌رن کلیسا، برای سلامتی مردم جهان دعا می‌کنن. تو ایران مردم جمعه‌ها می‌رن نماز جمعه، برای بیشتر مردم دنیا آرزوی مرگ می‌کنن!

## کایت

کدام شوم‌ترین؟ پادشاهی صبحگاه به شکار می‌رفت. مردی قبیح الوجه بر او گذشت. پادشاه آن را به فال بد گرفت و بفرمود تا او را ایذا ( آزار و اذیت) کردند، اتفاقا شکار او نیک برآمد و خوشحال بازگشت. فقیر را بطلبید و به جهت آزار از او عذر خواست و هزار درهم انعام کرد. فقیر گفت: ای پادشاه من خلعت و انعام نخواهم اما التماس دارم که رخصت دهی یک سخن بگویم. پادشاه گفت: بگوی.

گفت: صبح گاه اول کس که بیدیدی من بودم و اول کس که من بیدیدم تو بودی، تو را امروز همه به عیش و طرب گذشت و مرا به رنج و تعب. حال خود، انصاف ده که از ما دو کس کدام شوم‌تریم؟

## چیستان طنز هفته

اگر اتوبوسی را با ۴۳ مسافر از مشهد به سمت تهران برانید و در نیشابور ۵ مسافر را پیاده کنید و ۷ مسافر جدید را سوار کنید. و در دامغان ۸ مسافر پیاده ۴ نفر را سوار کنید و سرانجام بعد از ۱۴ ساعت به تهران برسید حالا نام راننده اتوبوس چیست؟

## کاریکلاماتور هفته

کله پاچه

دیروز، روی پا می‌رقصیدند امروز، روی کله می‌رقصند دیروز، بچه‌ها شیشه را می‌شکستند امروز، «شیشه» بچه‌ها را می‌شکنند همه چی عوض شده است شاعران، متخصص مجاری ادرار کله‌پزها، متخصص مغز و زبان سرم گیج می‌رود زمین ثابت است و من می‌چرخم عکس و نوار مغزی را که دید دکتر خیلی مطمئن گفت: مثانهات موردی ندارد آقای گالیله! (برگرفته از ملخ‌های حاصلخیز، اکبر

اکسیر، تهران، مروارید، ۱۳۸۹)

## ضرب‌المثل هفته

چینی: تمام گل‌هایی که در آینده خواهند روید، در دل تخم‌های امروز نهفته‌اند.

## چیستان هفته

آن چیست که گردن داره اما سر نداره، دست داره اما پا نداره؟ (کوره)

## حکایت هفته

مادر یک چشم

مادر من فقط یک چشم داشت. من از اون متنفر بودم ... اون همیشه مایه خجالت من بود اون برای امرار معاش خانواده برای معلم‌ها و بچه مدرسه‌ای‌ها غذا می‌پخت یک روز اومده بود دم در مدرسه که به من سلام کنه و منو با خود به خونه بره، خیلی خجالت کشیدم . آخه اون چطور تونست این کار رو بامن بکنه ؟ به روی خودم نیاوردم. فقط با تنفر بهش یه نگاه کردم و فوراً از اونجا دور شدم روز بعد یکی از همکلاسی‌ها منو مسخره کرد و گفت هووو .. مامان تو فقط یک چشم داره. فقط دلم میخواست یک جوری خودم رو گم و گور کنم. کاش زمین دهن وا می‌کرد و منو .. کاش مادرم به جوری گم و گور می‌شد... روز بعد بهش گفتم اگه واقعا

میخوای منو شاد و خوشحال کنی چرا نمی‌میری؟ اون هیچ جوابی نداد.... حتی یک لحظه هم راجع به حرفی که زدم فکر نکردم، چون خیلی عصبانی بودم. احساسات اون برای من هیچ اهمیتی نداشت. دلم می‌خواست از اون خونه برم و دیگه هیچ کاری با اون نداشته باشم سخت درس خوندم و موفق شدم برای ادامه تحصیل به سنگاپور برم. اونجا ازدواج کردم، واسه خودم خونه خریدم، زن و بچه و زندگی... از زندگی، بچه هاو آسایشی که داشتم خوشحال بودم. تا اینکه یه روز مادرم اومد به دیدن من. اون سال‌ها منو ندیده بود و همین‌طور نوه‌هاشو. وقتی ایستاده بود دم در بچه هابه اون خندیدند و من سرش داد کشیدم که چرا خودش رو دعوت کرده که بیاد اینجا. اونم بی‌خبر. سرش داد زدم: «چطور جرات کردی بیای به خونه من و بچه‌ها رو بترسونی؟» گم شو از اینجا! همین حالا!» اون به آرامی جواب داد: «خیلی معذرت می‌خوام مثل اینکه آدرس رو عوضی اومدم» و بعد فوراً رفت و از نظر ناپدید شد. یک روز یک دعوت نامه اومد در خونه من درسنگاپور برای شرکت در جشن تجدید دیدار دانش آموزان مدرسه. ولی من به همسرم به دروغ گفتم که به یک سفر کاری می‌رم. بعد از مراسم، رفتم به اون کلبه قدیمی خودمون؛ البته فقط از روی کنجکاوی. همسایه‌ها گفتن که اون مرده. ولی من حتی یک قطره اشک هم نریختم. اونا



**شرکت تعمیرات ساختمانی ناصر**

- نقاشی، پلاسترکاری
- کاشی و موزائیک
- ساخت کاسل حمام
- آشپزخانه
- تکمیل زیرزمین
- پارکت چوبی

و کلیه خدمات تعمیراتی دیگر

کلیه تعمیرات ساختمان‌های مسکونی و تجاری خود را به ما بسپارید

Fully licensed, professional team  
Experienced, plumber and electricians

Tel: (514) 975-1515

برآورد رایگان  
Free estimate

**FORUM TRAVEL**

## آژانس مسافرتی فورم تریفل

از سال 1996 به اینطرف

مناسبترین نرخ تکت به افغانستان  
و تمام نقاط جهان را برای شما عرضه میدارد

**1006 Jean-Talon West  
Montreal, QCH3N 1T1  
Tel: (514) 272-9999  
(866) 367-8688  
Fax: (514) 278-1551  
E-mail: forumtravels@bellnet.ca**

**سید تمیم هاشمی  
Sayed Tamim Hashmi  
Cell: (514) 994-8862**

PATA  
ATA  
IATA

## دارالترجمه فرهنگ

### رضا داودی

### مترجم رسمی در کبک و ایران

### عضو جامعه مترجمان رسمی در کبک و ایران

- مترجم رسمی دادگستری
- ترجمه رسمی مدارک و اسناد
- تصحیح و ترجمه مقاله‌ها و پایان‌نامه‌های
- دانشجویی به زبان فرانسه و انگلیسی

مراجعه باهماهنگی قبلی

**1396 Ste Catherine St. West  
Suite # 307, Montreal QC H3G 1P9  
514-691-4383  
rezadavoudi78@yahoo.fr**

یک نامه به من دادند که اون ازشون خواسته بود که به من بدن. توی نامه نوشته بود: «ای عزیزترین من، من همیشه به فکر تو بوده‌ام، منو ببخش که به خونت تو سنگاپور اومدم و بچه‌هاتو ترسوندم. خیلی خوشحال شدم وقتی شنیدم داری می‌آی اینجا ولی من ممکنه که نتونم از جام بلند شم که بیام تور و ببینم. وقتی داشتی بزرگ می‌شدی از اینکه دائم باعث خجالت تو شدم خیلی متاسفم آخه میدونی ... وقتی تو خیلی کوچیک بودی تو به تصادف یک چشمت رو از دست دادی به عنوان یک مادر نمی‌تونستم تحمل کنم و ببینم که تو داری بزرگ میشی با یک چشم بنابراین چشم خودم رو دادم به تو. برای من افتخار بود که پسر من می‌تونست با اون چشم به جای من دنیای جدید رو بطور کامل ببینه. با همه عشق و علاقه من به تو... / منع: WWW. asheghaneha.ir

### داستان هفته

داستان مرد حریص  
(از لئو تولستوی)

مرد ملاک وارد روستا شد. آوازه‌اش را از ماه‌ها پیش شنیده بودند. زمین‌ها را می‌خرید. خانه‌ها را ویران می‌کرد و ساختمان‌هایی مدرن بر آنها بنا می‌کرد. پیشنهادهایش آنقدر جذاب بود که همه را وسوسه می‌کرد. روستاها یکی پس از دیگری به دست او ویران شده بود. نوعی حرص عجیب داشت. حرص برای زمین خواری.

همه می‌دانستند که پیشنهادهای مالی جذابش، این روستا را نیز نابود خواهد کرد.

کدخدا آمد. روبروی مرد ایستاد. مرد در حالی که به دامنه کوه خیره شده بود گفت: کدخدا! همه این املاک را با هم چند می‌فروشی؟ کدخدا سکوتی کرد و گفت: در ده ما زمین مجانی است. سنت این است که خریدار، محیط زمین را پیاده می‌رود و به نقطه اول باز می‌گردد. هر آنچه پیموده به او واگذار می‌شود.

مرد ملاک گفت: مرا مسخره می‌کنی؟

کدخدا گفت: ما نسله‌است به این شیوه زمین می‌فروشیم.

مرد ملاک به راه افتاد. چند ساعتی راه رفت. گاهی با خود فکر می‌کرد که زودتر دور بزند و به نقطه شروع باز گردد، اما باز وسوسه می‌شد که چند گامی بیشتر برود و زمینی بزرگتر را از آن خود کند.

تمام کوهپایه را پیمود. غروب بود. روستاییان و کدخدا در انتظار بودند. سایه‌ای از دور نمایان شد. مرد ملاک کم کم به کدخدا و روستاییان نزدیک می‌شد.

زمانی که به کدخدا رسید، نمی‌توانست بایستد. زانو زد. حتی نمی‌توانست حرف بزند. بر روی زمین دراز کشید و جان داد.

نگاهش هنوز به دور دستها، به کوهپایه‌ها، خیره مانده بود. کوهپایه‌هایی که دیگر از آن او نبودند.

### پاسخ چیستان هفته

لطفا کمی دقت کنید! راننده خودتان هستید ■

## آگهی ارزان برای مشتریان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

**زیبایی ، تندرستی و اعتماد به نفس**  
با مربیان خصوصی Fitness و تناسب اندام بیژن و میترا  
برای تمام سنین خصوصا افراد سالمند (در منزل)  
مشاوره و جلسه ی اول رایگان  
**514-228-1311, 514-358-5490**

**تدریس مکالمه زبان انگلیسی**  
از سطح مبتدی تا پیشرفته  
(TOEFL, IELTS)

اکبر زائر

مدرس فعلی کالج و مؤسسات کانادا  
با بیش از ۱۸ سال سابقه  
تدریس درآموزشگاههای  
معتبر ایران

**514-467-4772**  
zaeriakbar@yahoo.com

**ترجمه رسمی و دعوتنامه شهریار بخشی**

**514-624-5609**

**514-889-3243**

### تدریس زبان فرانسه

در کلیه سطوح / بصورت خصوصی و گروهی  
آموزش با متد جدید برای یادگیری راحت و مکالمه سریعتر  
فارغ التحصیل از فرانسه در رشته آموزش

**مهناز-438-992-4749**

**بسته های پستی**  
**به ایران و از ایران**  
**سریع و ارزان**  
**514-939-0469**

**تعمیرات کامپیوتر**  
**لپ تاپ و دسک تاپ**  
**ویروس یابی**

**514-582-3494**

**آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی**

گیتاریست برگزیده

**514-677-8358**

### کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه در بهائی سنتر مونترال

انگلیسی: شنبه ها ۳ تا ۵ بعدازظهر

فرانسه: یکشنبه ها از ۱:۳۰ تا ۳:۳۰ بعدازظهر

Address: 177 Pins avenue East, Montreal QC H2W 1N9 Tel: (514)849-07 53

### چاپ رایگان : استخدام و آگهی های غیر تجاری ، اجاره ، خرید و فروش اتومبیل و ...

#### اجاره آپارتمان

یک خوابه شیک / طبقه ۱۱ در کت د نژ  
کرایه ۹۲۲ دلار شامل آب گرم / شوقاژ  
استخر داخلی

**514-691-4383**

#### جویای شریک یا همکار

برای یک سالن آرایش زیبا و مجهز در  
مونترال در جستجوی شریک یا همکار با  
تجربه هستیم

**514-291-0175**

#### سابلت آپارتمان

سه و نیم در منطقه وست مونت  
از ژانویه تا پایان ژوئن / یک ماه اجاره رایگان  
تماس با رایان

**514-566-0178**

**آگهی رایگان**

**آگهی رایگان**

**آگهی رایگان**

سازمان های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

**انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال**

Tel: (514) 476-1887

Addhi2005@gmail.com

www.addhi.org

**انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک**

www.ajpq.qc.ca

**انجمن دوستداران زرتشت**

با هدف بازشناساندن جشن های باستانی

Tel: (514) 731-1443

**انجمن زنان ایرانی مونترال**

نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح

8043 St. Hubert, 514-619 4648

**انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند**

مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰

2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

**انجمن ادبی - محمد فاضل**

سخنرانی های ادبی، اجتماعی و تاریخی

Tel: (514) 651-7955

**بنیاد سخن آزاد**

کنسرت های موسیقی اصیل و سخنرانی

Tel: 514-678-4030

**خانه ایران**

1117 St. Catherine W #420

Tel: (514) 544-5962

**خانه کتاب ایران - میک**

کالری - کتاب فروشی - کتابخانه

4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

**جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا**

514-651-7955

**کتابخانه نیما**

5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

**کافه لیت**

www.Cafelitt.com / info@cafelitt.com

**انجمن زرتشتیان کبک**

www.zaq.org

**مدرسه ایرانی دهخدا**

مدرسه فارسی - هر شنبه

4976 Notre Dame W / Tel: (514) 827-6364

**دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )**

514-484-8748 / Sheida.g@hotmail.com

**بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو**

5146244579 / farzint@hotmail.com

**فرهنگ سرای سینا**

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس

514-488-3000 / www.Seena.ca

**کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک**

514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

**مرکز فرهنگی هنری زاگروس**

1396 Ste. Catherine W #309

(514) 690-6343 www.zagros.ca

**انتشارات مولتی ساز**

3333 Cavendish Blvd #250

(514)770-1771

**ساوالان، گروه فرهنگی آذربایجان**

(514)7685969



# نیاز مندی ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه!  
نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

<b>عینک سازی</b>	۹۹۶-۹۶۹۲	<b>بیوند</b>	۲۹۶-۹۰۷۱	<b>علی پاکنژاد</b>	<b>اتومبیل (فروش)</b>
Ovu & Osu	۵۰۹-۴۱۲۷	<b>رستوران-پیتزا - کیتزینگ</b>	۲۸۷-۳۶۹۰	نغمه ثابت	Auto Highlander
<b>محضر رسمی</b>		<b>پریشیا</b>		<b>پزشکی جایگزین</b>	<b>اتومبیل (تعمیرگاه)</b>
مونا گلایی	۸۳۱-۲۲۹۳	چوپان کباب	۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرساوی	اتو راید
مونا صالحی	۹۰۳-۸۵۶۰	دابل پیتزا		<b>ترجمه و دعوتنامه رسمی</b>	اطلس
<b>مد و لباس</b>		شیراز	۸۸۹-۸۷۶۵	نغمه سروران	<b>اتومبیل (لوازم یدکی)</b>
HPadar	۸۴۲-۵۶۰۸	فاروس	۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی	
<b>مراکز مذهبی</b>		کباب سرا	۳۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴	خاطره تحویلدار	<b>اتومبیل (شیشه)</b>
انجمن بهایی	۸۴۹-۰۷۵۳	کیلی	۵۷۵-۷۰۸۰	نوشادجمال	نصب و فروش
بنیاد آیت الله خویی	۳۴۱-۲۲۳۵	کلبه عمو جمال	۶۹۱-۴۳۸۳	رضا داودی	<b>آرایشگاه - زیبایی - اسپا</b>
کلیسای ایرانی	۲۶۱-۶۸۸۶	کافه صوفی		<b>جواهر فروشی</b>	آمنه
کلیسای فارسی- کشیش عادل	۹۹۹-۵۱۶۸	نیلوفر / فلافل	۹۳۹۲۷۰۰	نیک آذین	فاطمه
مرکز اسلامی ایرانیان	۳۶۶-۱۵۰۹	Cafe Mon Plaisir		<b>چاپ و کپی</b>	سوزان
<b>مشاور املاک</b>		شومینه پارس	۹۳۱-۹۹۳۱	انتشارات فرهنگ	زهره
مینو اسلامی	۹۶۷-۵۷۴۳	<b>ساخت و ساز Builders</b>	۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکپی ان دی جی	رویا
		علی خاقانی		<b>حسابداری</b>	فریبا
		سی.دی. - ویدئو	۷۳۵-۰۴۵۲	حسن انصاری	
نادر خاکسار	۹۶۹-۲۴۹۲	تپش دیجیتال	۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر	<b>ارز</b>
مریم خالقی	۹۸۳-۵۴۱۵	<b>صوتی و تصویری</b>	۴۸۷-۱۵۶۶	شکبک نیا	ExportFX
مهدی رحیمی	۵۳۱-۳۶۳۱	آدیو ویدئو کبک	۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	بنج ستاره
مینا صالحی	۷۹۲-۴۵۷۷	<b>عکاسی و فیلمبرداری</b>		<b>مسافر و بار - مونترال / تورنتو</b>	شریف
حمید کاغذچی	۹۲۸-۵۴۱۵	فتو شاپ	۵۱۴-۸۸۷-۰۴۳۲	قربان	مانی وایز
سیمین ماهری	۴۵۱-۴۶۶۳	رز	۴۱۶-۹۹۵-۶۴۶۲	امیر	<b>الکتریکی - برق کار</b>
مسعود نصر	۵۷۱-۶۵۹۲	<b>فروشگاه ها</b>		<b>حیوانات خانگی</b>	آراز الکتریک
فیروز همتیان	۸۲۷-۶۳۶۴	ادونیس	۳۴۱-۱۱۷۱	آکوا تروپیکال	<b>آژانس های مسافرتی</b>
		ادونیس لاوال		<b>خشک شویی و خیاطی</b>	فرناز معتمدی
<b>مشاور خانواده</b>		ادونیس وست آیلند	۹۳۴-۵۶۰۰	Excel plus	مهروی صدوقی
دکتر ملک	۴۸۸-۸۴۵۴	کوه نور		<b>خطاطی</b>	Sky Lawn
<b>مشاور مهاجرت</b>		سن لوران	۹۹۹-۸۷۷۹	پذیرش سفارش	<b>آموزش</b>
علی مختاری	۹۰۳-۴۷۲۶	میوه و تره بار سامی		<b>دارو خانه</b>	پروین عبائی- فارسی
معصومه علی محمدی	۲۸۹-۹۰۴۴	نور	۲۸۸-۴۸۶۴	لوتیز داداش زاده	مدرسه فردوسی
<b>نان و شیرینی</b>		وطن		<b>دکوراسیون منزل و محل کار</b>	مدرسه فرزانتگان
شیرینی و کیتزینگ	۳۳۴-۶۵۲۸	EXO Fruits	۷۸۴-۰۲۵۷	میترا معینی	مدرسه وست آیلند
نان سنکک شاطر عباس	۸۹۴-۸۳۷۲	متروپولیس (تعاونی)		<b>دندان پزشکی</b>	مدرسه دهخدا
شیرینی سرو	۵۶۲-۶۴۵۳	کامپیوتر	۹۳۳-۳۳۳۷	شهرزاد رضا نیا	زبان فرانسه
<b>نو سازی و تعمیرات ساختمان</b>		بیزن جلالی	۶۳۴-۷۲۸۱	راضیه رضوی	آموزشگاه زاگرس
تی.ام.ان	۸۳۵-۶۲۴۳	CompuXellence	۶۸۴-۰۱۳۵	معصومه دولتشاهی	
Décor chez toi	۹۶۳-۷۹۷۸	<b>کتاب فروشی / کتابخانه</b>	۷۳۱-۱۴۴۳	شریف نائینی	<b>آموزش (موسیقی)</b>
ناصر	۹۷۵-۱۵۱۵	مکیک	۳۲۹-۲۳۰۳	آذین طاهری	کیتار - رضایی
<b>وام مسکن</b>		زاگرس	۶۸۵-۶۲۲۲	علی شفیعی	موسیقی-داوری
بهروز آقاباخانی	۶۰۶-۵۶۲۶	کتابخانه نیما	۶۹۵-۸۶۴۱	رامین میر موجی	پیانو / فخریان
آتوسا تنگستانی فر	۹۹۵-۳۰۴۱	<b>کلینیک</b>	۲۷۰-۰۰۷۷	انوش عندلیبی	پیانو-قرچه داغی
<b>ورزش</b>		کلینیک آلفا	۹۴۱-۳۲۰۷	فریدون هرندیان	پیانو-میم بطحایی
بدن سازی بیژن	۲۲۸-۱۳۱۱	<b>کیتزینگ</b>	۴۸۴-۸۸۰۸	سایه ناعم	ویلون و پیانو
<b>وکیل - مهاجرت</b>		شومینه پارس	۳۱۸-۸۹۶۷	ساسان بیات	سنتور/ سینا بطحایی
دیوید برگر	۹۶۱-۸۷۳۶	پریشیا		<b>دندان سازی</b>	سنتور - صابر
سام بیات	۳۵۷-۴۶۹۲	<b>گل</b>		افخم هادی	سنتور / عود-س
نیما حجازی	۸۷۸-۲۴۰۰	لینک فلاور-وحید	۷۳۷-۶۳۶۳	<b>دندان سازی</b>	
علی غلامپور	۳۹۵-۰۵۲۲	<b>طراحی</b>		<b>رسانه های گروهی</b>	<b>آموزش (نقاشی)</b>
ونسان والایی	۹۵۴-۹۹۹۸	زاگرس	۸۴۸-۹۵۹۹	بازار	حمیرا مرتضوی
			۵۷۵-۸۴۵۱	پوشه	<b>انتشارات</b>
			۷۸۷-۸۸۴۸	هفته	مولتی سازه
			۶۵۱-۹۸۹۴	شادی	<b>بیمه و سرمایه گذاری</b>
					پژمان اسدی

# Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal  
17 jan. 2013, numéro 230 – Jan.17.2013, issue No. 230

## Index issue 230

### Cover story: Aboriginal movement Idle No More spreading all over Canada

In Canada, Attawapiskat Chief Theresa Spence's hunger strike continues to gain support from across the country. Protesters from the Listuguj Mi'gmaq community are blocking a rail line in Quebec's Gaspé region today.

We have interviewed Mr. Larry Frost, Executive Director of Native Canadian Centre of Toronto

### By: Said Soltanpour and Reza Davoudi

- **Word of the week:** We are proud we are proud to present the Azerbaijan pages in HafteH / Editor
- **Quebec and Canada news:** Sima KavianFar & Sara Mussazadeh Kermani Nejad
- **News of Afghan & Iranian community in Montreal:** Mahdieh Mostafai
- **Interview:** With Aki Yaqubi, the young Iranian artist in Montreal regarding her upcoming exhibition / Mahdieh Mostafaie
- **History:** Better you refresh your knowledge on French Revolution before you go to watch "les miserable" (1) / Mohammad Jabbari Hagh
- **Azerbaijan page:** Famous characters in history of Iranian Azerbaijan / Leili Khaghani
- **Opinion:** Diversity of religious beliefs and forced confessions / Dr Fereydoon Vahman
- **Literature:** Iranian female poets from the begin until (1) / Alireza Shams
- **Philosophy:** Satanic nature of money by Karl Marx / translated by Dr Hamid Nouhi
- **Book:** Autobiography of Dr. Ebrahim Yazdi / N. Nourizadeh
- **Sport:** Touraj Atef and Shervin Barzegar
- **Healthy life:** Banana, a natural medicine for a lot of issues / Dr Parviz Ghadirian
- **Medicine:** Prostate cancer (1)/ Dr. Ata Ansari



We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage



Publication/Publisher:  
**HafteH Journal**

**Rédacteur en chef/Editor in chief:** Khosro Shemiranie  
**Rédactrice/Editor Ottawa:** Dr. Maria Sabaye Moghadam

**Webmaster:** Payman Salimi & Shervin Barzegar  
**Caricaturist:** Sirous Yahyaabadi  
**Photographe/ Photographer:** Lorraine Goh

**ISSN 1918-4379 HafteH**  
Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**  
17 jan.2013, numéro 230 – Jan.17.2013, issue No. 230

#### Community news:

Sima Kavianfar, Sara Mussazadeh KermaniNejad,  
**Nutrition and Health:** Dr. Parviz Ghadirian  
**Science & Philosophy:** Pouria Nazemi & Reza Davoudi  
**Cinéma / Cinema:** Atoosa Akhavan  
**Sport:** Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar  
**Politic:** Dr. Kazem Vadie  
**Satire:** Mehdi Askari  
**Société/ Society:** Mitra Roshan  
**Iran:** Masoud Bastani  
**Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont contribué à ce numéro**  
**Special thanks to those who contributed to this issue:**  
Dr. Ata Ansari, Alireza Jabbari, Leili Khaghani, Alireza Shams, Parvin Zarsav, & Parham Yazdi

HafteH will not be published on the following dates during 2013: January 3rd / March 29th / July 4th / October 17

**Journal HafteH**  
1396 Ste Catherine St. West Suite # 306  
Montreal QC H3G 1P9 Canada  
Tel: (514) 787-8848



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)  
Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)  
Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)  
Local News: [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

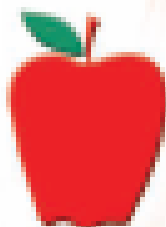
### ▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 593-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

▶ Head Office  
1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS





230

# HafteH

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal  
Vol.5 - No.230 - Thursday Jan 17, 2013

[www.HafteH.ca](http://www.HafteH.ca)

1396 Ste Catherine St. West Suite # 306, Montreal QC H3G 1P9

Tel: (514) 787-8848 [info@HafteH.ca](mailto:info@HafteH.ca)

Convention du service Poste-Publications NO 41740020

ISSN 1918-4379 HafteH

# GLWIZ

WWW.GLWIZ.COM

LIVE TV CHANNELS | TV SERIES | MOVIES | RADIO | VOD | PAY-PER-VIEW



On your TV with Starting at  
**\$16.67 /Month**

افزودن ماهانه فقط با پرداخت ۱۰۰ دلار  
(\$100 + 6 = \$16.67)  
Only with the purchase of  
4 months subscription or more.



Online at  
 Starting at  
**\$4.50 /month**  
فقط ۴ دلار در ماه

**NEW Free App**  
iPhone®, iPad® &  
Android™



## تماشای بیش از 400 شبکه تلویزیونی

ایرانی، عربی (از ۲۱ کشور عرب زبان)، افغانی، تاجیکی، کردی، آذری، ارمنی و آشوری  
و بیش از 2500 فیلم سینمایی و سریال‌های متنوع و 20,000 ساعت برنامه ضبط شده که هر زمان مایلید تماشا کنید

برای تهیه به وبسایت های [www.GLWIZ.com](http://www.GLWIZ.com) یا [www.AMK.com](http://www.AMK.com) و یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

AMK Telephone...514.273.1219

Globtech...514.952.8081

Satellite Dish...514.500.3130

Powered by  
 **Group of GOLD LIFE**

Powered by  
 **www.GLWIZ.com**

Customer Service:  
Tel: +1 604.676.2812  
1.866.294.8512

Join Our Team:  
[apply@glwiz.com](mailto:apply@glwiz.com)

Fax: +1 905.700.1010  
[email: info@glwiz.com](mailto:info@glwiz.com)

